



Ressorts

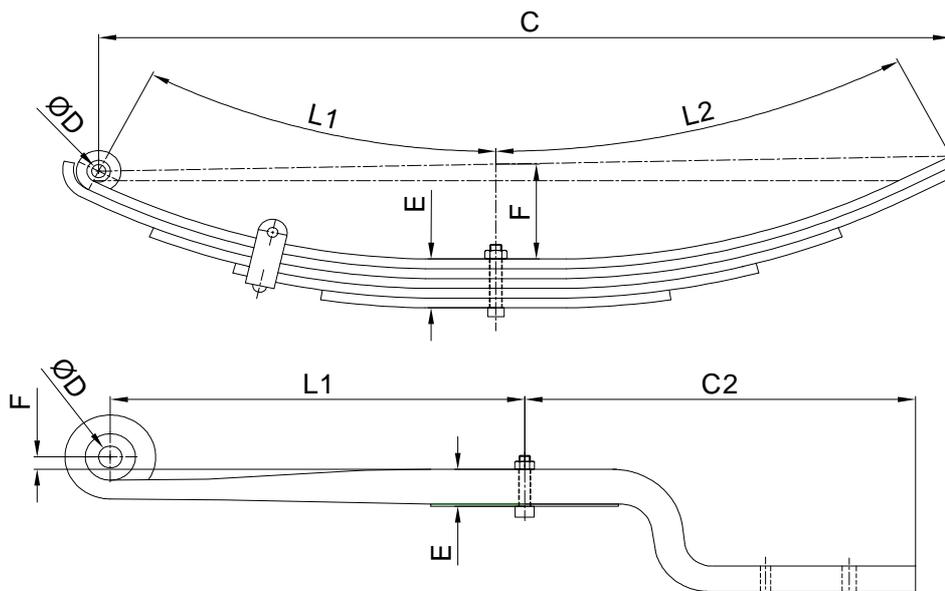
*Springs, Federn, Resory
Ballestas, Molle, ضربان
Рессоры*



DAF



DIMENSIONS NECESSAIRES A L'IDENTIFICATION D'UN RESSORT



$L1$ et $L2$ = Longueurs prises depuis l'axe de l'oeil (ou extrémité de la lame) jusqu'à l'étoquiau en suivant le galbe de la lame.

F = Flèche du ressort

E = Epaisseur totale prise au centre du ressort (si possible indiquer également l'épaisseur de chaque lame)

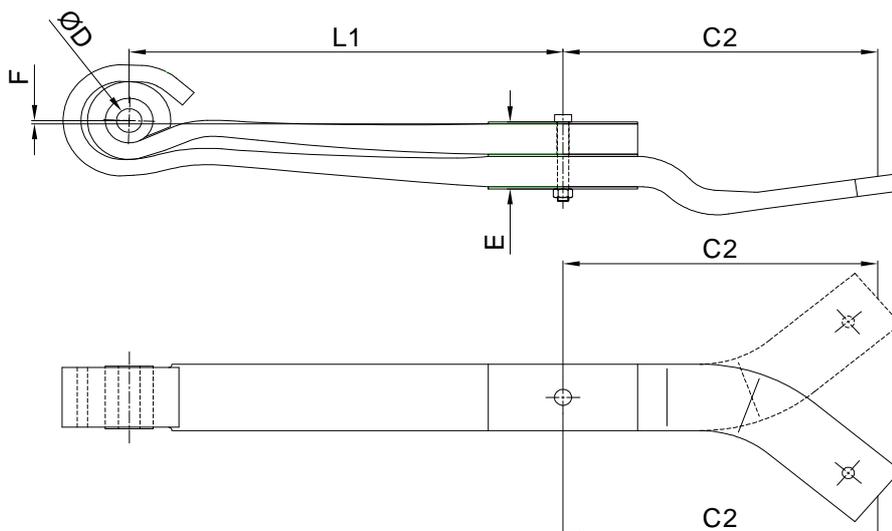
D = Diamètre intérieur de l'oeil (préciser si dimensions prises avec ou sans bague/silembloc)

C = à éviter absolument, ou préciser que c'est la longueur en corde et indiquer la flèche.

Nous attirons votre attention sur le fait que les brides et les axes varient suivant le châssis du camion et non en fonction du ressort.

Nous avons mentionné les brides et axes les plus couramment montés avec la référence du ressort, mais à titre totalement indicatif.

Montage particulier à certaines suspensions pneumatiques



Ce catalogue est protégé par copyright. Toute reproduction même partielle est interdite.

Les produits mentionnés dans ce catalogue sont assujettis à nos conditions générales de vente.

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis sans engager notre responsabilité.

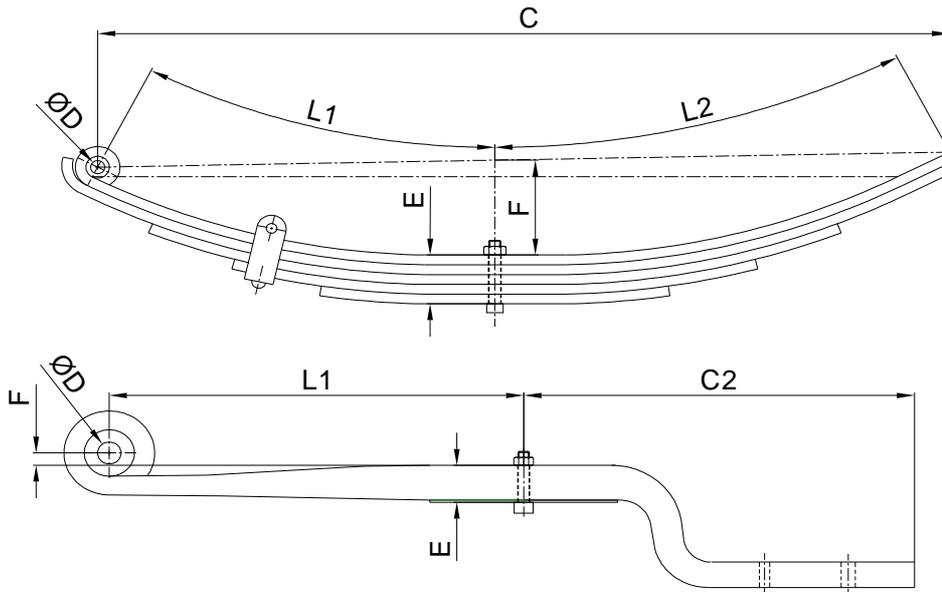
Malgré tout le soin apporté à l'élaboration de ce catalogue, les erreurs qui ont pu s'y glisser ne pourront en aucun cas donner lieu à indemnisation.

Pour une utilisation plus aisée de ce catalogue, nous avons scindé ce catalogue en deux parties ::

Par ordre alphabétique des divers types de véhicules, puis par avant arrière, largeur puis nombre de lames du ressort

Par ordre croissant de nos références avec tous les détails et schémas vous permettant de confirmer le choix du ressort.

USUFUL DIMENSIONS TO IDENTIFY A SPRING

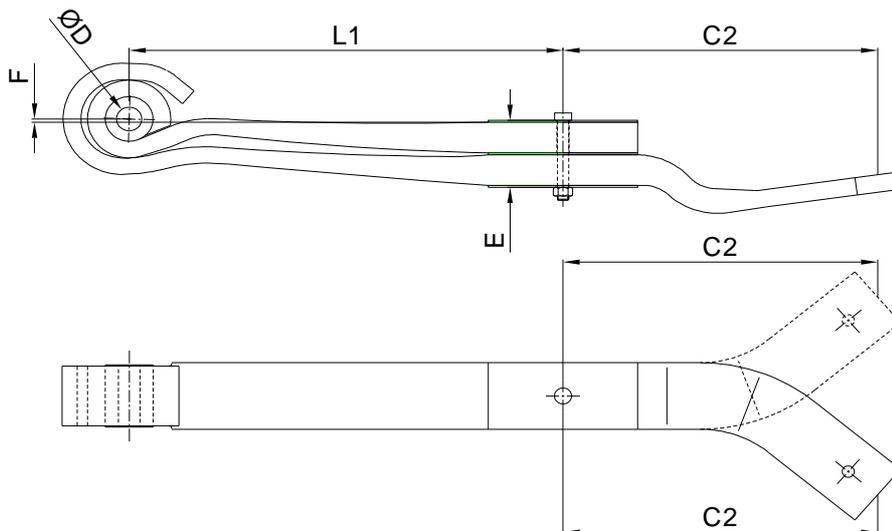


L1 and L2 = Length take from the middle of the eye (or end of leaf) until the C-bolt by following the leaf form.
 F = Camber
 E = Total thickness in the middle of the spring (if possible thickness of each leaf)
 D = Inside diameter of the eye (mention if take with or without the bush or silentblock)
 C = Straight length, please avoid or mention that the dimension is the straight length and indicate the camber.

Be aware that U-bolts and pins change depend on chassis and not on spring.

We have mentionned U-bolts and pins the most used with the reference of a spring, but only for indication.

Special left and right spring for air suspension



This catalogue is protected by copyright. The duplication of it or any part of it is prohibited.

The articles mentioned in this catalogue adhere to our general sale conditions.

This catalogue replaces all the previous issues.

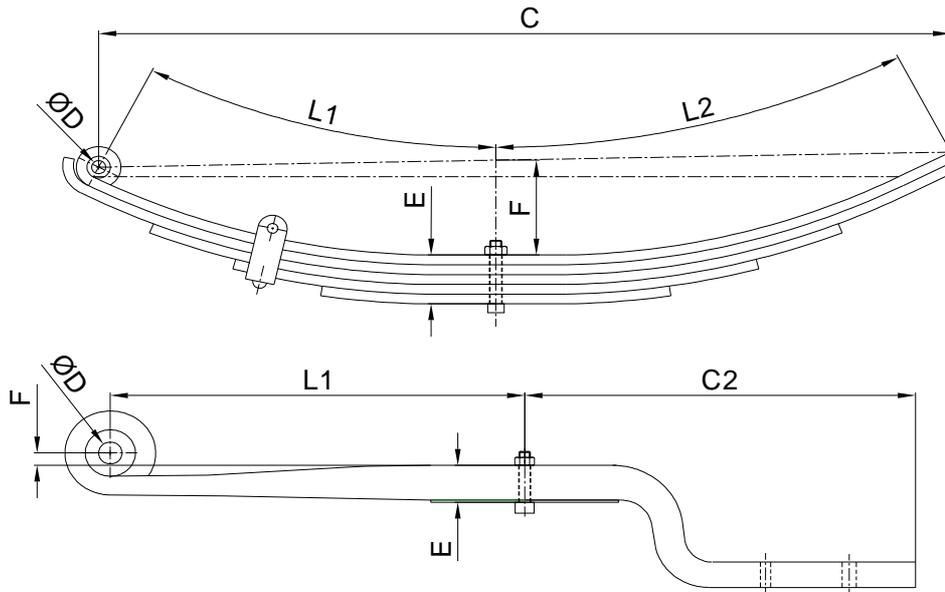
All efforts have been made to ensure that the informations in this catalogue are correct, but we will not accept any indemnity for errors, which may occur.

For an easier use, we have made two parts :

By alphabetical order of vehicules, then by front rear, width , number of leaves

By increase of our parts number with all details and drawings to identify the needed spring.

NÖTIGE ABMESSUNGEN ZUR IDENTIFIKATION EINER FEDER



L1 und L2 = Gemessene Länge von der Augenmitte (oder dem äußeres Ende der Klinge) und der Mittelwarze bei Befolgung der Wölbung.

F = Federrate

E = in der Federmitte gemessene Dicke (wenn möglich ebenfalls die Dicke jeder Klinge angeben)

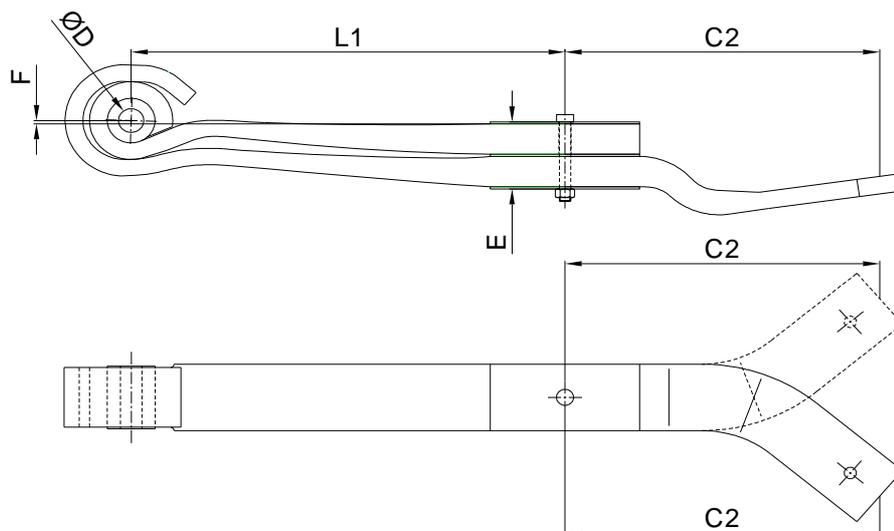
D = Innendurchmesser des Auges (bitte angeben, ob mit oder ohne Ring/Silentblock gemessen wurde)

C = GERADE LÄNGE = unbedingt vermeiden, oder ausdrücklich angeben, dass es sich um die gerade Länge handelt, und die Federrate angeben

Wir weisen Sie darauf hin, dass Flanschbolzen und Stifte dem Fahrgestell des Lastkraftwagens angepasst werden und nicht der Feder.

Wir haben die Flanschbolzen und Stifte genannt, die meistens mit der Federreferenz montiert werden, aber lediglich als Richtwert.

Besonderheit bei der Montage von manchen Luftfederungen



Dieser Katalog ist copyright-geschützt. Vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist untersagt.

Dieser Katalog ersetzt alle vorherigen. Die gelisteten Artikel unterliegen unserer allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Die in diesem Katalog enthaltenen Informationen können durch uns ohne Nachricht oder Verbindlichkeit geändert werden.

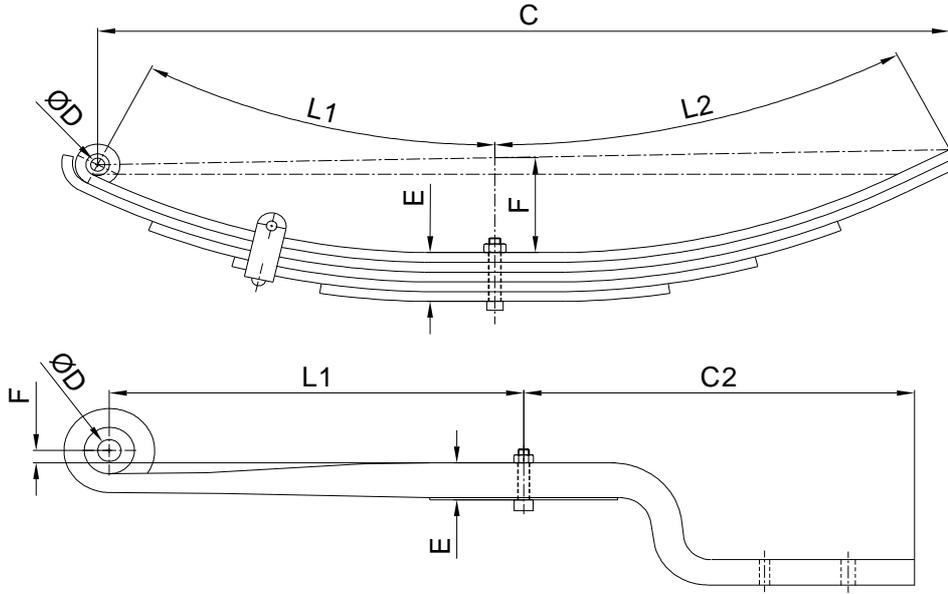
Trotz aller Sorgfalt bei der Erstellung des Kataloges können Fehler auftreten, die aber in keinem Fall zu einer Entschädigung führen können.

Für eine einfache Handhabung wurde der Katalog unterteilt:

Nach alphabetischer Reihenfolge der Fahrzeugtypen, anschließend nach Vorder-und Rückseite, Breite und Anzahl der Federklingen

Nach aufsteigender Artikelnummer mit allen Details & Schema für die richtige Auswahl der benötigten Feder.

١ الأبعاد اللازمة لتعريف الزنبرك (النابض)



$L1$ و $L2$ = الطولين المقاسين من محور الفتحة (أو طرف الصفيحة) وحتى المسمار ذي شكل حرف C باتباع تقوس الصفيحة.
 F = انحراف الزنبرك

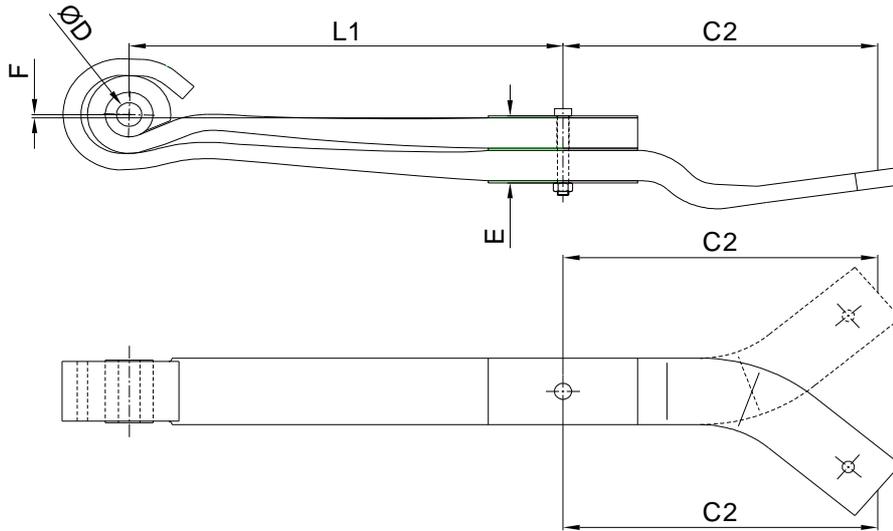
E = السمك الإجمالي المقاس من مركز الزنبرك (وإن أمكن حدد أيضاً سمك كل الصفيحة)

D = القطر الداخلي للفتحة (حدد ما إذا كانت الأبعاد المقاس مع أو من دون جلبة أو كتلة صماء)

C = الطول الحر = يجب تجنبه تماماً، أو نكر أن ذلك الطول يخص وضع الطول الحر وتحديد انحراف الزنبرك.

والمحاور الأكثر انتشاراً في التركيب مع مرجع الزنبرك، ولكن بصفة إشارية تماماً وقد أوردنا البراغي بشكل حرف

تركيب خاص ببعض أنظمة التعليق الهوائية



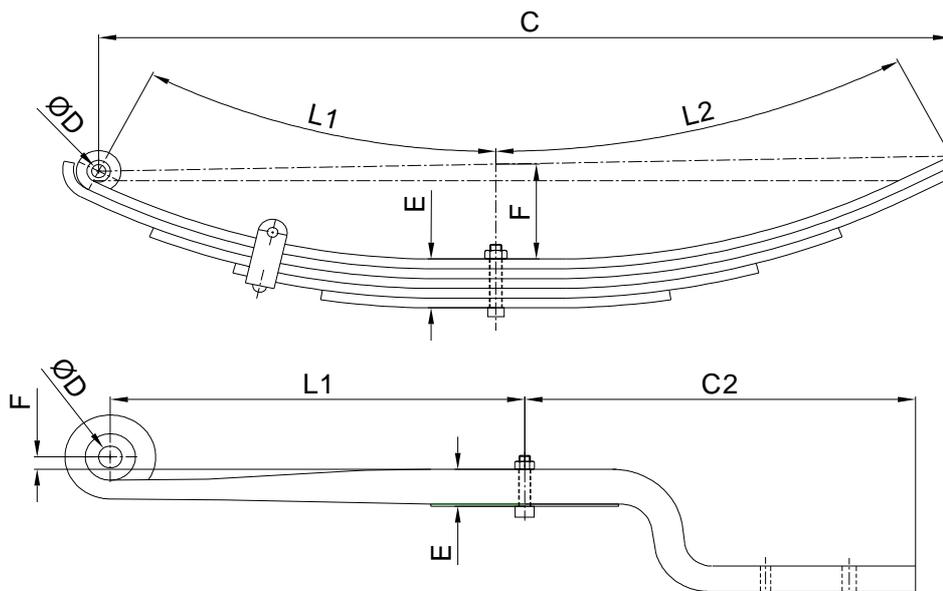
إن هذا الكتالوج محمي بحقوق النسخ. ويحظر أي إعادة نسخ ولو حتى بشكل جزئي.
 ويلغي هذا الكتالوج ما قبله ويحل محله.

تخضع المنتجات المذكورة في هذا الكتالوج إلى الشروط العامة للبيع الخاصة بنا.

قد يطرأ تغيير على المعلومات الواردة بهذا الكتالوج من دون إخطار مسبق ومن دون مسؤولية على عاتقنا على الرغم من العناية التي تم بها إنشاء هذا الكتالوج، بعض الأخطاء قد تنقلت ولا يترتب عليها أي تعويضات لاستخدام الكتالوج بشكل أيسر، قمنا بتقسيم الكتالوج إلى قسمين:

- بالترتيب الأبجدي للأصناف المختلفة للسيارات، ثم الأمام أو الخلف، ثم قياس العرض، ثم عدد صفائح الزنبرك.
- بالترتيب التصاعدي لأرقامنا المرجعي مع جميع التفاصيل والرسم الذي يمكنك من اختيار الزنبرك.

РАЗМЕРЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ РЕССОРЫ



$L1$ и $L2$ = Длины измеряются от оси ушка (или конечной точки листа) до центрального болта и последовательно по форме листа до конечной точки.

F = Выгиб

E = Общая толщина, измеренная в середине рессоры (если возможно, указать также толщину каждого листа)

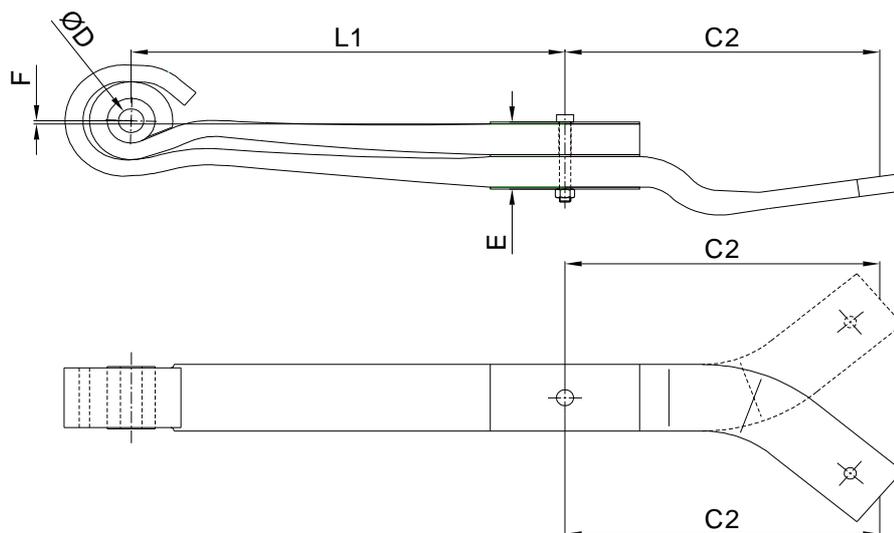
D = Внутренний диаметр ушка (отметить, указаны ли размеры с или без кольца/сайлентблока)

C = ДЛИНА ПО ПРЯМОЙ = игнорировать или отметить, что это длина по прямой, и указать выгиб.

Обращаем ваше внимание на то, что хамуты и оси различаются в зависимости от шасси автомобиля, а не от рессоры.

Мы указали наиболее употребляемые хамуты и оси с обозначением рессоры, но только для справки.

Монтаж для некоторых пневматических подвесок



Авторские права на данный каталог защищены. Любое воспроизведение, полное или частичное, запрещено.

Этот каталог отменяет и заменяет предыдущие.

Указанные в данном каталоге изделия реализуются в соответствии с нашими условиями продажи.

Данные, приведенные в этом каталоге, могут быть изменены без предварительного уведомления. Мы не несем ответственности за такие изменения.

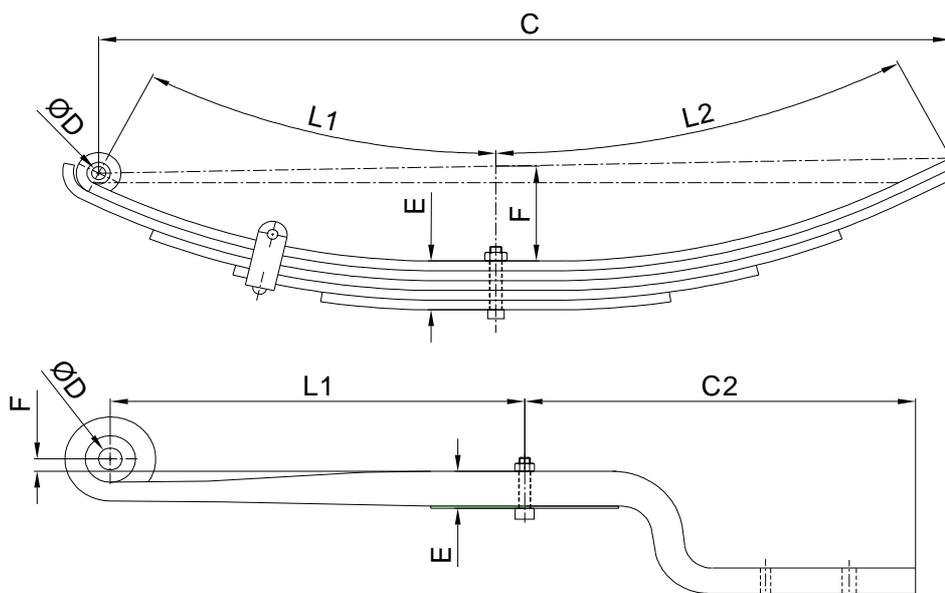
Несмотря на наше стремление избежать ошибок в данном каталоге, они могут в нем содержаться. Мы не предоставляем компенсации за такие ошибки.

Для облегчения использования данного каталога мы разделили его на две части:

- в алфавитном порядке по различным типам автомобилей, затем по отношению Перед/Зад, по ширине и количеству листов рессоры;

- в порядке возрастания наших кодовых обозначений со всеми деталями и схемами для идентификации необходимых рессор.

WYMIARY POTRZEBNE DO IDENTYFIKACJI RESORU



L1 i L2 = Długości mierzone od środka ucha resoru (lub krańca pióra) do rowka w piórze resoru wzdłuż wygięcia pióra.
F = Ugięcie resoru.

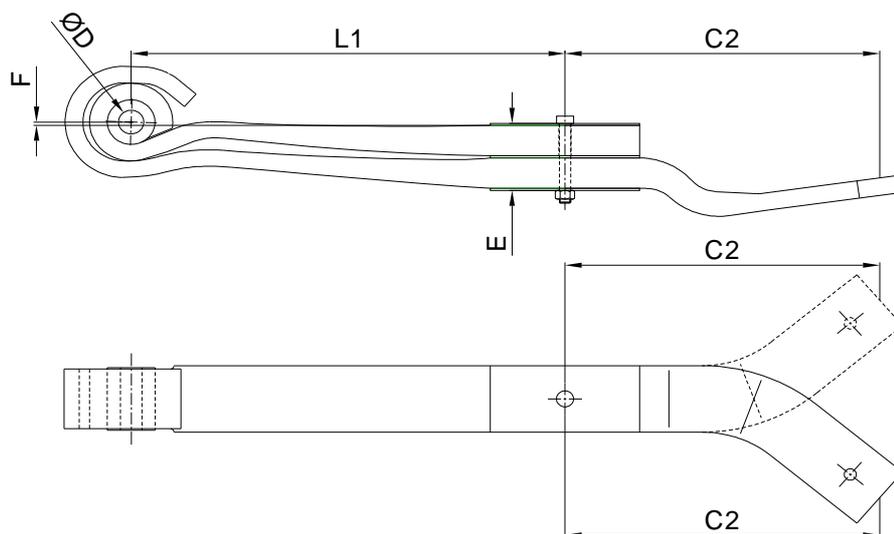
E = Grubość całkowita mierzona w środku resoru (jeśli to możliwe, podać również grubość każdego pióra).

D = Wewnętrzna średnica ucha resoru (należy podać, czy wymiary uwzględniają pierścienie/silentblocki czy też nie)

C = SZNUR = należy unikać takiego pomiaru lub też podać, że długość jest długością mierzoną wzdłuż sznura i wskazać ugięcie resoru.

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, że kołnierze i osie są różne w zależności od podwozia ciężarówki a nie od resoru. Uwzględnione przez nas elementy są najczęściej montowanymi kołnierzami i osiami w przypadku tego resoru, ale są one przywołane całkowicie orientacyjnie.

Specjalny montaż stosowany dla niektórych zawiesznień pneumatycznych



Niniejszy katalog jest chroniony prawami autorskimi. Nawet częściowe kopiowanie jego treści jest zabronione.

Katalog ten unieważnia i zastępuje wszystkie poprzednie katalogi.

Przedstawione w nim wyroby podlegają naszym ogólnym warunkom sprzedaży.

Informacje zawarte w tym katalogu mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia, za co nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

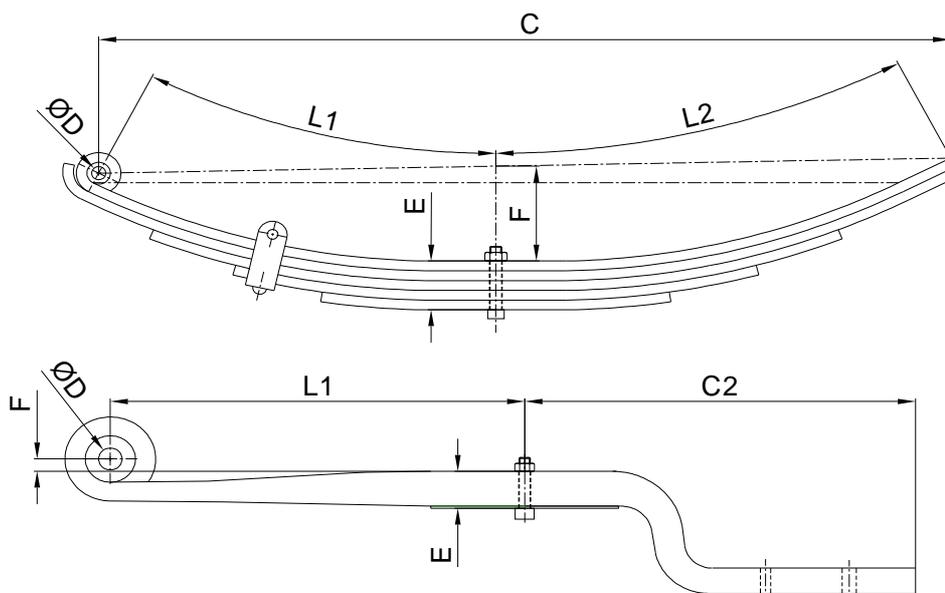
Mimo wszelkiej staranności w opracowaniu niniejszego katalogu mogą się w nim pojawić błędy, które nie dają jednakże prawa do domagania się jakiegokolwiek odszkodowania.

Aby uczynić używanie tego katalogu bardziej wygodnym, podzieliliśmy go na dwie części:

- w kolejności alfabetycznej poszczególne rodzaje pojazdów, a następnie od części przedniej lub tylnej, wg szerokości oraz liczby piór resoru.

- w porządku rosnącym – pozycje katalogowe z wszystkimi szczegółami i schematami pozwalającymi upewnić się co do właściwego wyboru resoru.

DIMENSIONI NECESSARIE ALL'IDENTIFICAZIONE DI UNA MOLLA



L1 e L2= lunghezze prese dall'asse dell'occhio (o estremità della lama) fino al perno di arresto, seguendo la curvatura della lama.

F= lunghezza della molla sottoposta a forza.

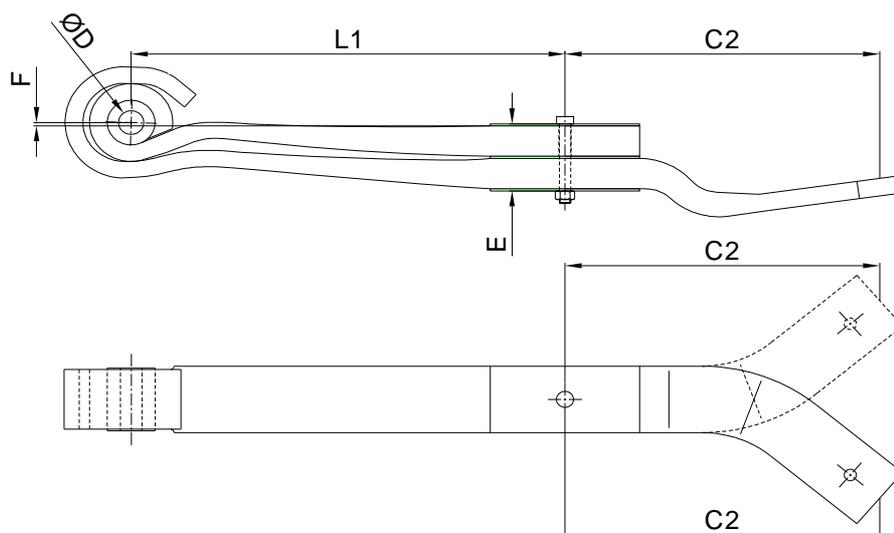
E= spessore totale preso al centro della molla (se possibile, indicare anche lo spessore di ogni lama).

D= diametro interno dell'occhio (precisare se le dimensioni sono state prese con o senza anello/silenziatore).

C= CORDA= da evitare assolutamente, o precisare qual'è la lunghezza in corda ed indicare la lunghezza della molla sottoposta a forza.

Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che flange ed assi variano a seconda del telaio del camion e non in funzione della molla. Abbiamo accennato a flange ed assi più comunemente montati in riferimento alla molla, ma a titolo puramente indicativo.

Assemblaggio particolare per alcune sospensioni pneumatiche



Questo catalogo è protetto da copyright. Ogni riproduzione, anche parziale, è vietata.

I prodotti menzionati all'interno di questo catalogo sono soggetti alle nostre condizioni generali di vendita.

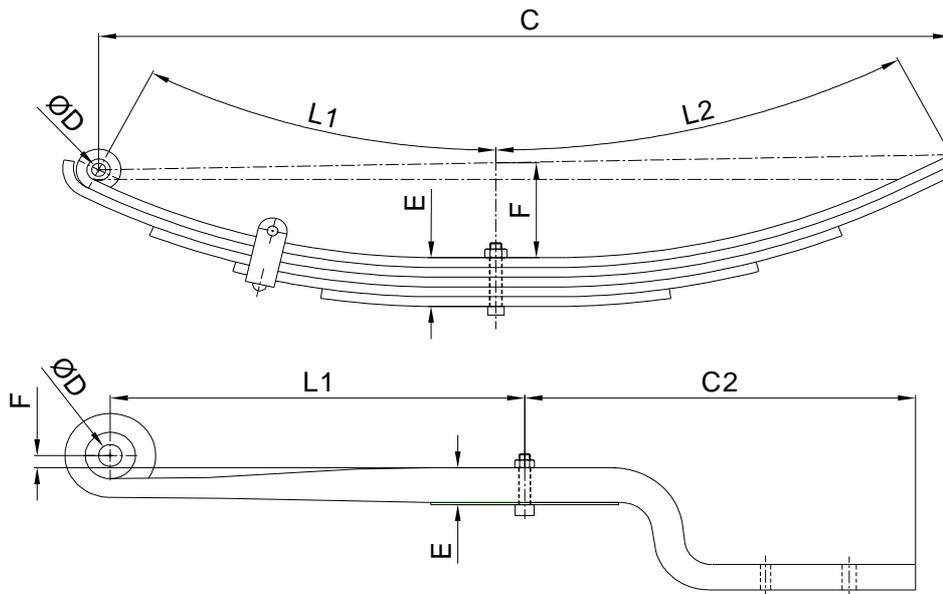
Le informazioni contenute all'interno di questo catalogo possono essere modificate senza preavviso senza coinvolgere la nostra responsabilità.

Nonostante tutta la cura apportata all'elaborazione di questo catalogo, gli errori che potrebbero essersi verificati non daranno luogo in nessun caso ad un risarcimento.

Per un utilizzo più facile di questo catalogo, l'abbiamo suddiviso in due parti:

- in ordine alfabetico in base ai diversi veicoli, quindi fronte/retro, larghezza, numero di lame.
- in ordine crescente delle nostre referenze con tutti i dettagli e gli schemi che vi

DIMENSIONES NECESARIAS PARA LA IDENTIFICACIÓN DE UNA BALLESTA



$L1$ y $L2$ = Longitudes tomadas desde el eje del ojo (o extremo de la lámina) hasta la abrazadera siguiendo el perfil de la lámina.

F = Flecha de la ballesta.

E = Espesor total tomada en el centro de la ballesta (si es posible, indicar el espesor de cada lámina).

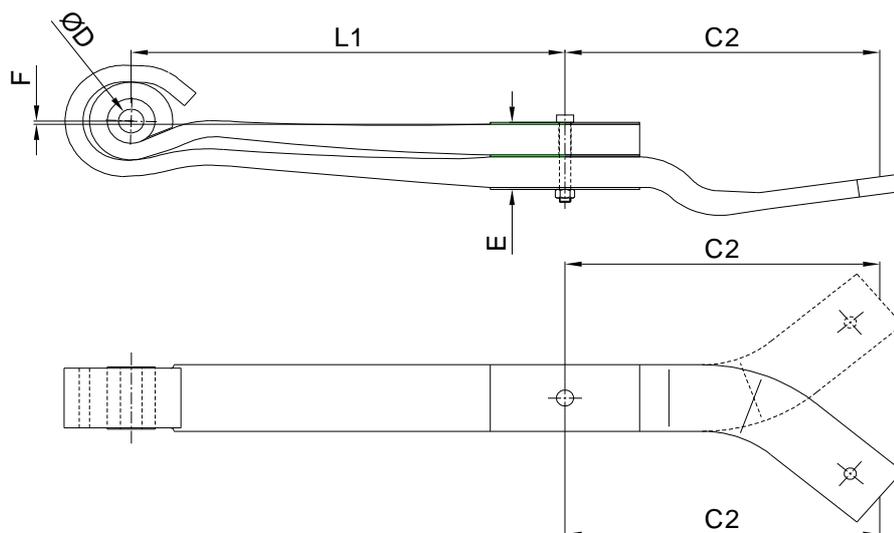
D = Diámetro interior del ojo (precisar si son dimensiones tomadas con anilla/silenbloc o no).

C = CUERDA = A evitar por todos los medios, o precisar que se trata de la longitud en cuerda e indicar la flecha de la ballesta.

Llamamos su atención sobre el hecho de que las bridas y los ejes varían en función del chasis del camión y no en función de la ballesta.

Hemos mencionado las bridas y los ejes que más suelen montarse con la referencia de la ballesta, pero sólo a título informativo.

Montaje especial para determinadas suspensiones neumáticas



Este catálogo está protegido por Copyright. Cualquier reproducción, incluso parcial, está prohibida.

Este catálogo anula y reemplaza todos los anteriores.

Los productos mencionados en este catálogo están sometidos a nuestras condiciones generales de venta.

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas sin aviso previo sin que ello comprometa nuestra responsabilidad.

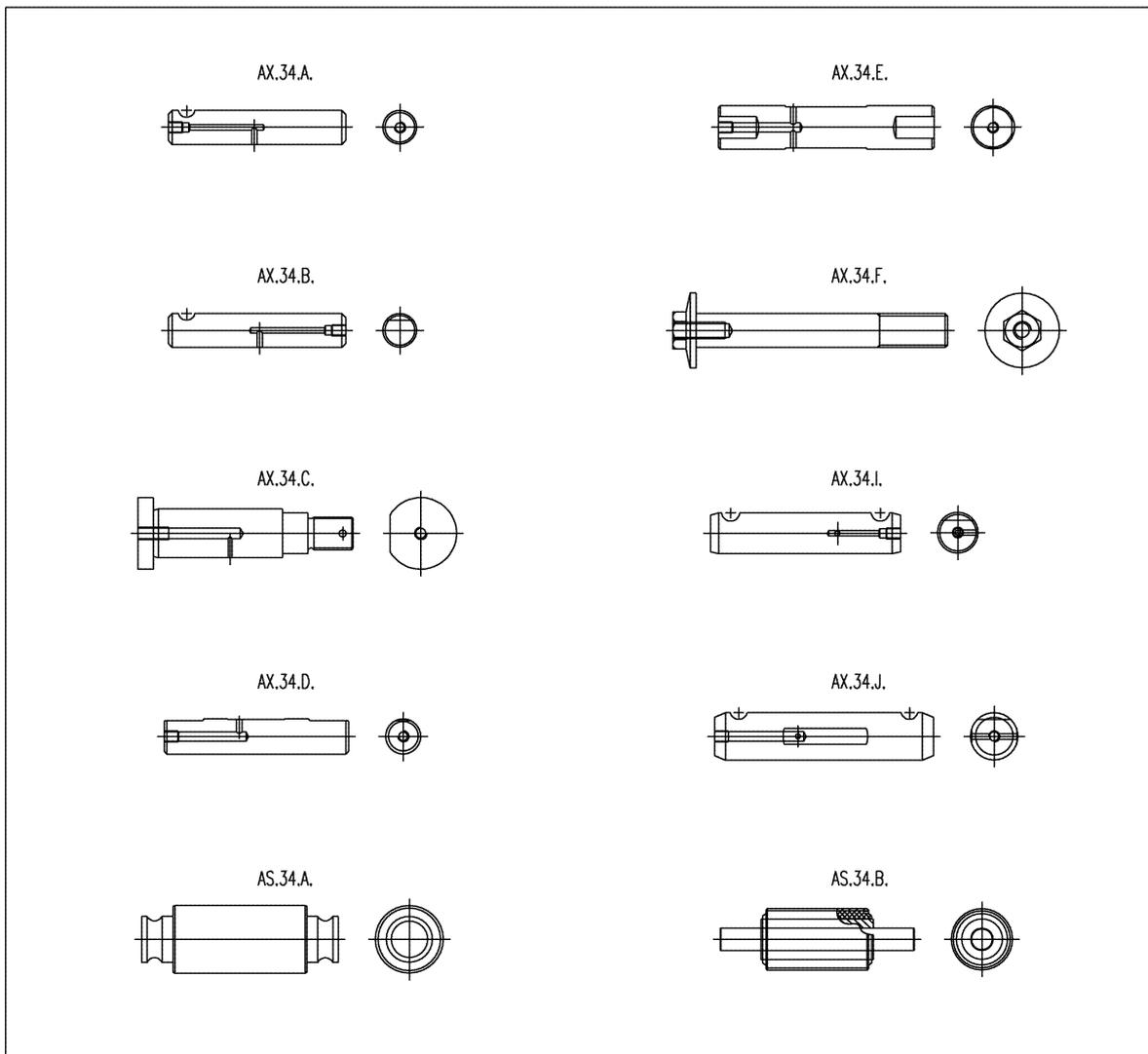
A pesar de todo el cuidado aportado en la elaboración de este catálogo, los errores que hubieran podido quedar no podrán dar lugar en ningún caso a ninguna indemnización.

Para una utilización más sencilla de este catálogo, lo hemos dividido en dos partes:

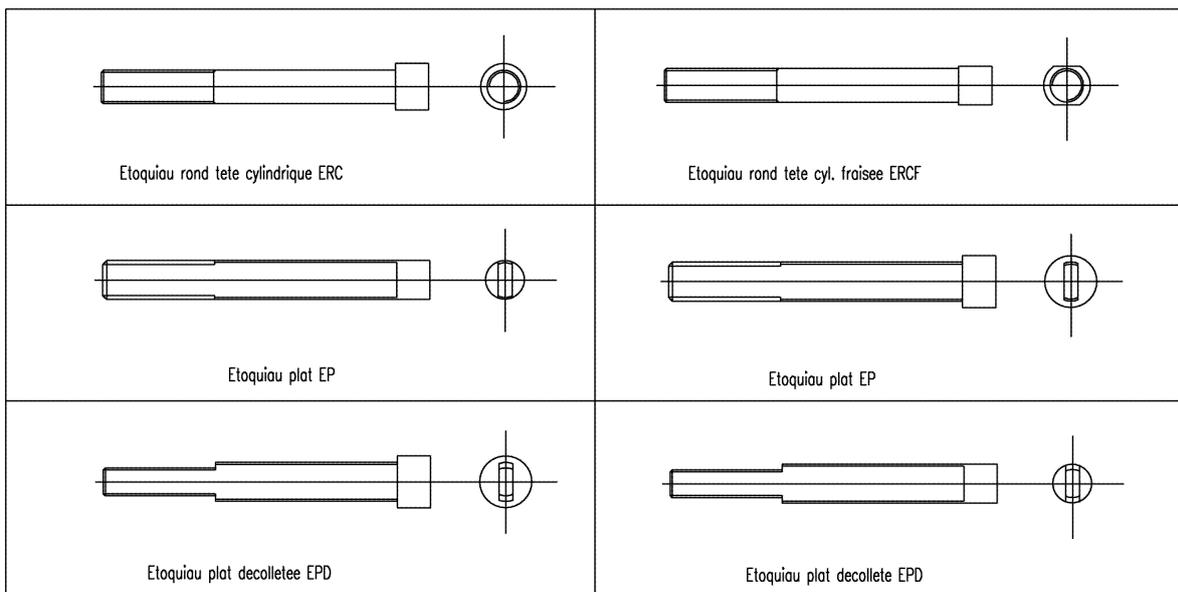
- por orden alfabético de los diversos tipos de vehículos, luego por delantera y trasera, ancho y luego número de láminas de la ballesta.

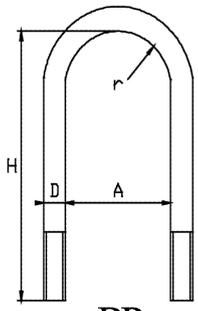
- por orden creciente de nuestras referencias, con todos los detalles y esquemas para que pueda usted confirmar la elección de su ballesta.

AXES DAF

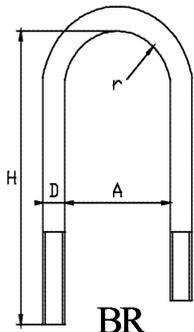


ETOQUIAUX

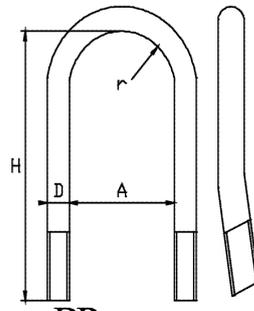




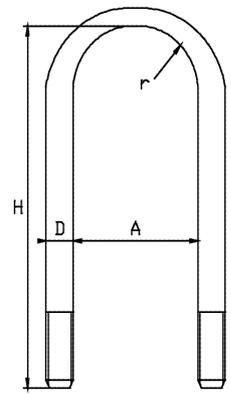
BR



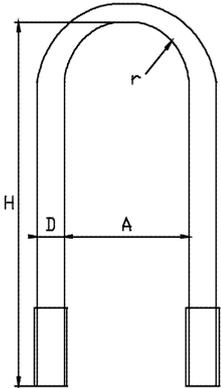
BR



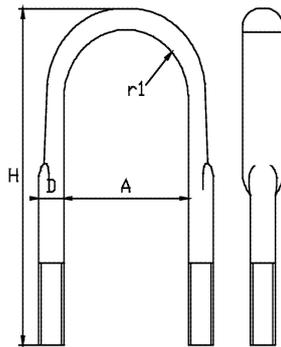
BR + dessin



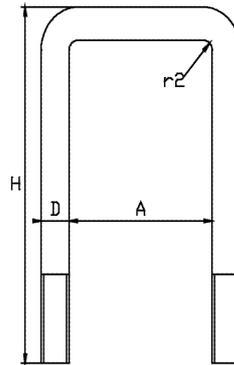
BRF + dessin



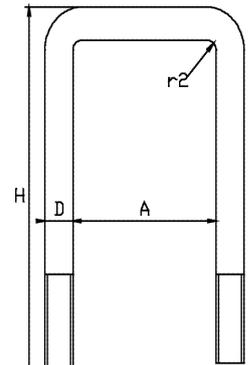
BRF + dessin



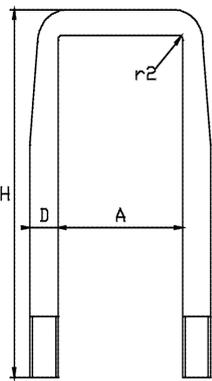
BRF + dessin



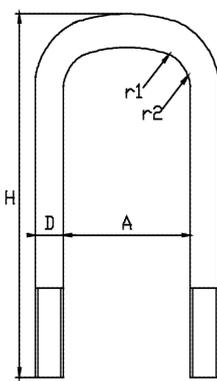
BD



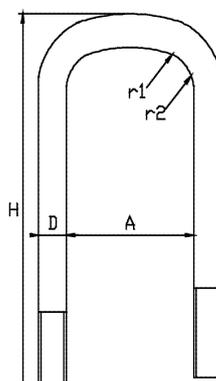
BD



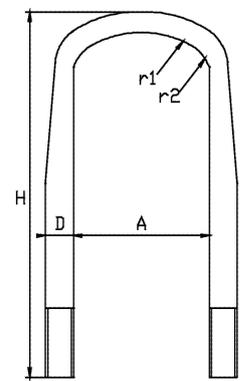
BDF



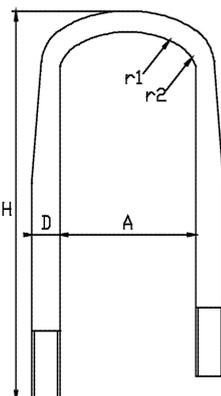
BP



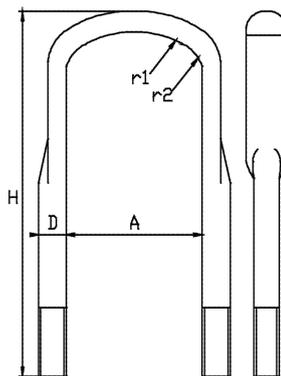
BP



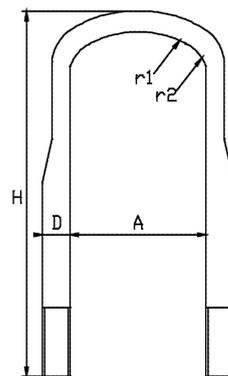
BPF + dessin



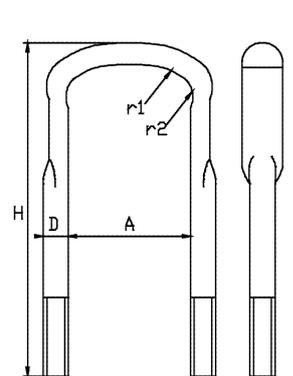
BPF + dessin



BPF + dessin



BPF + dessin



BPF + dessin

Designation	Référence
Bride	DPIA
BD 16x72x350	DR52B008
BD 20x102x200	DR00B392
BD 20x82x150	DR52B078 IVE DAF
BD 20x82x190	DR52B080 IVE DAF
BD 20x82x220	DR34B008 DAF
BD 20x82x230	DR00B400 DAF
BD 20x82x320	DR52B086 IVE DAF
BD 20x92x530	DR00B099
BD 22x102x210	DR34B023 DAF
BD 22x102x230	DR34B025 DAF
BD 22x82x210	DR00B401 DAF
BD 22x82x220	DR00B399 DAF
BD 22x82x230	DR00B172 DAF
BD 22x82x250	DR34B094 DAF
BD 22x82x280	DR00B402
BD 27x102x380	DR34B001 DAF
BD 27x102x410	DR34B041 DAF
BD 27x102x430	DR00B397 DAF
BD 27x102x450	DR00B398 DAF
BD 27x102x470	DR34B040 DAF
BPF 20x92x350	PA00F028 MAG
BPF 22x102x400	PA00F234 DAF
BPF 22x102x420	PA00F235 DAF
BPF 22x82x200	PA00F232 DAF
BPF 22x82x240	PA00F068
BPF 22x82x250	PA00F231 DAF
BPF 22x82x280	PA34F167 DAF
BPF 22x82x300	PA34F021 DAF
BPF 24x102x420	PA00F233 DAF
BPF 24x102x445	PA34F002
BPF 24x102x450	PA34F038
BPF 27x102x370	PA34F018 DAF
BPF 27x102x390	PA00F230 DAF
BR 28x102x370	RO34B069
TI 22x358	TH34A000
TI 22x386	TH34A001
TI 22x406	TH34A002

Autres modèles : voir pages suivantes

Other models : see following pages

Origine	DPIA
00330096	DR34R002
0070841	DR34T010
0071903	KJ34G000P
0073259	PAL34A00
0089781	AX34I000
0096108	AX34H001
0113352	DR34R010
0202817	RD00A017
0291387	34190000
0294758	PA34R009
0296996	JU34G000
0299039	AX34E000
0330071	TA34B001
0330094	DR34R008
0364095	PA34R015
0368910	PA34R016
0373618	PA34T005
0389071	AX34D000
0393604	34358000M
0501576	AX34A003
0529939	PA34R007
0533008	RO34R002
0558235	JU34B000
0643499	AX34J000
0645231	AX34B002
0645232	AX34A001
0645233	AX34B001
0645234	AX34A003
0647006	AX34J002
0653262	KP34A00B
0654095	RO34R001
0655129	AX34J001
0667236	RO34T000
0672288	GE34B001
0672289	GE34B000
0683470	34PIV009
0683499	34PIV007
070883	PA34R002
0740462	PA34T001
0763009	AX34K000
0891718	KP34A00J
089781	AX34I000
100873	34PIV002
110301	34237000
110303	34203001
110304	34203002
1141894	34192000M
1142559	PA34T000
114576	34210500
114577	34200500
114578	34204500
114579	34208500
1151530	DR34T014
1161783	DR34T001
1161784	DR34T000
116769	34230501
116770	34230502
116771	34230503
116772	34230504
116773	34230505
116774	34228304
116775	34228303
116776	34228302
116777	34228301
117244	JU34A000
1187227	34190000
1204198	34262000
1205278	34262001
1205279	34262002
1205280	34262003
1205291	34291001
1205292	34291002

Origine	DPIA
1205293	34291003
1205666	AX34H000
1210465	34190000
1236037	34283000
1236238	JO34A000
1236604	34347000
1236608	34283000
1237610	34270000
1238644	34249000
1238645	34175000
1238787	DR34T013
1243465	34314000
1247906	34249000
1252482	34301000
1253586	34278000
1257276	34335000
1258691	34331000
1261846	JO34A001
1272644	34248500
1272645	34248300
1279670	34177000
1279672	34273000
1284647	34199000
1291207	34338000
1291234	34178000
1292926	34182000
1304189	DR34R011
1320683	34188000
1345538	AX34A004
1348029	34301000
1348321	34314000
1355529	VIS00A00
1357764	BS34E001
1361892	34189000
1365554	PA34R006
1368283	BS34E000
1368289	34348000
1368293	34350000
1369358	PA34R005
1369359	PA34R017
1377375	34341000
1381683	34337000
1382745	34193000
1386316	TA34B001
1391754	GE34B002
1396040	34356000
1401325	34184000M
1401487	AS34D001
1401489	BS34D003
1401515	AS34D000
1401516	BS34D001
1401525	34191000
1401538	34329000M
1401557	34339000M
1401665	PA34R011
1401666	PA34R004
1401668	34186000M
1401674	34342000
1405329	34185000
1405677	34336000
1406254	34345000
1406259	34180000
1406302	34352000
140800	34210300
1408920	34342000
1409113	34345000
1426358	34263000
1426361	34263000
1428222	JU34B001
150537	34205003
158019	342640R1
158513	34264001

Origine	DPIA
158514	34264002
158515	34264003
158518	34264004
158524	34264012
158529	34264017
158530	34264006
158531	34264008
158532	34264010
158533	34264011
158534	34264013
158535	34264014
158536	34264016
1602075	34PIV008A
162096	34200300
165404	34235000
165408	34235000
1671219	BS34D002
1690222	34198000
1690223	34354000
1693536	GE34B002
1693875	34263000
1693877	34193000
169895	AX34H002
169901	34241000
169906	34213000
1699564	CO34A000
1700730	34187000M
1700731	34185000
1700732	34191000
1700736	34179000
1700737	34345000
1700739	34194000
1700740	34196000
1701430	34194000
1704699	PA34R011
1705265	PA34R011
170535	34205000
170536	34205000
170537	34205003
170538	34205004
170539	34205005
170540	34205006
170541	34205007
170542	34205008
170543	34205009
170636	34241000
170970	34202000
170971	34208303
170972	34208302
170973	34208301
171193	DR34R001
171214	34259003
171223	DR00B392
172501	34213000
172549	34213000
172550	34213001
172551	34213002
172552	34213003
172553	34213004
172554	34213005
172555	34213006
172556	34213007
172557	34213008
172946	34246501
172947	34246502
172948	34246504
172949	34246505
172950	34246506
172951	34246507
172952	34246508
172953	34246509
172954	34246510

Origine	DPIA
173397	34207006
173409	34208307
173410	34208306
173412	34208304
173413	34208303
173414	34208302
173415	34208301
1779767	CO34A000
178100	EC34B010
178200	EC34B011
179277	34207003
179278	34207004
179279	34207005
179280	34207006
179426	34220000
179442	34220001
179443	34220002
179444	34220003
179445	34220004
179446	34220005
179447	34220006
179448	34220007
179449	34220008
179450	34220009
179451	34220010
179452	34220011
202817	RD00A017
224416	RO34R000
225826	34230500
225827	34228500
225828	34228500
225830	34218006
225831	34218007
225832	34218008
225833	34218009
225834	34218010
225835	34218011
229059	34204500
229060	34204300
229351	34208500
229352	34208300
251371	AX34A002
255541	34261000
259523	ST34T001
259525	ST34T002
259526	ST34T000
261084	34214501
261085	34214502
261086	34214503
261087	34214504
261088	34214505
261089	34214506
261090	34214305
261091	34214304
261092	34214303
261093	34214302
261094	34214301
261748	34230500
261749	34228300
261750	34228500
261751	34214300
262354	34215001
262355	34239000
266236	34243000
266411	BA34A001
268043	ST34T004
268044	ST34T005
268045	ST34T006
271196	PA34R014
272606	34323000
272916	PA34R008
278994	34262000

Origine	DPIA
286339	34280000
290825	ST34T003
291387	34190000
292116	34236000
293910	FE34A000
294758	PA34R009
294850	BS34D000
294992	34310000
295458	34249000
295726	ST34T008
296996	JU34G000
298772	RO34T001
299039	AX34E000
299039S1	KA34E000
299106	ST34T003
299108	ST34T000
299109	ST34T002
299110	ST34T001
302856	AX34F001
30715	34271000
30719	34271000
30983	34244000
311885	34225000
330071	TA34B001
330078	34215000
330096	DR34R002
330102	DR34R013
330105	DR34R000
330109	34218001
330110	34218002
330111	34218002
330112	34218003
330113	34218003
330114	34218004
330115	34218004
330116	34218004
330117	34218005
330120	34218007
330122	34218008
330123	34218009
330124	34215001
330125	34215002
330126	34215003
330127	34215004
330128	34215005
330129	34215006
330132	34207001
330133	34207002
330164	34239000
330250	34203000
330424	TA34B002
330645	34221000
330648	34221003
330649	34221004
330650	34221005
330651	34221006
330652	34221007
330653	34221008
330654	342210C1
330985	DR34B023 DAF
330986	34207000
331519	34218000
331521	34218001
331522	34218002
331523	34218003
331524	34218004
331525	34218005
331526	34218006
331527	34218007
331528	34218008
331529	34218009
331530	34218010

Origine	DPIA
331531	34218011
331804	34233000
331806	34233001
331807	34233002
331808	34233003
331809	34233004
331810	34233005
331811	34233006
331812	34233007
358402	AX34C000
361477	TA34A001
364095	PA34R015
368909	PA34R010
368910	PA34R016
369V717988	PA34R019
370348	TA34B001
371355	34242000
373618	PA34T005
375218	TH34A001
377007	34285000
377264	34251000
377266	34298000
389071	AX34D000
394292	PA34R013
396895	34297000
396897	34293000
397585	34321000
3992225	34303000
491028	34254000
491029	34254000
491088	34284000
491152	34288000
491153	AS34B000
491154	BS34B000
492005	34209000M
492644	34254000
493232	BS34C000
493973	34254000
494583	34269000M
501531	AX34A001
501576	AX34A003
502706	34221000
503240	34223000
503870	34204000
503871	34224501
503872	34224502
503873	34224503
503874	34224504
503875	34224505
503876	34224506
503877	34224507
503878	34224508
503879	34224509
503949	342003C1
503950	34200307
503951	34246307
503952	34246306
503953	34246305
503954	34246304
503955	34246303
503956	34246301
503957	34203000
503960	34203003
503961	34203004
503962	34203005
503963	34203006
503964	34203007
503965	34203008
503966	34203009
503968	34227008
503969	34227008
503972	34216000

Origine	DPIA
503973	34217000
503976	34239001
503977	34239002
503978	34227003
503979	34227004
503980	34227005
503981	34227006
503982	34227007
503983	34227008
505329	34216000
505330	34216000
505367	34217000
505368	34217000
514311	34216500
514312	34206300
514313	34206300
514433	34216500
524138	34201000
529939	PA34R007
533008	RO34R002
538329	ST34T007
539009	DR34T007
539013	DR34T014
539023	DR34B000
539027	DR34T006
539031	DR34T004
539032	DR34T005
539033	DR34T008
539034	DR34R005
539036	DR34T012
539040	DR34T009
539041	DR34T008
539042	DR00T008
539043	DR34T003
544949	34219000
5516017207	PA34F003
555715	34270000
560858	342640R4
560859	34264005
560860	34264007
560861	34264009
565527	34311000
565625	BB00A025
577284	EC00B722
581543	34202000
581547	34208301
581548	34208302
581549	34208303
595301	TH34A001
595302	TH34A005
595841	PA34R000
595870	PA00F068
595870	PA34R001
595871	PA00F068
595874	PA34T004
595875	PA34R003
595876	PA34T002
595877	PA34T003
627838	34253000
629168	34231000
631075	BB00A356
632257	34295000
633485	34222000
634021	34222500
634022	34222300
635435	34232000
635528	34231001
635529	34231002
635530	34231003
635531	34231004
635532	34231005
635533	34231006

Origine	DPIA
635534	34231007
635535	34231008
635536	34231009
637815	34256000
637867	34333000
639159	34343000
639623	34294000
639740	TA34A000
641450	34183000
643384	BB00A356
643388	BB00A267
643499	AX34J000
645231	AX34B002
645232	AX34A001
645233	AX34B001
645234	AX34A003
645440	34213000
645442	34233000
645443	34239000
645444	34237000
645445	34221000
645446	34231000
645447	34241000
645448	34295000
645449	34217000
645450	34215000
645451	34259000
645453	34200000
645456	34204000
645457	34226000
645458	34232000
645459	34228000
645460	34250000
645464	34230000
645465	34214000
645466	34216000
645469	34255000
646539	34229000
647006	AX34J002
647139	34275000
647140	34289000
647494	34258000
647495	34272000
647581	34282000M
648848	34245000
648850	34211000
651637	34334500
651638	34222500
652159	34334300
652612	34216500
652624	34230500
652625	34228500
652641	34208500
652670	34308000
652674	34296000
652897	34208500
652898	34204500
653059	34200500
653262	KP34A00B
654095	RO34R001
654792	AS34A000
655129	AX34J001
655569	34274000
655571	34255000
656087	34240000
656773	34278000
659666	BB00A356
661744	34312000
662006	34206000
662008	34292000
663514	34260000
666151	34257000

Origine	DPIA
667198	34252000
6671983	34252000
667199	34266000
667236	RO34T000
667656	34231000
669435	34291000
672289	GE34B000
672340	DR00R019
675413	34238000
676719	34247000
677976	34234000
679253	BB34A325
679254	BA34A000
680327	34222500
681090	BU34A000
681621	34PIV000AR
681706	34PIV000AR
68265	34217001
68266	34217002
68267	34217003
68268	34257001
68269	34257002
68270	34257003
68274	34222301
68275	34222302
68276	34222303
68277	34245001
68278	34253000
68279	34245003
68280	34238001
68281	34238002
68282	34238003
68283	34238004
68284	34247001
68290	34211001
68291	34211002
68292	34211003
68309	34216301
68310	34216302
68311	34216303
683470	34PIV009
683499	34PIV008
684706	34PIV000AR
689199	34222500
689200	34206500
689276	PL34A003
689277	PL34A005
689512	34231001
689513	34231002
689514	34231003
689515	34231004
689516	34231005
689517	34231006
689518	34231007
689519	34231008
689520	34231009
691137	34308500
691138	34308300
691231	34308501
691711	34252006
691712	34252005
691713	34252004
691714	34252003
691715	34252002
691716	34252001
691855	34266006
691856	34266005
691858	34266003
691859	34266002
691860	34266001
692695	34229002
69421	34248300

Origine	DPIA
69422	34248500
696055	34266006
696056	34266005
696057	34266004
696058	34266003
696059	34266002
696060	34266001
69757	34249000
698447	34236500
698448	34236300
699490	34286000
700829	342640R5
700851	34264015
701979	34234000
70839	DR53R008
70841	DR34T010
70883	PA34R002
710118086	34PIV000AR
715650	342640R2
716804	34264000
71903	KJ34G000P
720029	EC00B336
725439	342640R7
73257	34248000
73259	PAL34A00
733268	DR34R003
733861	34313000
73785	DR34R004
73786	DR34R007
73788	DR00T017
740017	34248000
740371	PA34R012
740462	PA34T001
741316015	AX34F000
742196433	AX34F002
745140	342640R6
750928	AX34A000
757624	DR34T011
763009	AX34K000
77899	DR34T015
800741	DR34R012
803452	DR34R009
806157	342640R4
810378	342810R3
810379	342810R2
81436010064	BU43A002
81436010077	BU43A002
81436010088	BU43A003
81436010094	BU43A003
815884	80014000
816403	80013000
817014	34281000
817331	34281000
817332	342810R2
87354	PA34R018
891718	KP34A00J
892951	34299000
892991	34319000
89781	AX34I000
93080	34280000
93082	34238000
93086	34292000
96108	AX34H001
973257	34248000
AAR1249	BS34C007
AAR1250	BS34C008
AAR6597	34254000
AAR6729	BS34C000
ACHF862	34345000
ACHK513	AS34D000
ACHK514	BS34D001
ACHP181	34327000

Origine	DPIA
ACHP183	34336000
ACHP184	34352000
AFRB049	34327000
AFRC 131	34288000
AFRC 137	34181000
AFRC 138	34181000
AFRE698	34345000
AFRG965	34345000
ARFC134	34330000
DAR3704	BS34C000
HAK3455	34279000
HAK4756	34326000
HLK6210	34325000M
KAK8209	34330000
KAM2735	BS34C007
KAM2736	BS34C008
KDK1367	34277000
KDK4477	34324000
KDK5244	34328000
KPKW020	34PIV004AR
KPKW026/027	34PIV003AR
LAK5102	34267000
LAK6530	34288000
LAK7112	34284000
NAK6495	AS34C000
POPER	50511000
RAK2933	BS34B000
RAK5321	AS34B000
RAK8308	BN00A007
RXK1013	34317000
RZK1020	34322000
TAK5071	34288000
TAK5949	34315000
WAK2855	34302000
WAK2856	34304000
WAK3361	34320000
X139119	PA34T000
YA4440	34275000

Index

	Type	Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo	AV AR	Larg.	Nbl	Parab.	Référence		
			F/R V/H D/T A/P	Width Breit Ancho Larghesa	n° leave Blattzahl n° hojas n° foglia	S = air susp. Linker pneum.sosp. pn	Reference Nummer Referencia Codice		
45	F45		AV	75	1	P	870	870	34209000
	F45		AR	75	1	P	870	870	34330000
	F45		AR	75	2	P	870	870	34284000
	FA45		AV	75	2	P	870	870	34265000
	FA45		AR	75	2	P	870	870	34284000
	FA45		AR	75	3	P	870	870	34288000
	FA45 160	DROIT	AR	75	2	S	650	540	34304000
	FA45 160	GAUCHE	AR	75	2	S	650	540	34302000
75	F75		AV	80	2	P	900	900	34273000
	F75		AR	90	6		780	780	34252000
	F75		AR	100	3 & 2	P	900	1000	34248000
	F75		AR	100	4	P	803	803	34270000
	F75	8X4	AV	80	2	P	865	865	34331000
	F75	BOM	AR	100	4	P	660	590	34314000
85	F85		AV	80	2	P	865	865	34331000
	F85		AR	90	6		780	780	34252000
	F85		AR	100	3 & 2	P	900	1000	34248000
	F85		AR	100	4	P	803	803	34270000
	FT85		AV	80	2	P	900	900	34273000
95	F95		AV	80	3	P	845	845	34291000
	F95		AR	90	6		780	780	34252000
	F95		AR	90	6		780	780	34258000
	F95		AR	90	6		780	780	34266000
	F95		AR	100	3	P	900	900	34262000
	F95		AR	100	4	P	803	803	34270000
	F95		AR	100	4	P	720	570	34306000
	F95	6X2	AR	100	2 & 2	P	900	1000	34310000
	F95	BOM	AR	100	4	P	720	570	34238000
	FA95		AV	80	3	P	900	900	34249000
	FA95		AR	100	3 & 2	P	900	1000	34248000
	FAG95		AV	80	3	P	900	900	34249000
	FAR95		AV	80	3	P	900	900	34249000
	FAS95		AV	80	3	P	900	900	34249000
	FAT95		AR	90	6		780	780	34242000
	FT95	6X4	AV	80	3	P	900	900	34243000
	FTG95		AV	80	3	P	900	900	34249000
	FTT95		AV	80	3	P	900	900	34249000
400	AT430	6*4	AV	80	13		664	664	34219000
	CF430		AV	80	2	P	865	865	34331000
	V400		AR	75	1	P	660	660	34282000
	V400		AR	75	1	P	665	680	34254000
	V435		AR	75	1	P	665	680	34254000

Index		<i>AV AR</i>	<i>Larg.</i>	<i>Nbl</i>	<i>Parab.</i>	<i>Référence</i>
<i>Type</i>	<i>Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo</i>	<i>F/R</i> <i>V/H</i> <i>D/T</i> <i>A/P</i>	<i>Width</i> <i>Breit</i> <i>Ancho</i> <i>Larghesa</i>	<i>n° leave</i> <i>Blattzahl</i> <i>n° hojas n°</i> <i>foglia</i>	<i>S = air susp.</i> <i>Linker</i> <i>pneum.sosp.</i> <i>pn</i>	<i>Reference</i> <i>Nummer</i> <i>Referencia</i> <i>Codice</i>
500	F500	AR	75	1	P	870 870 34330000
	FA500	AV	70	8		785 940 34271000
600	FA600	AV	75	1	P	870 870 34209000
	FA600	AR	75	2	P	870 870 34284000
700	FA700	AV	70	8		785 940 34271000
800	FA800	AV	75	2	P	870 870 34265000
	FA800	AR	75	2	P	870 870 34284000
	FA800	AR	75	3	P	870 870 34288000
900	FA900	AR	70	10		700 880 34244000
1000	FA1000	AV	75	2	P	870 870 34265000
	FA1000	AR	75	3	P	870 870 34288000
	FA1000	AR	75	3	P	700 875 34268000
1100	F1100	AR	70	10		700 880 34244000
	F1100	AR	75	1	P	870 870 34330000
	FA1100	AV	70	8		785 940 34271000
1200	F1200	AR	100	9		570 660 34232000
1300	FA1300	AR	80	6 & 5		800 900 34296000
1400	F1400	AR	100	9		570 660 34232000
	FA1400	AV	80	4		750 850 34235000
1500	F1500	AR	100	9		570 660 34232000
	FA1500	AR	80	7 & 7		800 900 34308000
1600	A1600	AV	80	7		595 665 34225000
	A1600	AR	80	12 & 7		650 720 34212000
	F1600	AR	100	9		570 660 34232000
	FA1600	AV	80	8		700 780 34213000
	FA1600	AR	80	10 & 8		700 790 34246000
	FA1600	AR	80	9 & 7		700 790 34200000
	FA1600	AR	80	9/13 & 7/1		700 790 34240000
	FAS1600	AV	80	8		700 780 34213000
	FG1600	AV	80	7		700 780 34233000
	FGG1600	AV	80	7		725 775 34253000
	FT1600	AR	80	9 & 7		700 790 34200000
	FT1600	AR	80	9/13 & 7/1		700 790 34240000
1700	F1700	AR	100	3 & 2	P	900 1000 34248000
	FA1700	AV	80	2	P	900 900 34297000
1800	F1800	AR	100	3 & 2	P	900 1000 34248000
	FA1800	AV	80	8		700 780 34213000
	FA1800	AR	100	10 & 7		750 840 34208000
	FAV1800	AV	80	7		700 780 34233000
	FAV1800	AR	100	9 & 5		750 840 34224000
1900	AT1900	AV	80	10		665 665 34201000
	AT1900	AR	100	10		772.5 772.5 34202000

Index

	Type	Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo	AV AR	Larg.	Nbl	Parab.	Référence
			F/R V/H D/T A/P	Width Breit Ancho Larghesa	n° leave Blattzahl n° hojas n° foglia	S = air susp. Linker pneum.sosp. pn	Reference Nummer Referencia Codice
1900	AT1900		DS	AV	80	13	664 664 34219000
	AT1902		DS	AV	80	10	665 665 34201000
	AT1902		DS	AR	100	10	772.5 772.5 34202000
	F1900			AR	100	3 & 2	P 900 1000 34248000
	FA1900			AV	80	2	P 900 900 34297000
2000	F2000			AR	100	9 & 6	750 840 34204000
	FA2000			AV	80	8	750 750 34239000
	FA2000			AV	80	9	750 750 34227000
	FA2000			AR	100	12	764 764 34218000
	FA2000			AR	100	9 & 5	750 840 34224000
	FA2005			AV	80	9	750 750 34227000
	FA2005	DH 450		AR	100	9 & 6	750 840 34204000
	FAS2000			AV	80	9	750 750 34205000
	FAS2000			AR	100	12	764 764 34218000
	FAS2000			AR	100	12	762.5 762.5 34318000
	FAS2005			AR	100	12	764 764 34218000
	FAT2000			AV	80	8	750 750 34221000
	FAT2000			AR	100	11	770 770 34220000
	FAT2005			AR	100	11	770 770 34220000
	FGG2000			AR	100	9	570 660 34232000
	FT2000			AV	80	6	825 855 34237000
	FT2000			AV	80	9	830 830 34203000
	FT2000			AR	100	7 & 4	750 950 34226000
	FT2000			AR	100	9 & 5	750 840 34224000
2100	F2100			AV	80	3	P 845 845 34245000
	F2100			AV	80	8	750 750 34221000
	F2100			AR	90	6	780 780 34266000
	FA2100			AR	100	5 & 4	800 900 34230000
	FA2100			AR	100	6 & 4	800 900 34228000
	FA2100			AR	100	6 & 5	800 900 34214000
	FA2100	BOM		AV	80	7	850 850 34229000
	FAG2100			AR	80	8	750 750 34260000
	FAS2100			AV	80	9	750 750 34231000
	FAS2100			AR	100	8	780 610 34274000
	FAT2100			AR	90	6	780 780 34252000
	FT2100			AV	80	3	P 845 845 34291000
	FT2100			AV	80	3	P 845 845 34295000
	FT2100			AV	80	6	825 855 34237000
	FT2100			AR	100	3 & 3	P 900 900 34206000
	FT2100			AR	100	3 & 3	P 900 900 34292000
2105	TB2105			AV	80	7	845 845 34251000
	TB2105			AR	100	10	900 900 34298000

Index

Index		<i>AV AR</i>	<i>Larg.</i>	<i>Nbl</i>	<i>Parab.</i>	<i>Référence</i>	
<i>Type</i>	<i>Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo</i>	<i>F/R</i> <i>V/H</i> <i>D/T</i> <i>A/P</i>	<i>Width</i> <i>Breit</i> <i>Ancho</i> <i>Larghesa</i>	<i>n° leave</i> <i>Blattzahl</i> <i>n° hojas n°</i> <i>foglia</i>	<i>S = air susp.</i> <i>Linker</i> <i>pneum.sosp.</i> <i>pn</i>	<i>Reference</i> <i>Numer</i> <i>Referencia</i> <i>Codice</i>	
2200	FA2200	AV	80	9	750 750	34231000	
	FA2200	AV	80	9	750 750	34241000	
	FA2200	AV	80	9	750 750	34205000	
	FA2200	AR	100	9 & 5	750 840	34224000	
	FA2205	AV	80	9	750 750	34241000	
	FA2205	AR	100	12	764 764	34218000	
	FA2205	AR	100	9 & 6	750 840	34204000	
	FAS2200	AV	80	9	750 750	34241000	
	FAS2200	AV	80	9	750 750	34205000	
	FAS2200	AR	100	12	764 764	34218000	
	FAS2205	AV	80	9	750 750	34241000	
	FAS2205	AR	100	12	764 764	34218000	
	FAT2200	AV	80	8	750 750	34221000	
	FAT2200	AR	100	11	770 770	34220000	
	FT2200	AV	80	6	825 855	34237000	
	FT2205	AR	100	10 & 7	750 840	34208000	
2300	F2300	AV	80	3	P 845 845	34245000	
	F2300	AV	80	8	750 750	34221000	
	F2300	AR	100	6 & 5	800 900	34214000	
	FA2300	AV	80	9	750 750	34231000	
	FA2300	AR	100	5 & 4	800 900	34230000	
	FA2300	BOM	AV	80	7	850 850	34229000
	FAG2300	AR	80	8	750 750	34260000	
	FAG2300	AR	100	2	P 900 900	34280000	
	FAT2300	AR	90	6	780 780	34266000	
	FAT2300	AR	90	6	780 780	34258000	
	FAT2300	AR	90	6	780 780	34252000	
	FGG2300	AR	80	8	750 750	34260000	
	FGG2300	BOM	AR	100	4	P 720 570	34238000
	FT2300	AV	80	3	P 845 845	34291000	
	FT2300	AV	80	3	P 845 845	34295000	
	FT2300	AV	80	6	825 855	34237000	
	FT2300	AR	100	2	S 900 625	34234000	
	FT2300	AR	100	3 & 3	P 900 900	34206000	
	FT2300	AR	100	3 & 3	P 900 900	34292000	
2500	F2500	AV	80	3	P 845 845	34245000	
	F2500	AR	100	2	P 900 900	34312000	
	F2500	AR	100	5 & 4	800 900	34230000	
	F2500	BOM	AR	100	4	P 720 570	34238000
	FA2500	AV	80	9	750 750	34231000	
	FA2500	AR	100	6 & 5	800 900	34214000	
	FA2500	BOM	AV	80	7	850 850	34229000

Index

	Type	Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo	AV AR	Larg.	Nbl	Parab.	Référence
			F/R V/H D/T A/P	Width Breit Ancho Larghesa	n° leave Blattzahl n° hojas n° foglia	S = air susp. Linker pneum.sosp. pn	Reference Nummer Referencia Codice
2500	FAG2500		AR	80	8	750 750	34260000
	FAG2500		AR	100	2	P 900 900	34280000
	FAT2500		AV	80	8	750 750	34221000
	FAT2500		AR	90	6	780 780	34266000
	FAT2500		AR	90	6	780 780	34272000
	FAT2500		AR	90	6	780 780	34258000
	FAT2500		AR	90	6	780 780	34252000
	FAT2500		AR	90	6	780 780	34242000
	FGG2500		AR	80	8	750 750	34260000
	FT2500		AV	80	3	P 845 845	34291000
	FT2500		AV	80	3	P 845 845	34295000
	FT2500		AR	100	3 & 3	P 900 900	34206000
	FT2500		AR	100	3 & 3	P 900 900	34292000
2600	F2600		AV	100	6	810 810	34215000
	F2600		AV	100	7	810 810	34261000
	FAS2605	DKA 6 ROUES	AR	100	10 & 5	800 900	34210000
	FT2600		AV	100	7	900 900	34207000
	FT2605		AV	100	7	900 900	34207000
	FT2605	DKA	AR	100	10 & 5	800 900	34210000
2700	F2700		AV	80	3	P 900 900	34249000
2800	F2800		AV	100	6	810 810	34215000
	F2800		AV	100	7	810 810	34261000
	FA2800		AV	100	3	P 810 810	34247000
	FA2800		AV	100	7	810 810	34259000
	FA2800		AR	100	11 & 9	800 900	34250000
	FA2800		AR	100	4 & 4	P 810 900	34236000
	FA2800		AR	100	6 & 5	800 900	34214000
	FA2805		AV	100	7	810 810	34261000
	FA2805		AR	100	6 & 4	800 900	34228000
	FA2805		AR	100	6 & 5	800 900	34214000
	FAS2800		AV	100	6	810 810	34215000
	FAT2800		AR	90	6	780 780	34252000
	FAT2800		AR	90	6	780 780	34272000
	FAT2800		AR	90	6	780 780	34258000
	FAT2800		AR	90	6	780 780	34242000
	FAT2800		AR	90	6	780 780	34266000
	FAT2800	6X4	AR	90	10	946.5 946.5	34294000
	FT2800		AV	100	3	P 900 900	34211000
	FT2800		AV	100	3	P 900 900	34217000
	FT2800		AV	100	3	P 900 900	34257000
	FT2800		AR	100	3 & 3	P 900 900	34206000
	FT2800		AR	100	3 & 3	P 900 900	34216000

Index

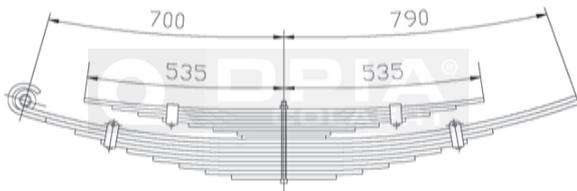
	Type	Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo	AV AR F/R V/H D/T A/P	Larg. Width Breit Ancho Larghesa	Nbl n° leave Blattzahl n° hojas n° foglia	Parab. S = air susp. Linker pneum.sosp. pn	Référence Reference Nummer Referencia Codice
2800	FT2800		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34222000
	FT2800		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34292000
	FT2805		AV	100	3	P ϕ 900 900 ϕ	34211000
	FT2805		AV	100	3	P ϕ 900 900 ϕ	34217000
	FT2805		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34222000
	FT2805		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34216000
	FTS2800		AV	100	9	ϕ 780 550 ϕ	34255000
	NAT2800		AR	90	6	780 780	34252000
3300	F3300		AV	100	7	ϕ 810 810 ϕ	34261000
	FA3300		AV	100	3	P ϕ 810 810 ϕ	34247000
	FA3300		AR	100	4 & 4	P ϕ 810 900	34236000
	FA3300		AR	100	6 & 5	ϕ 800 900	34214000
	FAT3300		AR	90	6	780 780	34272000
	FAT3300		AR	90	6	780 780	34242000
	FAT3300		AR	90	6	780 780	34252000
	FAT3300		AR	90	6	780 780	34266000
	FT3300		AV	100	3	P ϕ 900 900 ϕ	34257000
	FT3300		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34292000
	FT3300		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34206000
3600	F3600		AV	100	7	ϕ 810 810 ϕ	34261000
	F3600		AR	90	6	780 780	34272000
	FA3600		AV	100	3	P ϕ 810 810 ϕ	34247000
	FA3600		AR	100	4 & 4	P ϕ 810 900	34236000
	FA3600		AR	100	6 & 5	ϕ 800 900	34214000
	FAT3600		AR	90	6	780 780	34266000
	FAT3600		AR	90	6	780 780	34252000
	FAT3600		AR	90	6	780 780	34242000
	FT3600		AV	100	3	P ϕ 900 900 ϕ	34257000
	FT3600		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34206000
	FT3600		AR	100	3 & 3	P ϕ 900 900 ϕ	34292000
LEYLAND	DAF LEYLAND		AV	90	2	P ϕ 775 775 ϕ	34277000
	DAF LEYLAND		AV	100	1	830 830	34325000
	DAF LEYLAND		AV	100	2	P ϕ 850 850 ϕ	34279000
	DAF LEYLAND		AV	100	2	ϕ 920 920 ϕ	34317000
	DAF LEYLAND		AV	100	3	P ϕ 705 705 ϕ	34267000
	DAF LEYLAND		AV	100	3	P ϕ 850 850 ϕ	34315000
	DAF LEYLAND		AR	75	1	P ϕ 870 870 ϕ	34330000
	DAF LEYLAND		AR	90	2	P 855 855	34328000
	DAF LEYLAND		AR	90	3	P ϕ 690 690 ϕ	34326000
	DAF LEYLAND		AR	90	3	P ϕ 640 640 ϕ	34332000
	DAF LEYLAND		AR	90	3	P ϕ 810 810 ϕ	34322000
	DAF LEYLAND		AR	90	3	P 780 780	34324000

Index

Index			<i>AV AR</i>	<i>Larg.</i>	<i>Nbl</i>	<i>Parab.</i>	<i>Référence</i>
			<i>F/R</i>	<i>Width</i>	<i>n° leave</i>	<i>S = air susp.</i>	<i>Reference</i>
			<i>V/H</i>	<i>Breit</i>	<i>Blattzahl</i>	<i>Linker</i>	<i>Nummer</i>
			<i>D/T</i>	<i>Ancho</i>	<i>n° hojas n°</i>	<i>pneum.sosp.</i>	<i>Referencia</i>
			<i>A/P</i>	<i>Larghesa</i>	<i>foglia</i>	<i>pn</i>	<i>Codice</i>
<i>Type</i>	<i>Type-Fahrzeuge-Tipo-Veicolo</i>						
LEYLAND	DAF LEYLAND		AR	90	4	P	34320000
REMORQUE	REMORQUE			100	12		34264000
	REMORQUE			100	13		342640R1
	REMORQUE			100	14		342640R2
	REMORQUE			100	16		342640R4
	REMORQUE			100	17		342640R5
	REMORQUE			100	18		342640R6
	REMORQUE			100	19		342640R7
	REMORQUE			100	2	P	34303000
	REMORQUE			100	2	P	34309000
	REMORQUE			100	2	P	34300000
	REMORQUE			120	12		34311000
	REMORQUE			120	9		34313000
	REMORQUE	11 T		100	12		342810R2
	REMORQUE	11 T		100	13		342810R3
	REMORQUE	9 T		100	10		34281000

34200000**AR**

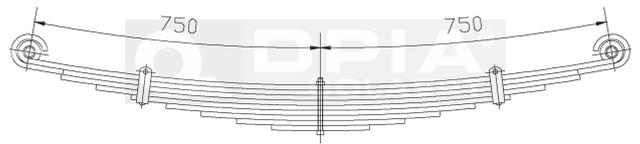
Largeur 80 Epaisseur 188 9/12 & 7/10



Bague(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC00B1087
 Axe(s) AX34A001 AX34B000
 Bride(s)

34205000**AV**

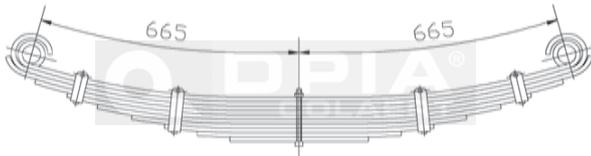
Largeur 80 Epaisseur 117 9/13



Bague(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC00B860
 Axe(s)
 Bride(s) BD 22X82X220 BD 22X82X250

34201000**AV**

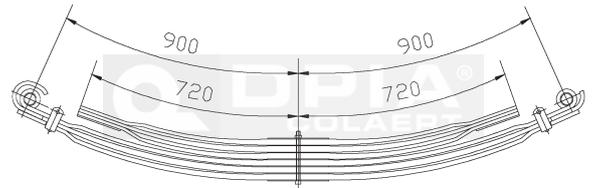
Largeur 80 Epaisseur 110 10/11



Bague(s) ou sil. Etoiquiau EC00B975
 Axe(s)
 Bride(s)

34206000**AR**

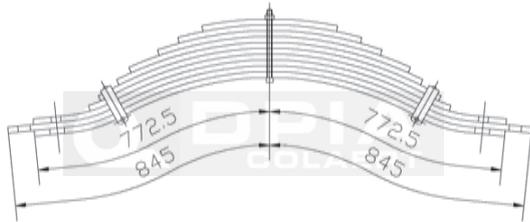
Largeur 100 Epaisseur 142 3/20 & 3/20



Bague(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B1033
 Axe(s)
 Bride(s) BD 27X102X380

34202000**AR**

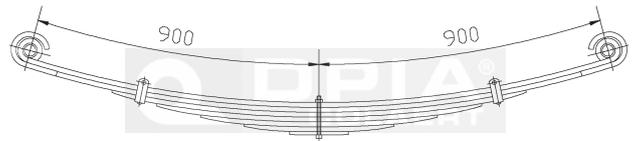
Largeur 100 Epaisseur 180 10/18



Bague(s) ou sil. Etoiquiau EC00B1088
 Axe(s)
 Bride(s) BR 28X102X370

34207000**AV**

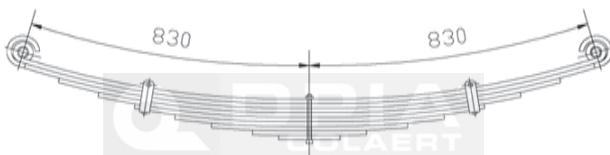
Largeur 100 Epaisseur 100 6/15 1/10



Bague(s) ou sil. BB00A271 Etoiquiau EC00B119
 Axe(s)
 Bride(s) BD 22X102X230

34203000**AV**

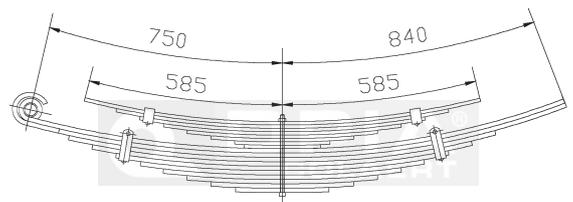
Largeur 80 Epaisseur 117 9/13



Bague(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC00B860
 Axe(s)
 Bride(s) BD 20X82X190 BD 20X82X220 BD 20X82X230

34208000**AR**

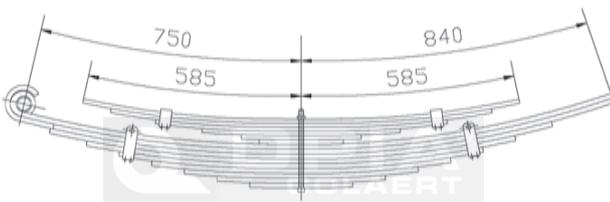
Largeur 100 Epaisseur 210 10/13 & 7/10



Bague(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B1093
 Axe(s)
 Bride(s)

34204000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 183 9/13 & 6/11



Bague(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B1090
 Axe(s)
 Bride(s)

34209000**AV**

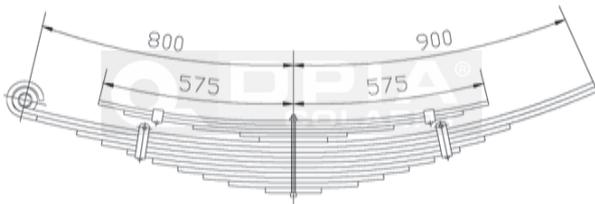
Largeur 75 Epaisseur 30 1/30



Bague(s) ou sil. BS34B000 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

34210000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 213 10/15 & 4/12 1/15



Bague(s) ou sil. BB00A267

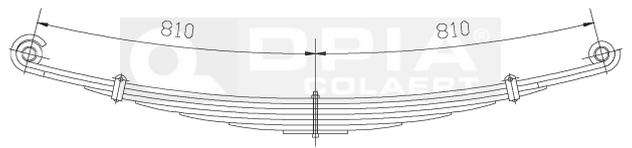
Etoiquiau EC00B1093

Axe(s)

Bride(s)

34215000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 100 6/15



Bague(s) ou sil. BB00A267

Etoiquiau EC44B005

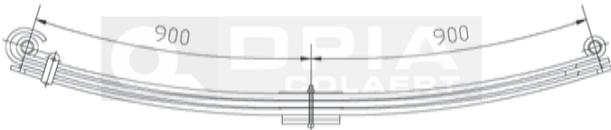
Axe(s) AX34B001

Bride(s) BD 22X102X210

BD 22X102X230

34211000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 100 3/21



Bague(s) ou sil. BB00A267

Etoiquiau EC00B119

Axe(s) AX34A003

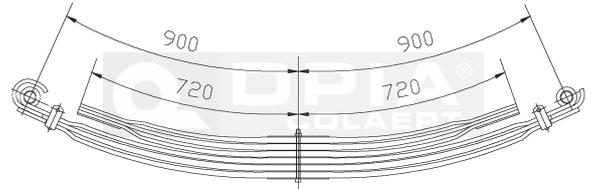
Bride(s) BD 22X102X210

BD 22X102X230

BD 22X102X220

34216000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 141 3/20 & 3/20



Bague(s) ou sil. BB00A267

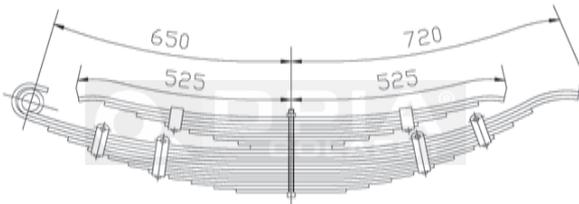
Etoiquiau EC00B1033

Axe(s)

Bride(s)

34212000**AR**

Largeur 80 Epaisseur 186 5/10 7/8 & 7/10



Bague(s) ou sil.

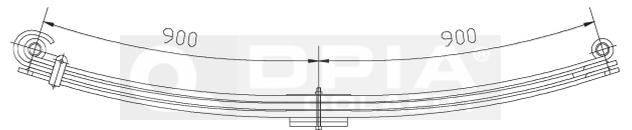
Etoiquiau EC00B1009

Axe(s)

Bride(s)

34217000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 100 3/21



Bague(s) ou sil. BB00A267

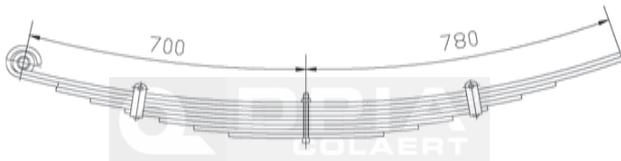
Etoiquiau EC00B119

Axe(s) AX34A003

Bride(s) BD 22X102X230

34213000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 88 8/11



Bague(s) ou sil. BB00A184

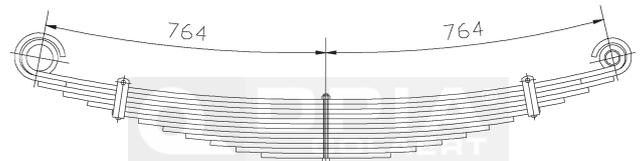
Etoiquiau EC00B111

Axe(s) AX34A001

Bride(s) BD 20X82X320

34218000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 156 12/13



Bague(s) ou sil. BB00A267

Etoiquiau EC00B971

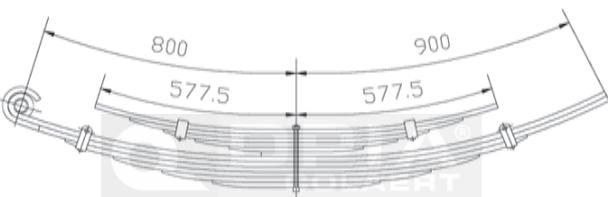
Axe(s)

Bride(s) BD 27X102X410

BD 27X102X430

34214000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 168 6/15 & 5/13



Bague(s) ou sil. BB00A267

Etoiquiau EC34B010

Axe(s)

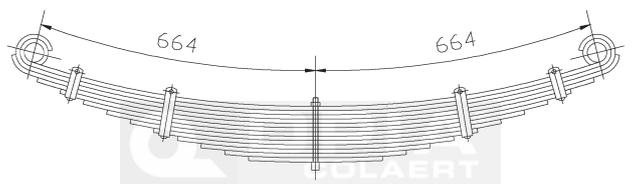
Bride(s) BD 27X102X410

BD 27X102X430

BD 27X102X450

34219000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 130 13/10



Bague(s) ou sil.

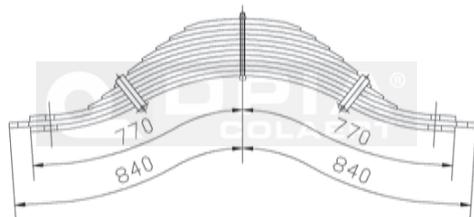
Etoiquiau EC00B607

Axe(s)

Bride(s)

34220000**AR**

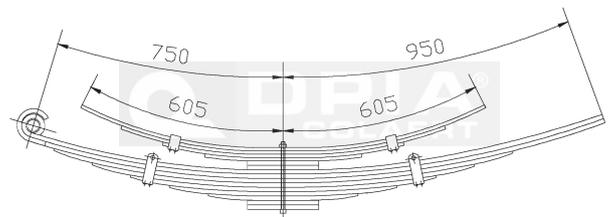
Largueur 100 Epaisseur 198 11/18



Baque(s) ou sil. Etoiquiau EC00B917
 Axe(s)
 Bride(s)

34226000**AR**

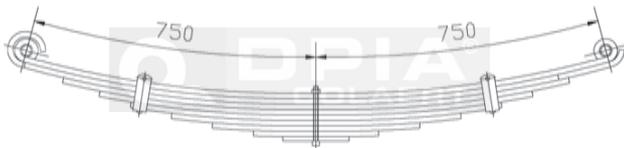
Largueur 100 Epaisseur 183 7/13 & 4/10



Baque(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC34B006
 Axe(s) AX34A001 AX34B000
 Bride(s) BD 27X102X430

34221000**AV**

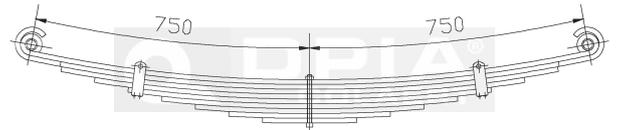
Largueur 80 Epaisseur 123 8/14



Baque(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC00B129
 Axe(s) AX34B000 AX34A001
 Bride(s) BD 22X82X220 BD 22X82X250 BD 22X82X280

34227000**AV**

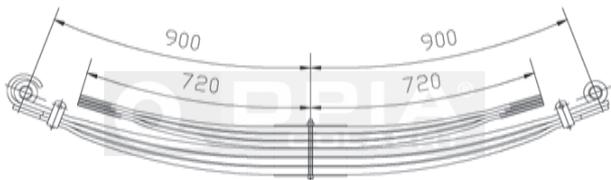
Largueur 80 Epaisseur 117 9/13



Baque(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC00B860
 Axe(s) AX34A001 AX34B000
 Bride(s)

34222000**AR**

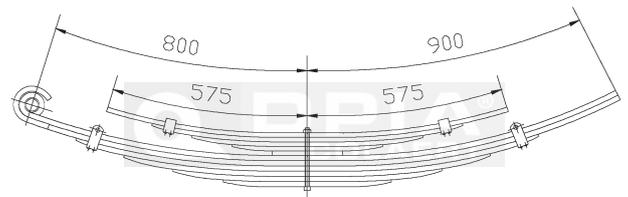
Largueur 100 Epaisseur 156 3/25 & 3/20



Baque(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC34B010
 Axe(s)
 Bride(s)

34228000**AR**

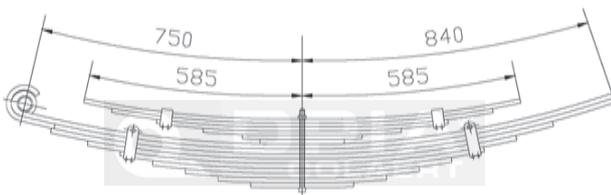
Largueur 100 Epaisseur 155 6/15 & 4/13



Baque(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B613
 Axe(s) AX34A003
 Bride(s) BPF 24X102X450 I BD 27X102X410 BD 27X102X450
 BD 27X102X430

34224000**AR**

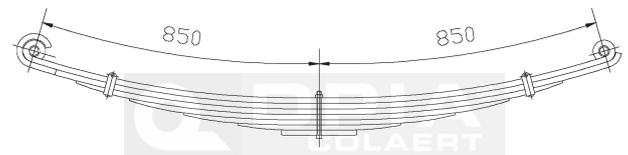
Largueur 100 Epaisseur 185 9/13 & 5/11



Baque(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B1087
 Axe(s) AX34A003
 Bride(s)

34229000**AV**

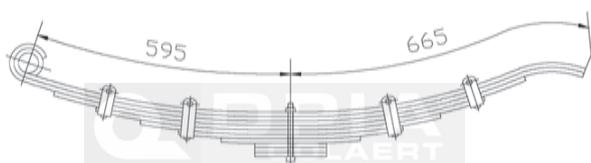
Largueur 80 Epaisseur 111 3/17 1/16 3/15



Baque(s) ou sil. BB00A184 Etoiquiau EC44B005
 Axe(s) AX34B000 AX34A001
 Bride(s) BD 22X82X220 BD 22X82X230 BD 22X82X250
 BD 20X82X190 BD 20X82X220 BD 20X82X230

34225000**AV**

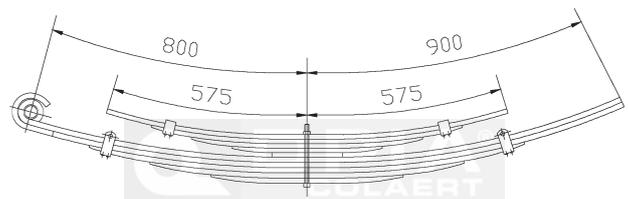
Largueur 80 Epaisseur 100 7/10



Baque(s) ou sil. Etoiquiau EC00B972
 Axe(s)
 Bride(s)

34230000**AR**

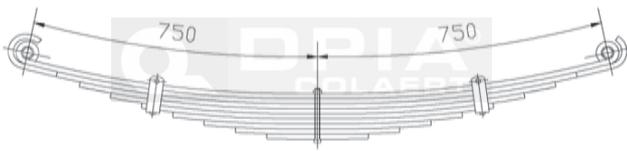
Largueur 100 Epaisseur 140 5/15 & 4/13



Baque(s) ou sil. BB00A267 Etoiquiau EC00B787
 Axe(s) AX34B001
 Bride(s) BD 27X102X410 BD 27X102X430

34231000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 117 9/13



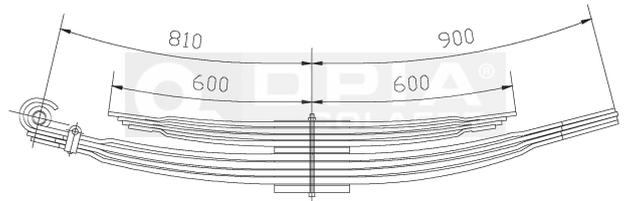
Baque(s) ou sil. BB00A184

Etoquiau EC00B594

Axe(s)

Bride(s) BD 20X82X190 BD 20X82X220 BD 20X82X230
BD 22X82X220 BD 22X82X250**34236000****AR**

Largeur 100 Epaisseur 216 4/21 & 4/16



Baque(s) ou sil. BB00A335

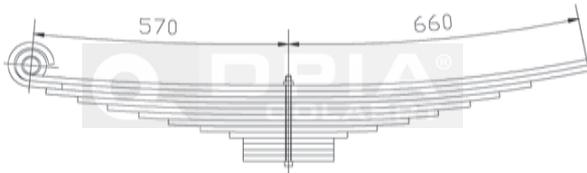
Etoquiau EC00B1093

Axe(s)

Bride(s)

34232000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 169 13/13



Baque(s) ou sil. BB00A267

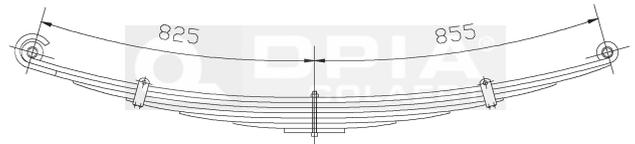
Etoquiau EC00B231

Axe(s) AX34A003

Bride(s)

34237000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 103 6/15



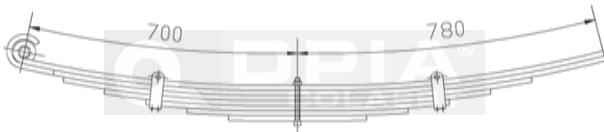
Baque(s) ou sil. BB00A184

Etoquiau EC44B005

Axe(s) AX34B000

Bride(s) BD 20X82X190 BD 20X82X220 BD 20X82X230
BD 22X82X210 BD 22X82X220 BD 22X82X250**34233000****AV**

Largeur 80 Epaisseur 91 7/13



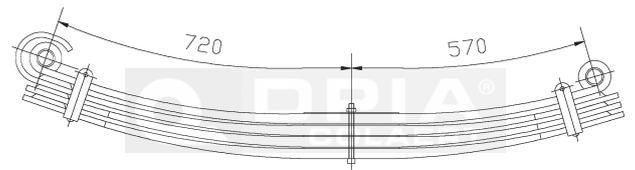
Baque(s) ou sil. BB00A184

Etoquiau

Axe(s) AX34A001

Bride(s) BD 20X82X190 BD 20X82X220 BD 20X82X230
BD 20X82X320**34238000****AR**

Largeur 100 Epaisseur 108 4/24



Baque(s) ou sil. BB00A335

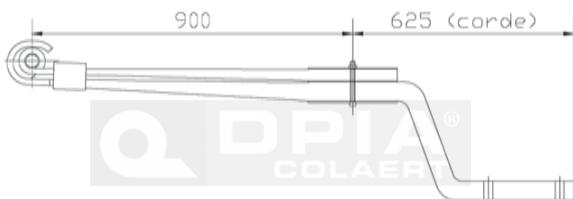
Etoquiau EC00B860

Axe(s)

Bride(s)

34234000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 96 1/33 1/54



Baque(s) ou sil. BB00A267

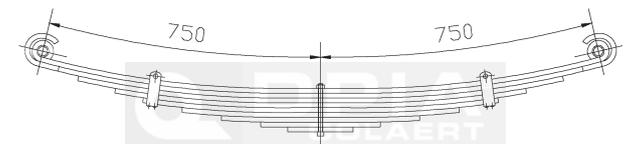
Etoquiau EC44B005

Axe(s) AX34A003

Bride(s) BPF 27X102X370 I BPF 27X102X390 I

34239000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 117 8/13



Baque(s) ou sil. BB00A184

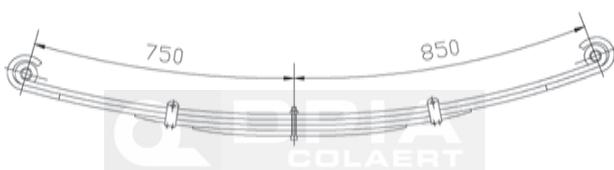
Etoquiau

Axe(s)

Bride(s) BD 20X82X190 BD 16X72X350 BD 20X82X230

34235000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 60 4/15



Baque(s) ou sil. BB00A184

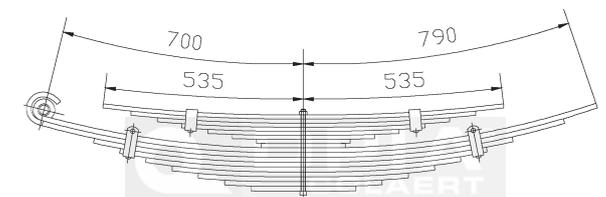
Etoquiau

Axe(s)

Bride(s) BD 20X82X150

34240000**AR**

Largeur 80 Epaisseur 205 9/13 & 7/11



Baque(s) ou sil. BB00A184

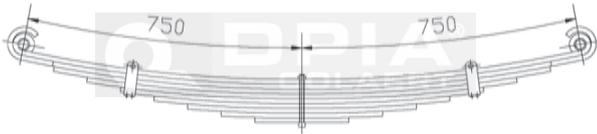
Etoquiau EC00B628

Axe(s)

Bride(s)

34241000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 117 9/13



Bague(s) ou sil. BB00A184

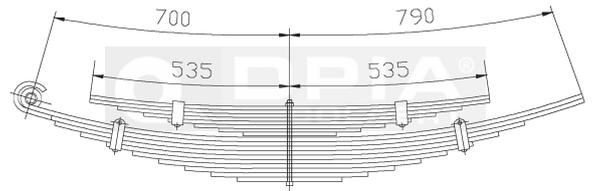
Etoiquiau EC00B860

Axe(s)

Bride(s)

34246000**AR**

Largeur 80 Epaisseur 203 10/12 & 8/10



Bague(s) ou sil. BB00A184

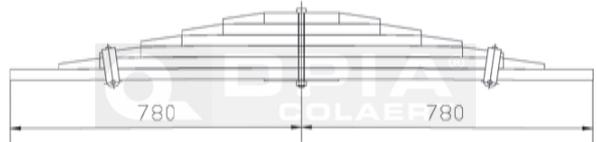
Etoiquiau EC00B628

Axe(s) AX34A001

Bride(s)

34242000**AR**

Largeur 90 Epaisseur 184 6/29



Bague(s) ou sil.

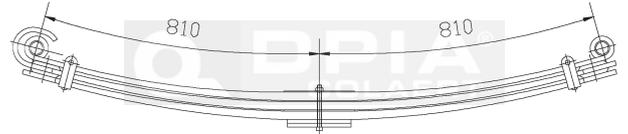
Etoiquiau EC34B003

Axe(s)

Bride(s)

34247000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 103 3/24



Bague(s) ou sil. BB00A267

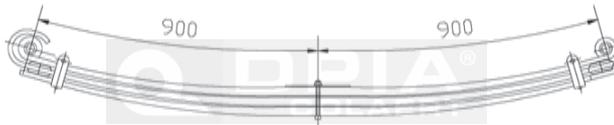
Etoiquiau EC00B119

Axe(s)

Bride(s) BD 22X102X210 BD 22X102X230

34243000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 93 3/28



Bague(s) ou sil. BA34A000

BB34A325

Etoiquiau

EC00B540

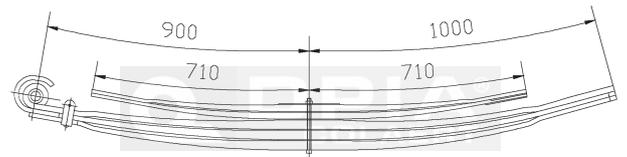
Axe(s) AX34D000

Bride(s) BPF 22X82X250

BPF 22X82X200

34248000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 137 3/31 & 2/22



Bague(s) ou sil. BB00A401

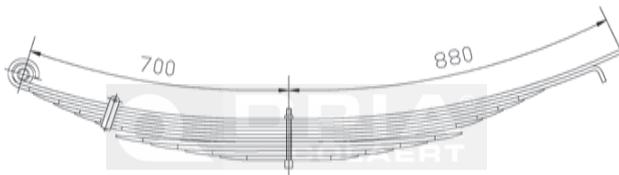
Etoiquiau EC00B613

Axe(s)

Bride(s) BPF 24X102X450 I

34244000**AR**

Largeur 70 Epaisseur 116 6/10 4/14



Bague(s) ou sil. BB00A182

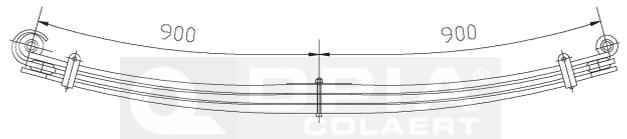
Etoiquiau EC00B041

Axe(s)

Bride(s)

34249000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 93 3/28



Bague(s) ou sil. BA34A000

BB34A325

Etoiquiau

EC00B540

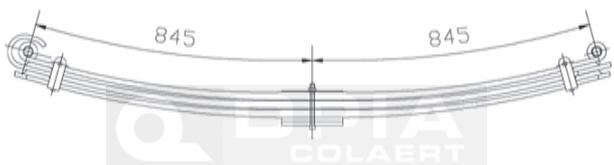
Axe(s) AX34D000

Bride(s) BPF 22X82X250

BPF 22X82X200

34245000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 102 3/23



Bague(s) ou sil. BB00A015

Etoiquiau EC44B005

Axe(s) AX34B000

AX34A001

Bride(s) BD 20X82X190

BD 16X72X350

BD 20X82X230

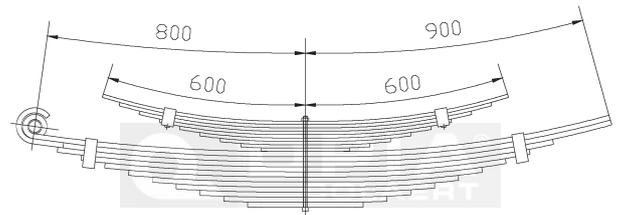
BD 22X82X210

BD 22X82X220

BD 20X92X600

34250000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 255 11/15 & 9/10



Bague(s) ou sil. BB00A267

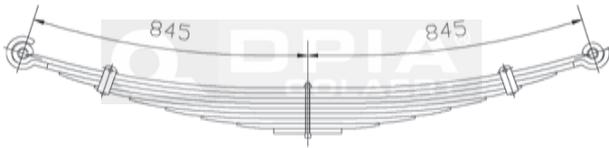
Etoiquiau

Axe(s)

Bride(s)

34251000**AV**

Largueur 80 Epaisseur 15 7/15



Baque(s) ou sil. **BB00A184**

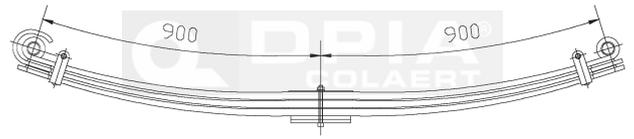
Etoquiau **EC00C001**

Axe(s)

Bride(s)

34257000**AV**

Largueur 100 Epaisseur 100 3/23



Baque(s) ou sil. **BB00A267**

Etoquiau **EC00B119**

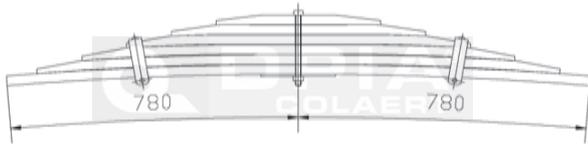
Axe(s) **AX34B001**

Bride(s) **BD 22X102X210**

BD 22X102X230

34252000**AR**

Largueur 90 Epaisseur 161 6/26



Baque(s) ou sil.

Etoquiau **EC34B004**

Axe(s)

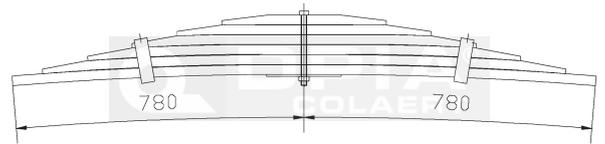
Bride(s) **TI 22X358**
TI 22X386

BPF 20X92X350

TI 22X406

34258000**AR**

Largueur 90 Epaisseur 159 6/26



Baque(s) ou sil.

Etoquiau **EC00B718**

Axe(s)

Bride(s) **TI 22X358**

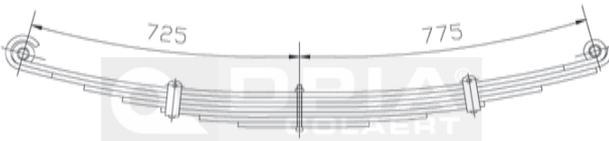
TI 22X386

TI 22X406

BPF 20X92X350

34253000**AV**

Largueur 80 Epaisseur 91 7/13



Baque(s) ou sil. **BB00A184**

Etoquiau **EC00B540**

Axe(s) **AX34A001**

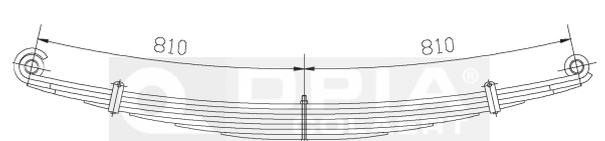
Bride(s) **BD 20X82X190**

BD 20X82X220

BD 20X82X230

34259000**AV**

Largueur 100 Epaisseur 105 7/15



Baque(s) ou sil. **BB00A267**

Etoquiau **EC44B005**

Axe(s) **AX34B001**

Bride(s) **BD 22X102X220**

BD 22X102X230

34254000**AR**

Largueur 75 Epaisseur 23 1/23



Baque(s) ou sil. **BS34A001**

BS34C000

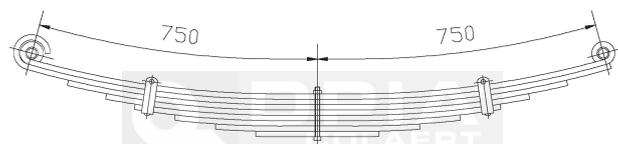
Etoquiau

Axe(s)

Bride(s)

34260000**AR**

Largueur 80 Epaisseur 112 8/14



Baque(s) ou sil. **BB00A184**

Etoquiau **EC00B860**

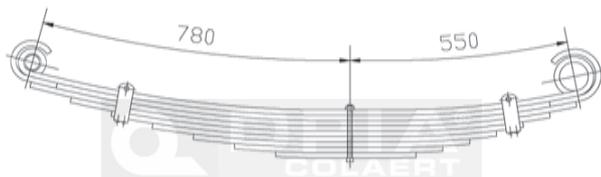
Axe(s) **AX34B000**

AX34A001

Bride(s)

34255000**AV**

Largueur 100 Epaisseur 117 9/13



Baque(s) ou sil. **BB00A356**

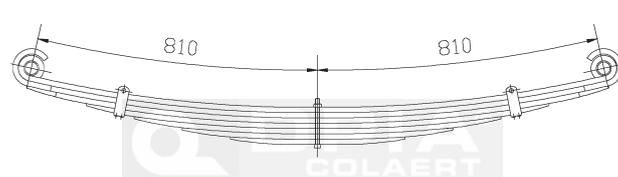
Etoquiau **EC00B860**

Axe(s)

Bride(s)

34261000**AV**

Largueur 100 Epaisseur 105 7/15



Baque(s) ou sil. **BB00A267**

Etoquiau **EC44B005**

Axe(s)

Bride(s) **BD 22X102X230**

34262000**AR**

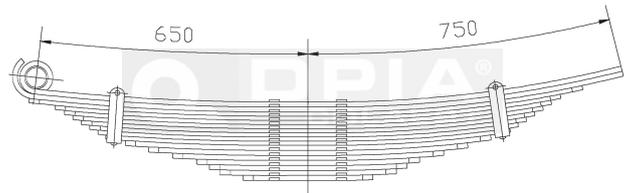
Largeur 100 Epaisseur 73 3/32



Bague(s) ou sil. BA34A001 BB34A020 Etoiquiau EC44B005
 Axe(s) AX34E000
 Bride(s) BPF 24X102X420

342640R5

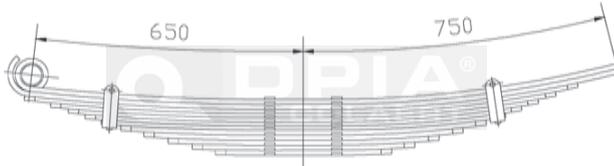
Largeur 100 Epaisseur 188 2/12 8/10 7/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

34264000

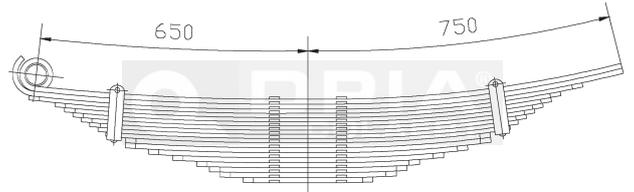
Largeur 100 Epaisseur 134 2/12 5/10 5/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

342640R6

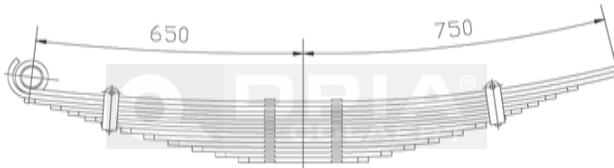
Largeur 100 Epaisseur 200 2/12 8/10 8/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

342640R1

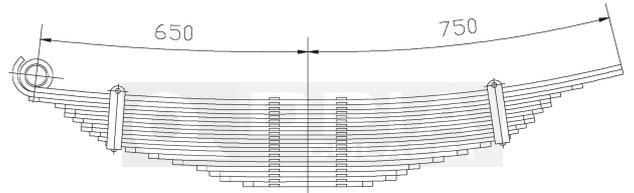
Largeur 100 Epaisseur 146 2/12 5/10 6/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

342640R7

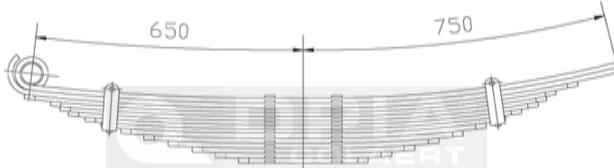
Largeur 100 Epaisseur 208 2/12 10/10 7/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

342640R2

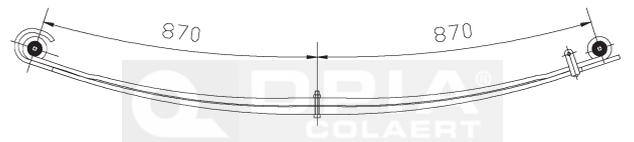
Largeur 100 Epaisseur 156 2/12 6/10 6/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

34265000**AV**

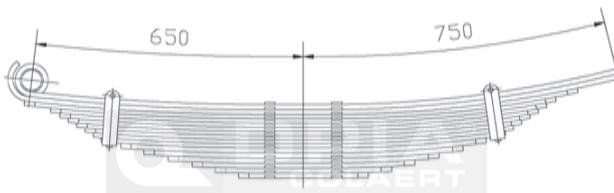
Largeur 75 Epaisseur 49 2/24



Bague(s) ou sil. BS34B000 Etoiquiau EC00B897
 Axe(s)
 Bride(s)

342640R4

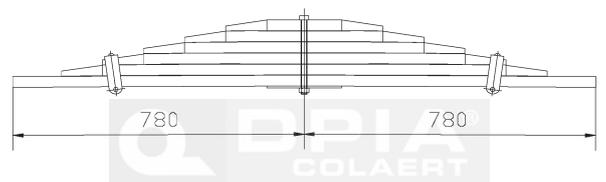
Largeur 100 Epaisseur 176 2/12 8/10 6/12



Bague(s) ou sil. BB00A101 Etoiquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

34266000**AR**

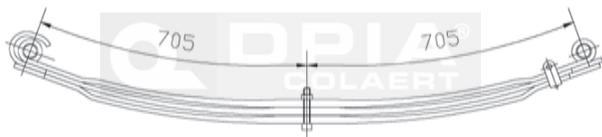
Largeur 90 Epaisseur 179 6/29



Bague(s) ou sil. Etoiquiau EC34B003
 Axe(s)
 Bride(s) TI 22X358 TI 22X386 TI 22X406

34267000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 60.5 3/20

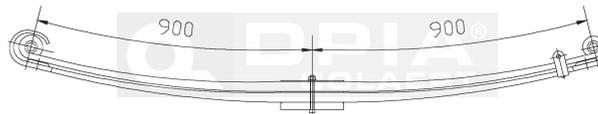
Bague(s) ou sil. **BN00A007**Etoquiau **EC00B1067**

Axe(s)

Bride(s)

34273000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 93 2/32

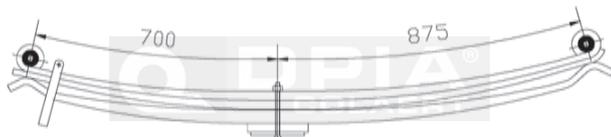
Bague(s) ou sil. **BA34A000****BB34A325**Etoquiau **EC00B540**

Axe(s)

Bride(s)

34268000**AR**

Largeur 75 Epaisseur 126 2/26 1/38

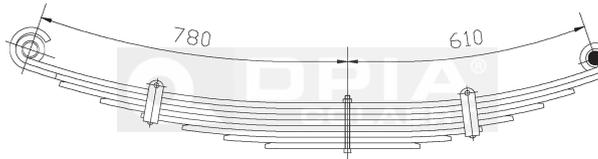
Bague(s) ou sil. **BS34B000**Etoquiau **EC00B602**

Axe(s)

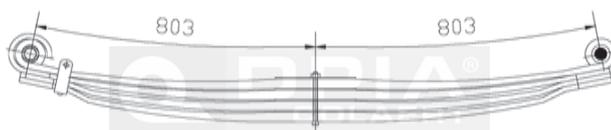
Bride(s)

34274000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 112 8/14

Bague(s) ou sil. **BB00A267****AS34A000**Etoquiau **EC00B860**Axe(s) **AS34A000****AX34A003**Bride(s) **BD 27X102X450****BD 27X102X470****34270000****AR**

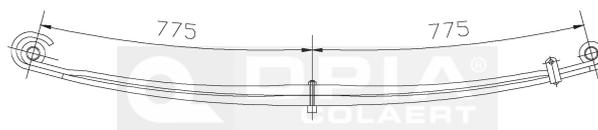
Largeur 100 Epaisseur 124 4/28

Bague(s) ou sil. **BA34A001****BB34A020**

Etoquiau

EC00B602Axe(s) **AX34E000****AS34A000**Bride(s) **BPF 22X102X400 I****BPF 24X102X420****BPF 22X102X420 I****34277000****AV**

Largeur 90 Epaisseur 56.5 2/28

Bague(s) ou sil. **BN00A006**Etoquiau **EC00B1068**

Axe(s)

Bride(s)

34271000**AV**

Largeur 70 Epaisseur 82 6/10 2/11

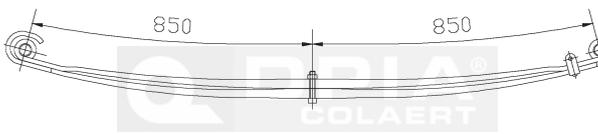
Bague(s) ou sil. **BB00A127**Etoquiau **EC00B537**

Axe(s)

Bride(s)

34279000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 56.05 2/28

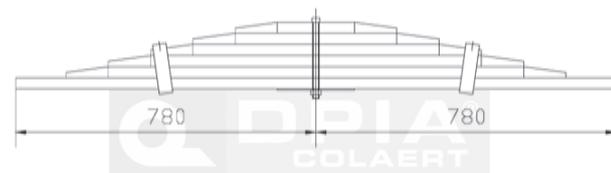
Bague(s) ou sil. **BN00A007**Etoquiau **EC00B1069**

Axe(s)

Bride(s)

34272000**AR**

Largeur 90 Epaisseur 177 6/29



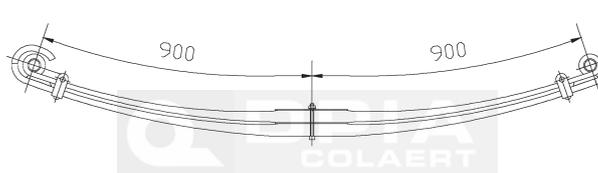
Bague(s) ou sil.

Etoquiau **EC34B005**

Axe(s)

Bride(s) **TI 22X358****TI 22X386****TI 22X406****34280000****AR**

Largeur 100 Epaisseur 86 2/40

Bague(s) ou sil. **BB00A267**Etoquiau **EC00B111**Axe(s) **AX34A003**

Bride(s)

34281000

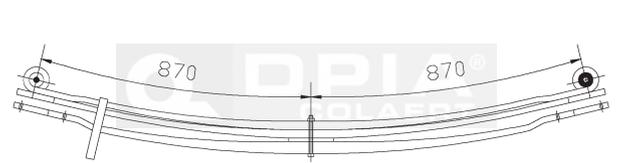
Largueur 100 Epaisseur 120 10/12



Baque(s) ou sil. **BS00A007** Etoquiau **EC00B151**
 Axe(s)
 Bride(s)

34288000**AR**

Largueur 75 Epaisseur 102 2/26 1/38



Baque(s) ou sil. **AS34B000** **BS34B000** Etoquiau **EC00B322**
 Axe(s)
 Bride(s)

342810R2

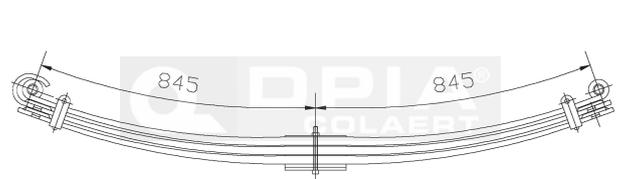
Largueur 100 Epaisseur 144 12/12



Baque(s) ou sil. **BS00A007** Etoquiau **EC00B168**
 Axe(s)
 Bride(s)

34291000**AV**

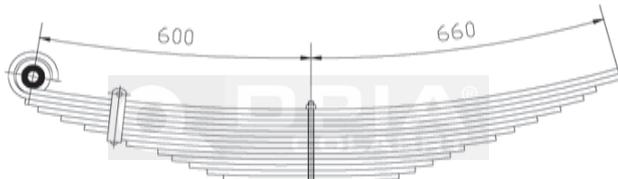
Largueur 80 Epaisseur 102 3/25



Baque(s) ou sil. **BB00A184** Etoquiau **EC00B860**
 Axe(s) **AX34B000** **AX34A001**
 Bride(s) **BD 22X82X220** **BD 22X82X250**

342810R3

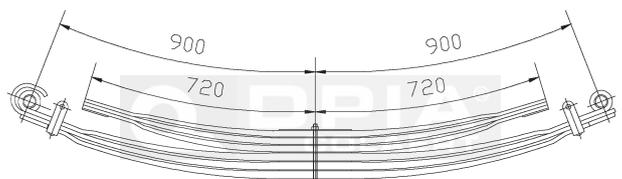
Largueur 100 Epaisseur 156 13/12



Baque(s) ou sil. **BS00A007** Etoquiau **EC00B615**
 Axe(s)
 Bride(s)

34292000**AR**

Largueur 100 Epaisseur 156 3/25 & 3/20



Baque(s) ou sil. **BB00A267** Etoquiau **EC34B010**
 Axe(s) **AX34A003**
 Bride(s) **BPF 22X102X420 I**

34282000**AR**

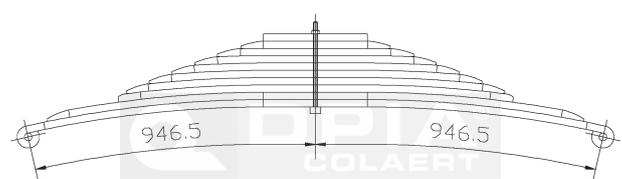
Largueur 75 Epaisseur 23 1/22



Baque(s) ou sil. **BS34C000** Etoquiau
 Axe(s)
 Bride(s)

34294000**AR**

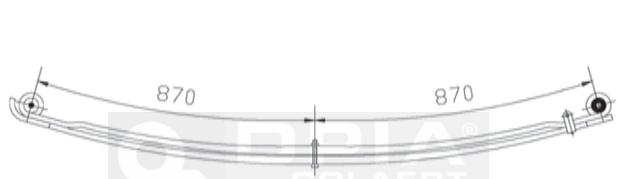
Largueur 90 Epaisseur 240 10/24



Baque(s) ou sil. Etoquiau **EC34B001**
 Axe(s)
 Bride(s) **TI 22X358** **TI 22X386** **TI 22X406**

34284000**AR**

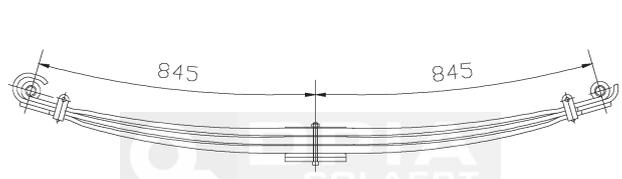
Largueur 75 Epaisseur 53 2/26



Baque(s) ou sil. **AS34B000** **BS34B000** Etoquiau **EC00B897**
 Axe(s)
 Bride(s)

34295000**AV**

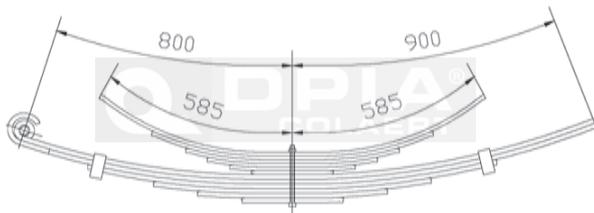
Largueur 80 Epaisseur 102 3/23



Baque(s) ou sil. **BB00A184** Etoquiau **EC00B119**
 Axe(s)
 Bride(s) **BD 20X82X190** **BD 20X82X220** **BD 20X82X230**
BD 22X82X210 **BD 22X82X220** **BD 22X82X250**

34296000**AR**

Largueur 80 Epaisseur 150 6/14 & 5/11



Bague(s) ou sil. BB00A184

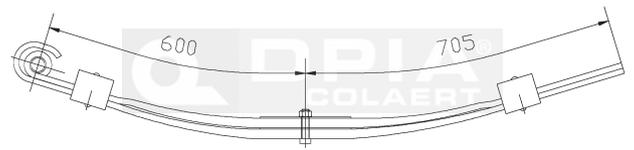
Etoiquiau EC00B850

Axe(s)

Bride(s)

34303000

Largueur 100 Epaisseur 48 2/21



Bague(s) ou sil. BB00A033

Etoiquiau EC00B005

Axe(s)

Bride(s)

34297000**AV**

Largueur 80 Epaisseur 86 2/27



Bague(s) ou sil. BA34A002

BB34A099

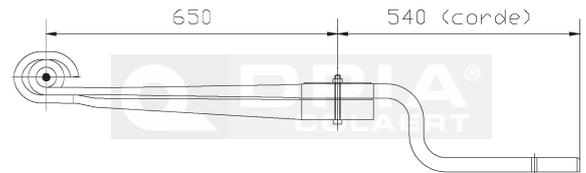
Etoiquiau EC00B111

Axe(s)

Bride(s)

34304000**AR**

Largueur 75 Epaisseur 83 1/32 1/45



Bague(s) ou sil. AS34B000

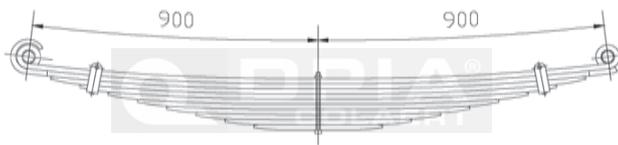
Etoiquiau EC00B497

Axe(s)

Bride(s)

34298000**AR**

Largueur 100 Epaisseur 172 10/16



Bague(s) ou sil. BB00A267

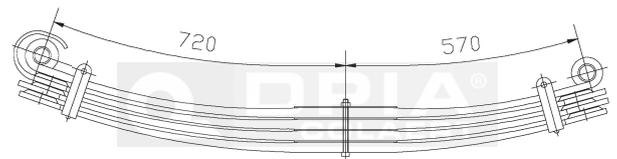
Etoiquiau

Axe(s)

Bride(s)

34306000**AR**

Largueur 100 Epaisseur 108 4/24



Bague(s) ou sil. BB00A356

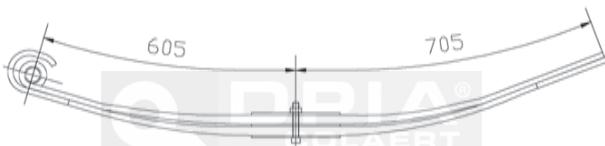
Etoiquiau EC44B005

Axe(s)

Bride(s)

34300000

Largueur 100 Epaisseur 57 2/21



Bague(s) ou sil. BB00A300

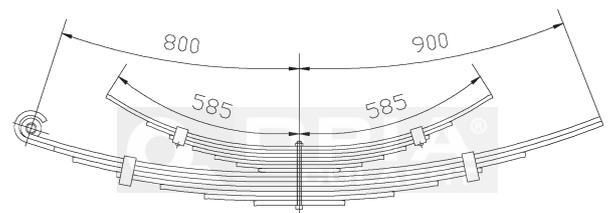
Etoiquiau EC00B788

Axe(s)

Bride(s)

34308000**AR**

Largueur 80 Epaisseur 175 7/14 & 7/11



Bague(s) ou sil. BB00A184

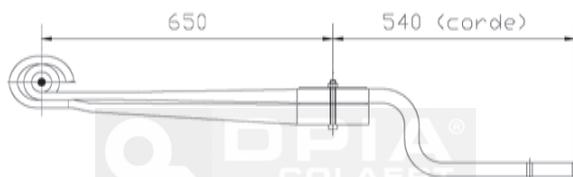
Etoiquiau EC00B107

Axe(s)

Bride(s)

34302000**AR**

Largueur 75 Epaisseur 83 1/32 1/45



Bague(s) ou sil. AS34B000

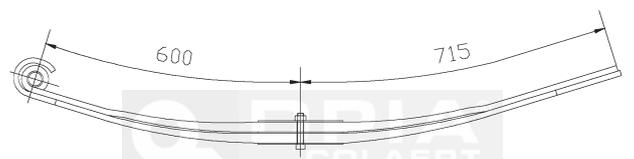
Etoiquiau EC00B497

Axe(s)

Bride(s)

34309000

Largueur 100 Epaisseur 53 2/22



Bague(s) ou sil. BB00A232

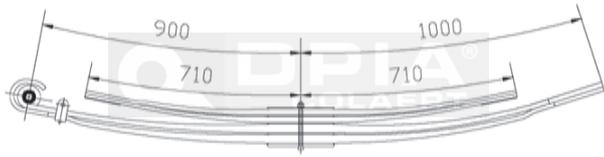
Etoiquiau EC00B788

Axe(s)

Bride(s)

34310000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 128 2/31 & 2/22



Bague(s) ou sil. BS34D000

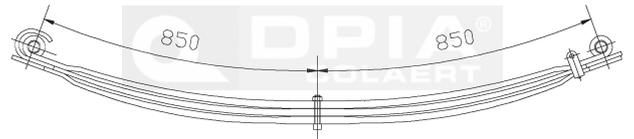
Etoiquiau EC00B605

Axe(s)

Bride(s)

34315000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 67 3/22



Bague(s) ou sil. BN00A007

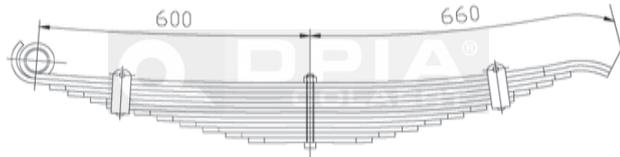
Etoiquiau EC00B1070

Axe(s)

Bride(s)

34311000

Largeur 120 Epaisseur 132 12/11



Bague(s) ou sil. BB00A025

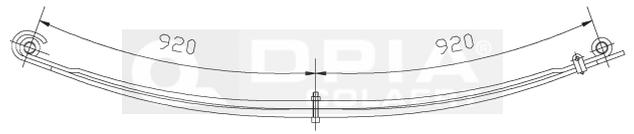
Etoiquiau EC00B343

Axe(s)

Bride(s)

34317000**AV**

Largeur 100 Epaisseur 52.5 2/26



Bague(s) ou sil. BN00A007

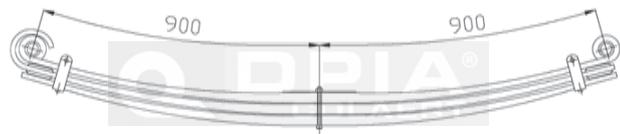
Etoiquiau EC00B1067

Axe(s)

Bride(s)

34312000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 64 2/32



Bague(s) ou sil. BB00A267

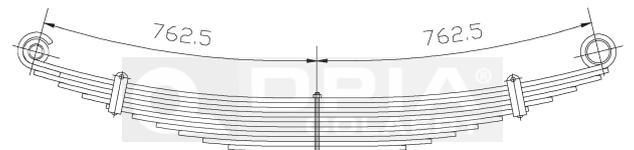
Etoiquiau

Axe(s)

Bride(s)

34318000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 156 12/13



Bague(s) ou sil. BB00A267

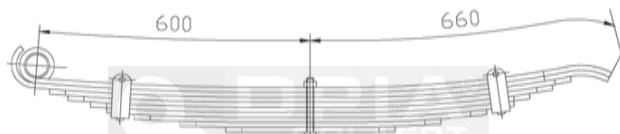
Etoiquiau EC00B613

Axe(s)

Bride(s)

34313000

Largeur 120 Epaisseur 99 9/11



Bague(s) ou sil. BB00A025

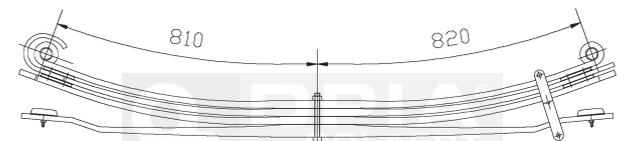
Etoiquiau EC00B486

Axe(s)

Bride(s)

34320000**AR**

Largeur 90 Epaisseur 106.5 3/23 1/36



Bague(s) ou sil. BN00A006

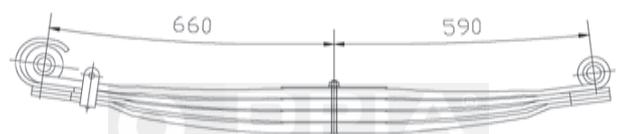
Etoiquiau EC00B400

Axe(s)

Bride(s)

34314000**AR**

Largeur 100 Epaisseur 106 1/22 3/24



Bague(s) ou sil. BA34A001

BB34A020

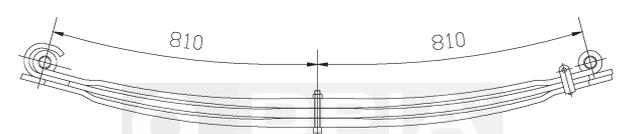
Etoiquiau EC44B005

Axe(s)

Bride(s) BPF 27X102X390 I

34322000**AR**

Largeur 90 Epaisseur 85 3/24



Bague(s) ou sil. BN00A006

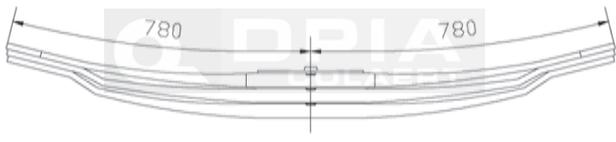
Etoiquiau EC00B144

Axe(s)

Bride(s)

34324000**AR**

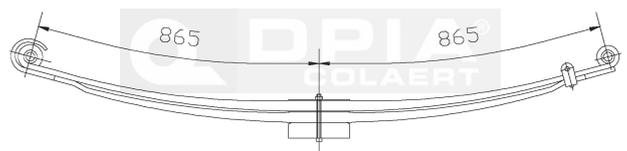
Largeur 90 Epaisseur 77.5 3/38

Bague(s) ou sil.
Axe(s)
Bride(s)

Etoiquiau

34331000**AV**

Largeur 80 Epaisseur 113 2/31

Bague(s) ou sil. BA34A000 BB34A325 Etoiquiau EC00B1102
Axe(s)
Bride(s) BPF 22X82X280 BPF 22X82X300 BPF 22X82X250**34325000****AV**

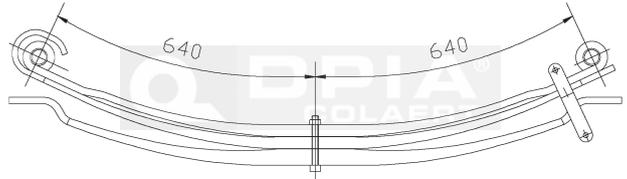
Largeur 100 Epaisseur 22 1/22

Bague(s) ou sil.
Axe(s)
Bride(s)

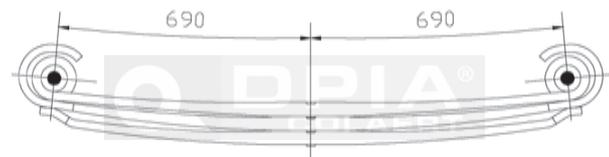
Etoiquiau

34332000**AR**

Largeur 90 Epaisseur 90 2/26 1/36

Bague(s) ou sil. BB00A205 Etoiquiau EC00B1091
Axe(s)
Bride(s)**34326000****AR**

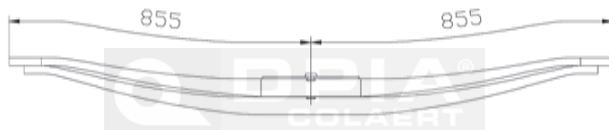
Largeur 90 Epaisseur 115 3/38

Bague(s) ou sil. AS34C000
Axe(s)
Bride(s)

Etoiquiau

34328000**AR**

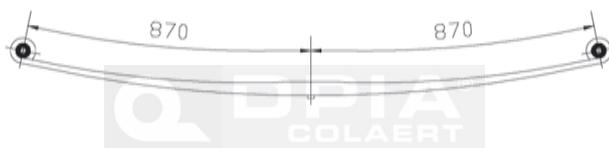
Largeur 90 Epaisseur 101 2/50

Bague(s) ou sil.
Axe(s)
Bride(s)

Etoiquiau

34330000**AR**

Largeur 75 Epaisseur 40 1/40

Bague(s) ou sil. BS34B000
Axe(s)
Bride(s)

Etoiquiau

EXTRAIT DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE AUX PROFESSIONNELS

(texte complet disponible en ligne sur notre site www.dpia.fr ainsi qu'à notre siège sur simple demande)

ARTICLE 1 – COMMUNICATION DES PRESENTES C.G.V.

Les présentes conditions générales de vente (dans leur version complète dont il incombe à l'acheteur de prendre connaissance comme dans la présente version allégée destinée à figurer sur certains documents commerciaux pour des questions de lisibilité ; les deux versions sont indissociables l'une de l'autre) sont communiqués à tout acheteur professionnel qui en fait la demande et spontanément par DPIA à sa clientèle active avant le 1er décembre pour l'année suivante et en cours d'année en cas de modification.

ARTICLE 2 – OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente (Ci-après « CGV ») s'appliquent à l'ensemble des ventes de produits réalisées par DPIA (Ci-après « Produit ») à ses Clients professionnels (Ci-après « Client »). Le fait de commander un Produit à DPIA emporte acceptation expresse et sans réserve des CGV ainsi que la reconnaissance par le Client, lequel déclare passer commande pour les besoins de son activité professionnelle. Les CGV prévalent sur toutes autres conditions générales ou autres documents commerciaux, sauf acceptation écrite et préalable de DPIA. Le contrat conclu avec DPIA est constitué uniquement des CGV et des conditions particulières mentionnées dans le récapitulatif de la commande (Ci-après « le Contrat »). Toute condition contraire du Client sera donc, à défaut d'acceptation expresse, inopposable à DPIA, quel que soit le moment où elle aura pu être portée à sa connaissance.

ARTICLE 3 – COORDONNEES COMMERCIALES DE DPIA

La société DPIA peut être contactée aux coordonnées suivantes : N° tél. : +33 4 75 43 89 89
N° fax.: +33 4 75 41 14 30 Email : commercial@dpia.fr

ARTICLE 4 – COMMANDES

4.1 – Ouverture du Compte Client : cf version complète des CGV.

4.2 – Modalités de passation de commande (cf version complète des CGV): le Client doit passer commande DPIA par téléphone au +33 4 75 43 89 89, il peut également passer commande par fax au +33 4 75 41 14 30 ou par mail à l'adresse suivante: commercial@dpia.fr; sous réserve d'une confirmation écrite par mail ou fax dans les 24 heures.

4.3 – Validation de la commande : La commande est définitive uniquement à compter de sa confirmation par DPIA en cas d'indisponibilité d'un produit (ou plusieurs) commandé(s) par le Client, DPIA en informe le Client et, sauf autre accord, la commande est annulée seulement pour le(s) produit(s) indisponible(s), sans que cette annulation puisse donner droit à des dommages et intérêts et/ou pénalités au profit du Client.

Par ailleurs, DPIA se réserve le droit de refuser ou d'annuler toute commande ou toute livraison ou encore d'exiger un paiement comptant en cas de :

- De litige existant avec le Client,
- De non-paiement total ou partiel à l'échéance convenue d'une commande précédente par le Client,
- Dégradation du crédit du Client.

ARTICLE 5 – TARIFS

5.1 – Prix des Produits : Les Produits sur devis sont vendus au prix figurant sur l'offre de prix faite par DPIA et acceptée par le Client. Dans tous les cas, les prix sont exprimés en euros hors taxes. Tout impôt, taxe, droit, prestation à payer ou autre contribution obligatoire (type écotaxe) en application de la réglementation française, d'un pays importateur ou d'un pays de transit sont à la charge du Client à moins que la loi en dispose autrement. En particulier, tout changement de taux de TVA sera applicable au moment de la facturation de la commande par DPIA.

5.2.- Réduction de prix : cf version complète des CGV

ARTICLE 6 – CONDITIONS DE PAIEMENT (cf version complète)

6.1 – Facturation et délais de paiement : Une facture est établie par DPIA et transmise au Client avec la livraison de la commande. A compter de l'ouverture du compte du Client et de la deuxième commande, celui-ci bénéficiera d'un délai de paiement de 30 jours calendaires à compter de la date d'émission de la facture. La première commande est payable au comptant. Toutes les factures sont réputées payables et leur montant portable au siège de DPIA. En cas de facture périodique au sens de l'article 289-I-3 du Code Général des Impôts (dite aussi « facture récapitulative »), le délai de paiement est de 30 jours calendaires à compter de la date d'émission de la facture. Aucun escompte ne sera consenti en cas de paiement anticipé.

6.2 – Retard de paiement : En cas de retard de paiement, total ou partiel, DPIA pourra suspendre si bon lui semble toutes les commandes en cours, sans préjudice de toute autre voie d'action. Toute suspension de paiement ou compensation opérée sans l'accord écrit et préalable de DPIA constitue un défaut de paiement. Toute somme non payée à l'échéance figurant sur la facture entraîne de plein droit, sans mise en demeure préalable, dès le jour suivant la date de règlement portée sur ladite facture, l'application des pénalités suivantes :

- Trois fois le taux de l'intérêt légal s'appliquant sur le montant TTC de la facture dès le jour suivant la date de règlement portée sur la facture ;
- Une pénalité forfaitaire de 40 € pour frais de recouvrement ;

A défaut de paiement dans un délai de 15 jours à compter de la mise en demeure adressée au Client par DPIA, il sera dû en outre une somme correspondant à 20 % du montant TTC de ladite facture à titre de clause pénale.

Tous les frais de banque, de justice et honoraires pour le recouvrement de la créance sont également à la charge du débiteur.

ARTICLE 7 – RESERVE DE PROPRIETE

Les Produits commandés demeurent toujours la propriété de DPIA jusqu'au complet encaissement du prix par DPIA, avec toutes les conséquences que cette notion implique légalement, et notamment le droit de revendication des produits s'ils se trouvent encore en nature entre les mains de l'acheteur ou de leur prix s'ils ont été cédés ou incorporés. Ce droit s'exerce également auprès du sous-acquéreur si celui-ci n'a pas encore payé l'acheteur. A l'exception des produits spécifiques, la revendication pourra porter sur tous produits « Catalogue » DPIA figurant dans les stocks de l'acheteur, quand bien même ils ne seraient pas strictement identiques à ceux livrés et ce dans la limite de la valeur de la créance impayée. Aux fins d'exercice de son droit de revendication, l'acheteur autorise expressément DPIA à procéder à tout inventaire au sein de ses propres entrepôts. La remise d'un chèque, d'une traite ou de tout autre titre de paiement n'est pas en soi libératoire, ceci n'étant acquis que par l'encaissement complet et effectif du prix convenu.

En revanche, les risques (notamment de perte, de vol ou de détérioration), y compris de livraison, concernant les Produits sont assumés par le Client dès la date d'expédition de la commande par DPIA, sauf accord contraire entre les Parties.

ARTICLE 8 – LIVRAISON

Les frais et les conditions de livraison sont définis d'un commun accord entre les Parties au moment de la commande. Le délai de livraison est mentionné aussi précisément que possible par DPIA. Ce délai pourra cependant évoluer notamment en cas de force majeure, de cas fortuit ou de retard de livraison d'un fournisseur de DPIA. Dans ce cas, DPIA informera le Client dès que possible du nouveau délai de livraison prévisible, cet allongement du délai de livraison ne pouvant donner lieu à des dommages et intérêts, pénalités et/ou à une annulation des commandes en cours.

ARTICLE 9 – RECEPTION

9.1 – Vérification des Produits à la réception : le Client doit vérifier la conformité des produits avec la commande et l'absence de vices apparents (produits manquants, endommagés, colis ouvert...) dès leur réception ; la mention « sous réserve de déballage » n'est pas opposable à DPIA.

9.2 – Réclamation auprès du transporteur : le Client doit également formuler toute réclamation d'une manière précise sur le bordereau du transporteur et confirmer ses réserves au transporteur, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans un délai de 3 jours ouvrables à compter de la réception, conformément à l'article L.133-3 du Code de commerce, et dont copie sera adressée simultanément à DPIA ; la responsabilité de DPIA ne peut en aucun cas être mise en cause pour destruction, avaries, perte ou vol en cours de transport, même si elle a choisi le transporteur.

9.3 – Réclamation auprès de DPIA :

- Délai : sans préjudice des dispositions à prendre vis-à-vis du transporteur, les réclamations sur les vices apparents ou sur la non-conformité du produit livré au produit commandé, non imputable au transport, doivent être formulées par écrit (courrier postal, télécopie ou courrier électronique) dans les 7 jours ouvrables à compter de la réception des Produits, aucune réclamation ne sera prise en compte si elle intervient au-delà de ce délai,

- Justificatifs à fournir : il appartient au Client de fournir toutes les justifications quant à la réalité des vices ou manquants constatés ; à ce titre, le Client devra joindre au courrier de réclamation le bon de livraison ainsi qu'une ou plusieurs photographies des produits livrés permettant à DPIA d'avoir les éléments nécessaires au traitement de la réclamation,
- Retour des Produits non conformes : si après contrôle, un vice apparent ou un manquant est effectivement constaté par DPIA et imputable à celle-ci, le Client pourra prétendre au remplacement des Produits non conformes, aux frais de DPIA, à l'exclusion de toute indemnité ou dommages-intérêts ; aucun retour de Produit ne pourra être effectué par le Client sans l'accord préalable et écrit (courrier postal, télécopie ou courrier électronique) de DPIA.

9.4 – Réception sans réserve : que le Client ait procédé ou non à leur contrôle, les Produits sont censés être réceptionnés en l'absence de réserves formulées dans les conditions mentionnées ci-dessus ; la réception sans réserve des produits commandés par le Client couvre tout vice apparent et/ou manquant.

ARTICLE 10 – PRESCRIPTIONS D'UTILISATION DES PRODUITS (cf version complète)

ARTICLE 11 – GARANTIE

11.1 – Conditions de garantie : sauf en cas de garantie contractuelle spécifique à tel ou tel produit ou expressément convenue entre les Parties, les Produits vendus par DPIA sont garantis, conformément à la garantie légale des vices cachés, en cas de vice de fabrication lorsque le défaut est antérieur à la vente et n'était pas décelable par le Client lors de la réception du Produit.

La garantie ne s'applique pas lorsque :

- Le défaut résulte d'une utilisation anormale ou inhabituelle des Produits, notamment au regard des contraintes exposées par le Client au moment de sa commande, ou encore de conditions de stockage inadéquates des Produits,
- La commande au titre de laquelle le Produit a été livré n'a pas fait l'objet d'un règlement complet.

11.2 – Mise en œuvre : (cf version complète)

ARTICLE 12 – RESPONSABILITE

D'une manière générale, DPIA n'est pas responsable lorsque la mauvaise exécution ou l'inexécution des obligations résultant de la vente est imputable soit au Client, soit au fait imprévisible et insurmontable d'un tiers au contrat, soit à un cas de force majeure tel que défini par la jurisprudence, à savoir notamment les conflits sociaux, intervention des autorités civiles ou militaires, catastrophes naturelles, incendies, dégâts des eaux, interruption du réseau de télécommunications ou du réseau électrique, une intrusion extérieure ou la présence de virus informatiques. Dans tous les cas où la responsabilité de DPIA serait engagée en exécution des présentes CGV, celle-ci ne pourra être tenue de verser au Client une somme supérieure aux sommes versées par le Client à DPIA en exécution de la commande concernée, et ce à titre de dommages et intérêts couvrant tout préjudice subi par le Client dans le cadre de l'exécution des CGV. Par ailleurs, en cas de dommage résultant de l'exécution d'une commande par DPIA, le Client s'engage à mettre en œuvre les mesures appropriées, eu égard aux circonstances, afin de limiter ces dommages. Si cette obligation n'est pas respectée, DPIA sera dispensée d'indemniser les préjudices que le Client aurait pu éviter. DPIA ne couvre pas ni n'assume de conséquences, notamment financières y compris au titre de tout préjudice indirect, consécutives à la mise en œuvre ou l'utilisation inadéquate ou inappropriée du produit vendu.

ARTICLE 13 – PROPRIETE INTELLECTUELLE – REFERENCES COMMERCIALES

Toute reproduction, représentation ou diffusion sur un quelconque support d'un élément, à savoir notamment le site www.dpia.fr, faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle appartenant à DPIA, tel qu'un droit d'auteur, marque ou brevet, est interdite, sauf autorisation écrite et préalable de DPIA. Le Client autorise DPIA à faire figurer son nom et son logo, voire ses coordonnées, sur ses références commerciales ainsi que sur son site Internet.

ARTICLE 14 – NON-VALIDITE PARTIELLE (cf version complète)

ARTICLE 15 – INDEPENDANCE DES PARTIES (cf version complète)

ARTICLE 16 – LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE

Les présentes CGV et les ventes qui en résultent sont soumises à la loi française. Le Tribunal de commerce de ROMANS – France est seul compétent pour connaître des litiges nés entre les Parties à l'occasion de l'exécution du Contrat, y compris ceux relatifs à la validité, l'interprétation, l'exécution ou la résolution du Contrat.

DPIA "SAS" (SIMPLIFIED JOINT STOCK COMPANY) WITH CAPITAL OF €550,000
TRADE AND COMPANIES REGISTER: ROMANS 320 251 713 2 - 12 ALLÉE GUGLIELMO MARCONI
26000 VALENCE, FRANCE

EXTRACT FROM THE GENERAL TERMS OF SALE TO PROFESSIONAL CUSTOMERS

(full wording available on line on our website www.dpia.fr as well as on request from our head office)

ARTICLE 1 – COMMUNICATION OF THESE GTS

These general terms of sale are provided to all professional purchasers who request them and spontaneously by DPIA to its active clientele before 1 December for the following year and during the year if amended.

ARTICLE 2 – PURPOSE AND SCOPE

These general terms of sale (hereinafter "GTS") apply to sales of products made by DPIA (hereinafter "Product") to its professional customers (hereinafter "Customer"). Ordering a Product from DPIA implies express and unreserved acceptance of the GTS and constitutes a formal acknowledgment by the Customer that it is placing the order for the needs of its professional activity.

The GTS prevail over any other general terms and conditions or other commercial documents, except with the prior written acceptance of DPIA. The contract entered into with DPIA consists only of the GTS and the specific terms and conditions mentioned in the summary of the order (hereinafter "Contract"). Any contradictory condition contained in the Customer's documents will therefore, unless expressly accepted, be unenforceable on DPIA, no matter when it is brought to the latter's attention.

ARTICLE 3 – DPIA'S COMMERCIAL CONTACT DETAILS

DPIA can be contacted on: Tel.: +33 4 75 43 89 89 Fax: +33 4 75 41 14 30 E-mail: commercial@dpia.fr

ARTICLE 4 - ORDERS

4.1 – Opening a Customer Account: cf. full version of the GTS

4.2 – Method of placing of order (cf. full version of the GTS: the Customer should place its orders with DPIA by telephone on +33 4 75 43 89 89. It may also place them by fax on +33 4 75 41 14 30 or by e-mail at the following address: commercial@dpia.fr; subject to written confirmation sent by e-mail or fax within 24 hours.

4.3 – Validation of the order: The order becomes final only after it is confirmed by DPIA; if one or more of the products ordered by the Customer are unavailable, DPIA will inform the Customer and, unless agreed otherwise, the order will be cancelled for the unavailable product(s) only, without such cancellation entitling the Customer to any form of damages or penalties.

Furthermore, DPIA reserves the right to refuse or cancel any order or any delivery or to demand immediate payment in the event of:

- Any dispute with the Customer,
- The failure by the Customer to pay all or part of the amounts owed for an earlier order on the due date agreed,
- Deterioration of the Customer's creditworthiness.

ARTICLE 5 – PRICES

5.1 – Prices of the Products: Products sold after a quotation is provided are sold at the price specified in the price offer made by DPIA and accepted by the Customer.

In all cases, prices are stated in Euros exclusive of VAT. All taxes, levies, duties, additional charges or other contributions (such as any "ecotax") that are obligatory in application of French regulations or those of a country of importation or transit are payable by the Customer unless provided otherwise by law. In particular, any change in the VAT rate will be applicable at the time of invoicing the order by DPIA.

5.2.- Price reductions: cf. full version of the GTS

ARTICLE 6 – TERMS OF PAYMENT (cf. full version)

6.1 – Invoicing and payment deadlines: An invoice will be drawn up by DPIA and sent to the Customer with the delivery of the order. Once the Customer's account has been opened, and from its second order, it will benefit from the following payment terms: 30 calendar days from the invoice date. The first order is payable on receipt. All invoices are considered due and payable at DPIA's head office.

In the event of periodic invoices within the meaning of Article 289-I-3 of the CGI (General Tax Code) (also known as "recapitulative invoices"), the due date for payment is 30 calendar days from the date of issuing the invoice. No discounts will be granted for early payment.

6.2 – Late payment: In the event of late payment of all or part of an invoice, DPIA may suspend, as it sees fit, all open orders without prejudice to any other course of action. Any suspension or offsetting of payments without the prior written agreement of DPIA will constitute a default. Any amount not paid by the due date mentioned in the invoice will automatically lead, without prior formal notice, from the day following the payment date mentioned in the invoice, to the application of the following penalties:

- Three times the legal interest rate applied to the tax inclusive amount of the invoice from the day following the payment date mentioned in the invoice;

- A fixed penalty of €40 to cover recovery costs;

If payment is not made within 15 days of a formal reminder sent to the Customer by DPIA, a further sum will be owed corresponding to 20% of the tax inclusive amount of said invoice, by way of a penalty. All bank charges, legal expenses and fees resulting from the recovery of the debt will be payable by the debtor.

ARTICLE 7 – RETENTION OF TITLE

The Products ordered remain the property of DPIA until the full payment is credited to DPIA's account, with all the consequences that this notion implies from the legal point of view, and in particular the right to claim the goods back if they are still in the purchaser's possession or their price if they have been transferred or incorporated into other goods. This right also applies to any sub-purchaser if the latter has not yet paid the purchaser.

With the exception of specific products, the claim may concern all DPIA "Catalogue products" in the purchaser's stock, even if these are not strictly identical to those delivered, up to the limit of the value of the goods for which payment has not been made.

For the purposes of exercising its right to claim back goods, the purchaser expressly authorises DPIA to carry out inventories in its warehouses.

The handing over of a cheque, draft or other payment document does not in itself constitute actual payment; this is only considered as effective once the full amount of the price agreed has been credited to DPIA's account.

On the other hand, the risks (in particular those of loss, theft or damage, including those relating to delivery, concerning the Products are borne by the Customer as of the date when the order is shipped by DPIA, unless specifically agreed otherwise by the Parties.

ARTICLE 8 – DELIVERY

Delivery expenses and terms will be determined by mutual agreement between the Parties at the time of placing the order. A delivery date will be provided by DPIA that is as precise as possible. This date may change, however, in particular in the case of force majeure, a fortuitous event or late delivery by a supplier of DPIA. In this case, DPIA will inform the Customer as as possible of the new delivery date foreseeable. Such an extension of the delivery time will not give rise to any payment of damages, penalties and/or the cancellation of open orders.

ARTICLE 9 – RECEIPT OF GOODS

9.1 – Inspection of the Products upon receipt: the Customer must check that the products received correspond to its order and inspect them for any visible defects (missing or damaged goods, open packages...) at the time of receiving them; remarks such as "subject to unpacking" will not be enforceable against DPIA.

9.2 – Claims on the carrier: the Customer must also formulate any complaints clearly and precisely on the carrier's transport document and confirm its reservations to the carrier, by registered letter with acknowledgment of receipt within 3 business days of receiving the goods, in accordance with the Article L.133-3 of the Commercial Code, and sending a copy to DPIA at the same time; DPIA may not be held liable on any account for any destruction, damage, loss or theft during transportation, even if it chose the carrier.

9.3 – Claims on DPIA:

- Deadline: without prejudice to the measures to be taken with regard to the carrier, any claims concerning visible defects or non-compliance of the product received with the product ordered, which cannot be attributed to transport, must be formulated in writing (by post, fax or e-mail) within 7 business days of receiving the Products; no claims received after this deadline will be taken into consideration,

- Provision of proof: it is up to the Customer to provide proof of the reality of the defects or missing items; accordingly, the Customer must enclose with its letter of complaint the delivery note and one or more photographs of the products delivered so that DPIA has the information it needs to deal with the claim,

- Return of non-compliant Products: if, after checking, DPIA does in fact find that an item is defective or missing and that this is attributable to it, the Customer will be entitled to the replacement of the non-compliant Products, at DPIA's expense, to the exclusion of any compensation or damages; no Product must be returned by the Customer without DPIA's prior written agreement (given by post, fax or e-mail).

9.4 – Receipt without reservations: Whether or not the Customer has inspected them, the Products ordered by the Customer are deemed to be without visible defects and/or missing items if they are received without any reservations being expressed under the conditions set out above.

ARTICLE 10 – RECOMMENDATIONS FOR THE USE OF THE PRODUCTS (cf. full version)

ARTICLE 11 – WARRANTY

11.1 – Terms of the warranty: Except if there is a contractual warranty specific to a particular product or expressly agreed by the Parties, Products sold by DPIA are covered by the statutory warranty on hidden defects, in the case of manufacturing defects when the defect existed prior to the sale and could not have been detected by the Customer at the time of receiving the Product.

The warranty does not apply if:

- The defect results from the abnormal or unusual use of the Products, in particular with regard to the constraints expressed by the Customer at the time of placing the order, or defects due to the unsuitable storage conditions of the Products,
- If the order under which the Product was delivered has not been paid for in full.

11.2 – Implementation of the warranty: (cf. full version)

ARTICLE 12 – LIABILITY

Generally speaking, DPIA will not be liable when the obligations resulting from the sale have not been performed or have been incorrectly performed for reasons attributable either to the Customer or to some unforeseeable or insurmountable event attributable to a third party to the contract, or to a case of force majeure as defined by case law, namely in particular labour disputes, intervention of the civilian or military authorities, natural disasters, fires, water damage, interruption to the telecommunications network of the electricity supply, external intrusion or the presence of computer viruses.

In all cases where DPIA is liable under the terms of these GTS, it shall not be obliged to pay the Customer an amount greater than the sums paid by the Customer to DPIA in fulfilment of the order concerned, by way of damages covering any loss or damage incurred by the Customer in the fulfilment of these GTS. Furthermore, in the event of loss or damage resulting from the fulfilment of an order by DPIA, the Customer undertakes to take appropriate measures, in view of the circumstances, to limit such damage. If this obligation is not met, DPIA will not be liable to pay compensation for any prejudice that the Customer could have avoided.

DPIA does not cover or assume liability for any consequences, financial in particular, including any consequential damage caused by the inadequate or inappropriate implementation or use of the product sold.

ARTICLE 13 – INTELLECTUAL PROPERTY – COMMERCIAL REFERENCES

Any reproduction, representation or distribution on any medium whatsoever of any item, namely in particular the website www.dpia.fr, that is the subject of intellectual property rights belonging to DPIA, such as copyright, trademarks or patents, is prohibited without DPIA's prior written consent.

The Customer authorises DPIA to include its name and logo, and even its contact details, in its commercial references and on its website.

ARTICLE 14 – SEVERABILITY (cf. full version)

ARTICLE 15 – INDEPENDENT CONTRACTORS (cf. full version)

ARTICLE 16 – APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

These GTS and the resulting sales are subject to French law. The Commercial Court of ROMANS - France shall have sole jurisdiction to hear any disputes arising between the Parties on the occasion of the performance of the Contract, including those relating to the validity, interpretation, performance or termination of the Contract.

AUSZUG AUS DEN ALLGEMEINEN GESCHÄFTS-BEDINGUNGEN FÜR GEWERBLICHE KUNDEN

(vollständiger Text online auf unserer Homepage www.dpia.fr und auf Anfrage bei unserem Hauptsitz erhältlich)

ARTIKEL 1 – KENNTNISGABE DIESER AGB

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden von DPIA jedem gewerblichen Einkäufer, der sie anfragt, und den aktiven Kunden ohne besondere Anforderung vor dem 1. Dezember für das folgende Jahr und bei Änderungen unterjährig überlassen.

ARTIKEL 2 – GEGENSTAND UND ANWENDUNGSBEREICH

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachstehend „AGB“) finden auf sämtliche Verkäufe von Produkten (nachstehend „Produkt“) von DPIA an ihre gewerblichen Kunden (nachstehend „Kunde“) Anwendung. Die Bestellung eines Produkts bei DPIA hat die ausdrückliche und vorbehaltlose Annahme und Anerkennung der AGB durch den Kunden zur Folge, der erklärt, dass er die Bestellung für seine gewerbliche Tätigkeit aufgibt.

Diese AGB haben Vorrang vor allen weiteren allgemeinen Bedingungen und anderen Handelspapieren, außer bei vorheriger, schriftlicher Annahme durch DPIA. Der mit DPIA geschlossene Vertrag besteht nur aus den AGB und den besonderen Bedingungen, die in der Zusammenfassung des Auftrags (nachstehend „der Vertrag“) angegeben sind. Jede abweichende Bedingung des Kunden ist daher, sofern sie nicht ausdrücklich angenommen wird, auf Geschäfte mit DPIA nicht anwendbar und dies unabhängig vom Zeitpunkt, zu dem ihr diese Bedingung zur Kenntnis gegeben wird.

ARTIKEL 3 – KAUFMÄNNISCHE KONTAKTDATEN VON DPIA

Die Gesellschaft DPIA kann kontaktiert werden unter: Tel.: +33 (0)4 75438989 Fax: +33 (0)4 75411430
E-Mail: commercial@dpia.fr

ARTIKEL 4 – BESTELLUNGEN

4.1 – Eröffnung eines Kundenkontos: (siehe vollständigen Text der AGB)

4.2 – Modalitäten der Aufgabe einer Bestellung: (siehe vollständigen Text der AGB) Der Kunde muss seine Bestellung bei DPIA per Telefon unter +33 (0)4 75438989 aufgeben. Er kann seine Bestellung auch per Fax unter +33 (0)4 75411430 oder per E-Mail an folgende Adresse aufgeben: commercial@dpia.fr – vorbehaltlich einer schriftlichen Bestätigung per E-Mail oder Fax innerhalb von 24 Stunden.

4.3 – Auftragsbestätigung: Die Bestellung wird erst zu dem Zeitpunkt wirksam, zu dem sie von DPIA bestätigt wird. Ist ein Produkt (oder mehrere), das (die) der Kunde bestellt, nicht verfügbar, informiert DPIA den Kunden darüber, und vorbehaltlich einer anderen Vereinbarung wird der Auftrag nur für das (die) nicht verfügbare(n) Produkt(e) storniert, ohne dass diese Stornierung einen Anspruch des Kunden auf Schadenersatz und/oder Pönalen begründen kann.

DPIA behält sich ferner vor, Aufträge nicht anzunehmen oder zu stornieren oder eine Zahlung nach Erhalt der Rechnung für den Fall zu fordern:

- dass eine Streitigkeit mit dem Kunden besteht,
- dass der Kunde das für einen früheren Auftrag fällige Entgelt vollständig oder teilweise nicht bezahlt hat,
- dass die Kreditwürdigkeit des Kunden beeinträchtigt ist.

ARTIKEL 5 – PREISE

5.1 – Preise der Produkte: Produkte, für die ein Kostenvoranschlag erstellt wird, werden zu dem Preis verkauft, der auf dem von DPIA erstellten und vom Kunden angenommenen Angebot genannt ist.

In sämtlichen Fällen werden die Preise in Euro, netto zzgl. Umsatzsteuer genannt. Jegliche zu zahlende Steuer, Gebühr, Abgabe, Leistung oder sonstige gesetzliche Abgabe (wie Ökosteuer) in Anwendung der Bestimmungen und Vorschriften in Frankreich, einem Bestimmungsland oder Transitland gehen zu Lasten des Kunden, es sei denn, das Gesetz schreibt etwas Anderes vor. Insbesondere findet jede Änderung der Umsatzbesteuerung zum Zeitpunkt der Fakturierung des Auftrags durch DPIA Anwendung.

5.2.- Preisnachlass: (siehe vollständigen Text der AGB)

ARTIKEL 6 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN (siehe vollständigen Text)

6.1 – Fakturierung und Zahlungsfristen: DPIA erstellt eine Rechnung und lässt sie dem Kunden zusammen mit der Lieferung des Auftrags zukommen. Wenn ein Kundenkonto eröffnet ist und ab dem zweiten Auftrag hat der Kunde

Anspruch auf eine Zahlungsfrist von 30 Kalendertagen, gerechnet ab Rechnungsdatum. Die erste Rechnung ist zahlbar nach Erhalt. Alle Rechnungen gelten als Bringschuld, zahlbar an den Hauptsitz von DPIA. Bei periodischer Abrechnung im Sinne des Artikels 289-I-3 des französischen Steuergesetzbuchs (auch „Sammelrechnung“ genannt) beträgt die Zahlungsfrist 30 Kalendertage, gerechnet ab Rechnungsdatum. Es wird kein Skonto bei Zahlung vor Fälligkeit gewährt.

6.2 – Zahlungsverzug: Bei vollständigem oder teilweise Zahlungsverzug kann DPIA nach freiem Ermessen alle laufenden Lieferungen unbeschadet weiterer Schritte einstellen. Jede Kürzung oder Verrechnung von Zahlungen, die ohne vorheriges schriftliches Einverständnis von DPIA erfolgt, stellt eine unterlassene Zahlung dar. Jeder nicht gezahlte, fällige, fakturierte Betrag führt von Rechts wegen und ohne vorherige Zahlungserinnerung ab dem Folgetag des auf der Rechnung genannten Fälligkeitsdatums zur Fälligkeit:

- von Zinsen in Höhe des dreifachen gesetzlichen Zinssatzes auf den Betrag (inklusive aller Steuern und Abgaben) der Rechnung ab dem Folgetag des auf der Rechnung genannten Fälligkeitsdatums,
- einer pauschalen Gebühr in Höhe von 40 € für Beitreibungskosten.

Bei Zahlungsverzug ab 15 Tagen, gerechnet ab der von DPIA an den Kunden gerichteten Inverzugsetzung, wird darüber hinaus ein Betrag fällig, der 20 % des Betrags (inklusive Steuern und Abgaben) der besagten Rechnung als Vertragsstrafe entspricht. Sämtliche Bank- und Gerichtskosten und Honorare für die Beitreibung der Forderung gehen ebenfalls zu Lasten des Schuldners.

ARTIKEL 7 – EIGENTUMSVORBEHALT

Die bestellten Produkte bleiben bis zum Eingang des vollständigen Rechnungsbetrags bei DPIA Eigentum von DPIA und zwar mit sämtlichen Konsequenzen, die dieser Begriff rechtlich impliziert, insbesondere das Recht auf Herausgabe der Produkte, sofern sie sich noch gegenständlich in den Händen des Käufers befinden, oder ihres Wertes in Geld, sofern sie veräußert oder eingebaut wurden. Dieses Recht kann auch beim Unterabnehmer geltend gemacht werden, sofern dieser den Käufer noch nicht bezahlt hat.

Mit Ausnahme von spezifischen Produkten kann die Herausgabe sämtliche Produkte aus dem Katalog von DPIA betreffen, die sich im Bestand des Käufers befinden, auch wenn sie mit den gelieferten nicht genau identisch sind, und zwar maximal im Gegenwert des noch nicht bezahlten, geschuldeten Betrags.

Der Käufer ermächtigt DPIA ausdrücklich zur Bestandsaufnahme in den Lagerräumen des Käufers, wenn sie ihr Recht auf Herausgabe geltend machen will.

Die Übermittlung eines Schecks, eines Wechsels oder einer anderen Zahlungsanweisung ist an sich nicht schuldbefreiend. Schuldbefreiende Wirkung hat erst der tatsächliche Eingang des vollständigen vereinbarten Preises. Die Risiken an den Produkten hingegen (insbesondere die Risiken von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung), einschließlich das Risiko für den Transport, übernimmt ab dem Datum des Versands des Auftrags durch DPIA der Kunde, es sei denn, es wurde etwas Anderes zwischen den Parteien vereinbart.

ARTIKEL 8 – LIEFERUNG

Die Kosten und die Bedingungen der Lieferung werden zwischen den Parteien zum Zeitpunkt der Bestellung in gegenseitigem Einverständnis festgelegt. Die Lieferfrist wird von DPIA so genau wie möglich angegeben. Diese Frist kann sich jedoch ändern, insbesondere bei höherer Gewalt, zufälligem Ereignis oder Lieferungsverzögerung seitens eines Lieferanten von DPIA. In diesem Fall informiert DPIA den Kunden so bald wie möglich über die neue voraussichtliche Lieferfrist. Diese Verlängerung der Lieferfrist kann dabei nicht zu Schadenersatz, Pönalen und/oder einer Stornierung von laufenden Aufträgen führen.

ARTIKEL 9 – ANNAHME DER LIEFERUNG

9.1 – Überprüfung der Produkte bei Eingang: Der Kunde muss die Lieferung bei Wareneingang auf Übereinstimmung mit der Bestellung und auf offene Mängel (fehlende Produkte, beschädigte Produkte, geöffnete Sendung etc.) überprüfen. Der Vermerk „vorbehaltlich des Auspackens“ kann nicht zu Lasten von DPIA verwendet werden.

9.2 – Reklamation beim Transporteur: Der Kunde muss darüber hinaus jede Reklamation präzise auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken und seine Beanstandungen dem Transporteur per eingeschriebenem Brief mit Rückschein innerhalb von 3 Werktagen, gerechnet ab Wareneingang, gemäß Artikel L.133-3 des französischen Handelsgesetzbuchs mitteilen. Eine Kopie davon ist gleichzeitig an DPIA zu senden. DPIA kann keinesfalls bei Zerstörung, Beschädigung, Verlust oder Diebstahl während des Transports in Haftung genommen werden, auch wenn DPIA den Transporteur ausgewählt hat.

9.3 – Reklamation bei DPIA:

- Frist: Unbeschadet der Anzeige beim Transporteur müssen die Reklamationen von offenen Mängeln oder wegen Nichtentsprechung des gelieferten Produkts mit dem bestellten Produkt, soweit sie nicht dem Transport anzulasten ist, schriftlich (Briefpost, Fax oder E-Mail) innerhalb von 7 Werktagen, gerechnet ab Wareneingang mitgeteilt werden. Eine Reklamation, die nach Ablauf dieser Frist erfolgt, wird nicht angenommen.
- Vorzulegende Nachweise: Es obliegt dem Kunden, sämtliche Nachweise betreffend die festgestellten Mängel oder Fehlmengen vorzulegen. Dafür muss der Kunde dem Reklamationsschreiben den Lieferschein und ein oder mehrere Fotos der gelieferten Produkte beilegen, die DPIA eine Bearbeitung der Reklamation ermöglichen.

- Rücksendung nicht konformer Produkte: Wenn nach der Überprüfung von DPIA tatsächlich ein offener Mangel oder eine Fehlmenge festgestellt wird und dieser Mangel DPIA anzulasten ist, hat der Kunde Anspruch auf Ersatz der nicht konformen Produkte auf Kosten von DPIA. Darüber hinaus ist eine Entschädigung oder Schadenersatz ausgeschlossen. Produkte können vom Kunden nicht ohne vorheriges schriftliches Einverständnis (Briefpost, Fax oder E-Mail) von DPIA zurückgesandt werden.

9.4 – Annahme ohne Beanstandung: Unabhängig davon, ob der Kunde die Überprüfung vorgenommen hat oder nicht, gilt die Lieferung als angenommen, wenn keine Beanstandungen unter den oben genannten Bedingungen vorgebracht werden. Die Annahme der vom Kunden bestellten Produkte ohne Beanstandung schließt jeden offenen Mangel und jede Fehlmenge aus.

ARTIKEL 10 – VORSCHRIFTEN ZUR NUTZUNG DER PRODUKTE (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 11 – GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

11.1 – Garantiebedingungen: Außer bei einer besonderen Garantie, die für einzelne Produkte oder zwischen den Parteien ausdrücklich vereinbart wird, unterliegen die von DPIA verkauften Produkte der gesetzlichen Gewährleistung bei verborgenen Mängeln und bei Fabrikationsfehlern dann, wenn der Mangel vor der Lieferung eingetreten ist und für den Kunden bei der Annahme des Produkts nicht erkennbar war.

Die Gewährleistung findet keine Anwendung, wenn:

- der Mangel aus einer nicht sachgemäßen oder unüblichen Verwendung der Produkte, insbesondere hinsichtlich der vom Kunden zum Zeitpunkt der Bestellung dargelegten Anforderungen, oder auch aus einer Lagerung der Produkte unter ungeeigneten Bedingungen resultiert,
- der Auftrag, in dessen Rahmen das Produkt geliefert worden ist, nicht vollständig bezahlt worden ist.

11.2 – Durchführung: (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 12 – HAFTUNG

Generell ist DPIA nicht haftbar, wenn die mangelhafte Erfüllung oder Nicht-Erfüllung der sich aus dem Verkauf ergebenden Verpflichtungen dem Kunden, einer unvorhersehbaren und unabwendbaren Handlung eines am Vertrag beteiligten Dritten oder höherer Gewalt anzulasten ist, wie sie in der Rechtsprechung definiert wird, insbesondere Arbeitskämpfe, Maßnahmen der Zivil- oder Militärbehörden, Naturkatastrophen, Brand, Wasserschäden, Unterbrechung des Fernmelde- oder des Stromversorgungsnetzes, Hacking oder Computerviren.

In sämtlichen Fällen, in denen DPIA auf der Grundlage dieser AGB haftbar gemacht wird, kann sie nicht dazu verpflichtet werden, an den Kunden einen Betrag als Schadenersatz für einen vom Kunden im Geltungsbereich dieser AGB erlittenen Schaden zu zahlen, der die vom Kunden an DPIA in Ausführung des betreffenden Auftrags gezahlten Beträge übersteigt. Außerdem verpflichtet sich der Kunde im Falle eines aus der Ausführung eines Auftrags durch DPIA resultierenden Schadens, die den Umständen angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, um diese Schäden zu begrenzen. Wenn diese Verpflichtung nicht eingehalten wird, ist DPIA davon entbunden, eine Entschädigung für die Schäden zu gewähren, die der Kunde hätte vermeiden können.

DPIA haftet nicht für mittelbare und unmittelbare Folgen, vor allem finanzieller Art, die auf eine unangemessene oder ungeeignete Verwendung oder Nutzung des verkauften Produkts zurückzuführen sind.

ARTIKEL 13 – URHEBERRECHT – REFERENZEN

Es ist untersagt, ein Element, insbesondere die Homepage www.dpia.fr, das dem Recht auf geistiges Eigentum von DPIA unterliegt (wie Urheberrecht, Marke oder Patent) auf einem beliebigen Träger wiederzugeben, darzustellen oder zu verbreiten, es sei denn, DPIA hat dies vorab schriftlich genehmigt.

Der Kunde gestattet es DPIA, seinen Namen und sein Logo und auch seine Kontaktdaten unter ihren Referenzen und auf ihrer Homepage aufzuführen.

ARTIKEL 14 – SALVATORISCHE KLAUSEL (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 15 – UNABHÄNGIGKEIT DER PARTEIEN (siehe vollständigen Text)

Die Parteien erkennen an, dass sie jeweils auf eigene Rechnung unabhängig gewerblich tätig sind und nicht als Beauftragte des jeweils anderen betrachtet werden können. Die AGB begründen weder eine Gesellschaft, noch ein Franchise-Verhältnis, noch eine Mandatierung einer Partei durch die andere. Keine der beiden Parteien kann eine Verpflichtung im Namen und auf Rechnung der anderen Partei eingehen. Jede Partei gewährleistet, dass sie die gesetzlichen Vorgaben für ihre Tätigkeit erfüllt.

ARTIKEL 16 – ANWENDBARES RECHT UND RICHTSSTAND

Diese AGB und die in ihren Geltungsbereich fallenden Kaufvorgänge unterliegen französischem Recht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Handelsgericht Romans (Frankreich), das in Streitfällen zwischen den Parteien bei der Erfüllung des Vertrags, einschließlich der die Gültigkeit, Auslegung, Erfüllung oder Aufhebung des Vertrags betreffenden Streitfälle, entscheidet.

العامّة الشروطين ملخص
بالمجال العاملين إلى للبيع
(الطلب بمجرد شركتنا مقر طريق عن وكذلك www.dpia.fr الإلكتروني موقعنا على الانترنت عبر متاح الكامل النص إن)

الواردة للبيع العامّة الشروطين إرسال - 1 البند

قبل من تلقائياً الأمر ويتم بطلبها يقوم والذي المجال في العاملين من مشتري أي إلى الوثيقة هذه في الواردة للبيع العامّة الشروطين إرسال يتم
تعديل إجراء حال في العام وخلال القادم العام يخص فيما الأول كانون/ديسمبر من الأول قبل الجاريين عملاءها إلى DPIA

التطبيق ونطاق موضوع -2 البند

إليهم المشار) المجال في العاملين عملاءها إلى ("المنتج" باسم بعد فيما إليه المشار) DPIA قبل من تنفذ التي المنتجات مبيعات جميع على الوثيقة هذه في الواردة للبيع العامّة الشروطين تنطبق
إرسال يعلن الذي العميل، قبل من الاعتراف وكذلك للبيع العامّة الشروطين على تحفظات دون ومن صريحة موافقة على ضمناً ينطوي DPIA من منتج يطلب القيام إن. ("العميل" باسم بعد فيما
المعني نشاطه احتياجات أجل من طلب
الشروطين من فقط DPIA مع المبرم العقد يتكون DPIA قبل من ومسبق مكتوباً قبولاً وجود حال في إلا أخرى، تجارية وثائق أي أو أخرى عامة شروطين أي على للبيع العامّة الشروطين تسود
DPIA أمام حجيتها وتفقد الصريح، القبول رهن سيكون، العميل، قبل من مخالف شرط أي وعليه. ("العقد" باسم فيما إليه المشار) الطلب ملخص في المذكورة الخاصة والشروطين للبيع العامّة
فيه إخطارها سيتم الذي التوقيت كان كان أيًا

DPIA بشركة الخاصة التجارية الاتصال بيانات -3 البند

التالية الاتصال بيانات طريق عن DPIA بشركة الاتصال يمكن

+33 4 75 43 89 89 :الهاتف رقم

+33 4 75 41 14 30 :الفاكس رقم

commercial@dpia.fr :الإلكتروني البريد

الطلبات - 4 البند

العامّة البيع شروطين من الكامل النسخة انظر: العميل حساب فتح 4.1

تقديم يمكنه كما +33 4 75 43 89 89 : الهاتف طريق عن DPIA إلى الشراء أمر تقديم العميل على يجب (العامّة البيع شروطين من الكاملة النسخة انظر): الشراء أمر تقديم أساليب 4.2
24 خلال الفاكس أو البريد طريق عن الكتابي التأكيد بشرط contact@dpia.dr: التالي العنوان على البريد خلال من أو +33 4 75 41 14 30 : على الفاكس خلال من الشراء أمر
ساعة.

بإبلاغ DPIA تقوم العميل، قبل من المطلوب (المنتجات أو) المنتج توافر عدم حال في، DPIA شركة قبل من التأكيد من بدءاً فقط نهائيًا الشراء أمر يعد: الشراء أمر على المصادقة - 4.3
أولو ومنافع تليفات عن تعويض في الحق الإلغاء هذا مثل يعطي أن دون ومن مخالف، اتفاق وجود باستثناء المتاحة، غير المنتجات أو المنتج على قاصر بشكل الشراء أمر إلغاء ويتم العميل،
العميل لصالح

حال في حسابه يتم سداد أيضاً تتطلب أن أو توصيل عملية أي أو شراء أمر أي إلغاء أو رفض DPIA لشركة بحق ذلك، إلى وإضافة

- العميل، مع قائم نزاع وجود
- العميل، قبل من سابق شراء أمر بخصوص عليه المنقح السداد موعد في جزئي أو كامل سداد عدم
- العميل رصيد سجل تدهور

الأسعار - 5 البند

العميل ويقبله العميل يقدمه الذي السعر عرض على المدون بالسعر بيعها يتم ما عرض في الموجود المنتجات: المنتجات أسعار 5.1
النواتج مع بالتوافق (البينية الضرائب نوع من) أخرى إلزامية مدفوعات أي أو السداد واجبة مدفوعات أو حقوق، أو ضريبة، أي. الضريبة بدون باليورو الأسعار تقدير يتم الأحوال، جميع في
سيكون المضافة، القيمة ضريبة معدل في تغيير أي الخصوص، وجه على بشأنها ذلك خلاف ينص القانون كان إذا إلا العميل حساب على تكون عبور، بلد أو المستورد، البلد أو الفرنسية،
DPIA قبل من الشراء بأمر الخاصة الفاتورة إعداد لحظة في سارياً

العامّة البيع شروطين من الكامل النسخة انظر: الأسعار تخفيض - 5.2

الكاملة النسخة انظر) السداد شروطين - 6 البند

بمؤماً 30 سداد فترة من الأخير هذا يستفيد الثاني، والطلب العميل حساب فتح من وبدءاً، الطلب توصيل مع العميل إلى وإرسالها DPIA قبل من فاتورة كتابة تتم: السداد وفترة الفواتير - 6.1
DPIA مقر إلى مدفوعة وتكون للسداد القابلة صفة تحمل الفواتير جميع، مباشر بشكل سداد يتم الأول الشراء أمر. الفاتورة إرسال تاريخ من احتسابهم يتم تقويمياً،
من احتسابها يتم تقويمياً بمؤماً 30 السداد فترة وتكون، ("المجمعة الفاتورة" أيضاً المعروف) للضرائب العامّة المدونة من 3-289 البند عليه ينص الذي بالمعنى الدورية الفواتير حال في
مقدمًا سداد دفعة على خصم أي منح يتم لن، الفاتورة إرسال تاريخ

إيقاف أي. أخرى إجراءات أي اتخاذ دون من الجارية، الشراء أوامر جميع مناسباً، تراه كما إيقاف، DPIA- يمكن جزئي، أو كامل بشكل السداد، في التأخر حال في: السداد في التأخير - 6.2
من القانون، قوة باستخدام عليها يترتب السداد، موعد عند مسددة وغير الفاتورة، على مدونة قيمة أي. السداد في خلا يعتبر DPIA من ومسبقة كتابية موافقة دون من يتم سداد دفعة أو لسداد
: التالية الغرامات تطبيق المعنى، الفاتورة على المدون السداد ليوم التالي اليوم من بدءاً مسبق، إنذار دون
الفاتورة؛ على المدون السداد لتاريخ التالي اليوم من بدءاً الضريبة شامل الفاتورة مبلغ على تطبيق القانونية الفائدة معدل أضعاف ثلاث
التحصيل؛ مصاريف عن يورو 40 بقيمة جزافية وغرامة
جزائي كشرط الضريبة شامل المذكورة الفاتورة مبلغ من 20% يوازي مبلغ أيضاً يطبق كما، DPIA قبل من العميل إلى الموجه الإنذار من احتسابهم يتم بمؤماً 15 فترة خلال السداد وبشرط
المدن حساب على أيضاً تكون الدين بسداد المتعلق والأتعاب والقضائية البنكية، المصاريف جميع

الملكية بحق الاحتفاظ - 7 البند

القانونية، الناحية من المفهوم هذا عليه ينطوي ما على المترتبة النواتج جميع مع DPIA جانب من للسعر الكامل التحصيل حتى DPIA ملكية دائماً الشراء أمر موضوع المنتجات تظل
هذا يتم لم إذا الثاني المشتري مع أيضاً الحق هذا ويمارس، دمجهم أو نقلهم تم كان إن حال في أسعارهم أو المشتري يدي بين عيني بشكل لاتزال كانت إذا المنتجات استرداد حق وبخاصة
المشتري إلى بالسداد الأخير
قيمة حدود في وذلك تسليمها تم التي لتلك بالضبط مماثلة تكون لن وإن حتى المشتري، مخازن في الموجودة DPIA "كتالوج" منتجات جميع الاسترداد يشمل أن يمكن محددة، منتجات بخلاف

المسدد غير الدين

به الخاصة المخازن في جرد قائمة كل إلى الوصول من صريح بشكل DPIA المشتري يمكن الاسترداد، حق ممارسة أجل من عليه المتفق للسعر والفعل الكامل بالتحصيل إلا يتم لا النمة إبراء أن حيث للذمة، إبراء ذاتها حد في للسداد أخرى طريقة أي أو حوالة أو شيك، إرسال بعد ولا فيما، DPIA، جانب من الطلبية إرسال تاريخ من بدءا العمل قبل من بالمنتجات المتعلقة بتوصيل الخاصة تلك شاملا، (التلف أو السرقة، أو الضياع، بالأخص) المخاطر تحمل يتم آخر، وجانب الطرفين بين مخالف اتفاق وجود عدا

التوصيل - 8 البند

تتغير قد ذلك، من الرغم وعلى DPIA قبل من يمكن ما بأدق أيضًا التوصيل مهلة تحديد يتم. الشراء أمر إجراء لحظة عند الطرفين بين مشترك اتفاق في التوصيل وشروط تكاليف تعريف يتم بمهلة ممكن وقت أقرب في العمل بإبلاغ DPIA تقوم الحالة، هذه في DPIA-مورد جانب من توصيل تأخر أو الفجائي الحادث أو القهرية، الظروف تدخل حال في بالأخص المهلة هذه الجارية الشراء لأوامر إلغاء أو/و غرامات أو فوائد أو تلفيات أي هذا التوصيل مهلة تمديد على يترتب ولا المتوقعة، الجديدة التوصيل

الاستلام - 9 البند

(...مفتوح الطرد تالفة، ناقصة، منتجات) الظاهرة العيوب وغياب الشراء أمر مع المنتجات توافق من العمل يتحقق أن يجب : الاستلام عند المنتجات من التحقق 9.1

الوصول، بعلم مسجل بخطاب النقل، جهة إلى تحفظاته وتأكيد النقل، بجهة الخاص الطرد على دقيقة بطريقة مطالبات أي بكتابة كذلك العمل يقوم أن يمكن :النقل جهة جانب من المطالبة 9.2 حال بأي DPIA تمثيل يمكن لا DPIA، إلى ذاته الوقت في منها بنسخة التوجه والتي التجارة، مدونة من 3-133.L البند مع بالتوافق الاستلام، عند احتسابهم يتم عمل أيام 3 فترة خلال النقل جهة إختارت قد التي هي كانت وإن حتى النقل، أثناء سرقة أو فقدان، أو إضرار، أو تلف، مسؤولية

DPIA لدى المطالبة - 9.3 :

- في المطلوب للمنتج بالنسبة توصيله تم الذي المنتج مطابقة عدم أو الظاهرة العيوب على المطالبات عن التعبير يتم النقل، جهة إزاء المتخذة بالإجراءات الإخلال دون من :المهلة
- بعد تأتي مطالبات بأي الاعتدال يتم ولن المنتج؛ استلام تاريخ من احتسابها يتم عمل أيام 7 خلال (إلكترونية رسالة أو فاكس، أو بريدي، خطاب) كتابًا النقل، إلى يعزى لا والذي الشراء، أمر المهلة، هذه
- التوصيل إشعار المطالبة بخطاب العمل يرفق أن يجب الصدد هذا وفي الملاحظ؛ النقص أو العيوب بحقيقة الخاصة الأدلة جميع تقديم العمل على يجب :تقديمها الواجب الأدلة
- المطالبة، مع للتعامل اللازمة الأدلة على الحصول من DPIA لتمكين توصيلها التي للمنتجات أكثر أو صورة وذلك
- على المطابقة، غير المنتجات استبدال للعمل يحق إليها، يعزى وكان نقص أو ظاهر عيب وجود على DPIA عثرت أن الفحص، بعد حدث إذا :المطابقة غير المنتجات إرجاع رسالة أو فاكس، أو بريدي، خطاب) ومكتوبة مسبقة موافقة دون من العمل جانب من المنتج إرجاع أي إجراء يمكن ولا بالتلفيات؛ مرتبطة فوائد أو تعويض أي دون من DPIA حساب DPIA، جانب من (إلكترونية

دون من الاستلام ويغطي سالفًا المذكورة بالشروط مكتوبًا تحفظ أي غياب في استلامها تم المنتجات تعد لا، أم الفحص أجرى قد العمل كان ان سواء : تحفظات دون من الاستلام - 9.4
نقص أو/و ظاهر عيب أي العمل جانب من المطلوبة للمنتجات تحفظات

(الكاملة النسخة انظر) المنتجات استخدام تعليمات - 10 البند

الضمان - 11 البند

مع بالتوافق للضمان، DPIA قبل من المبيعة المنتجات تخضع الطرفين، بين صراحة عليه الاتفاق تم ما باستثناء أو ما لمنتج خاص تعاقدي ضمان وجود باستثناء : الضمان شروط - 11.1
المنتج استلام أثناء العمل قبل من عنه الكشف يتم ولم للشراء سابقًا العيب يكون عندما الصنع عيوب حال في الخفية، للعيوب القانوني الضمان

- حال في الضمان ينطبق لا
- غير التخزين ظروف إزاء أيضًا أو الشراء، أمر إجراء لحظة في العمل يواجهها التي المعوقات إزاء بخاصة للمنتجات، اعتيادي أو طبيعي غير استخدام عن ناجمًا العيب كان للمنتج الملائمة
- بالكامل سداه يتم لم المنتج توصيل تم بموجبه الذي الشراء أمر

(الكاملة النسخة انظر) : التنفيذ - 11.2

المسؤولية - 12 البند

في ثالث طرف جانب من تجاوزه يمكن لا أو متوقع غير حادث إلى أو العمل، إلى يعزى للشراء التابعة للالتزامات أداء عدم أو السوء الأداء كان حال في مسؤولية DPIA تعد لا عام، بشكل تضرر أو الحرائق، أو الطبيعية، الكوارث أو العسكرية، أو المدنية السلطات تدخل أو الاجتماعية، النزاعات بالأخص أو القانون، عليها ينص التي تلك مثل القاهرة، الظروف حال في أو العقد، معلوماتي فيروس وجود أو خارجي، اختراق أو الكهرباء، شبكة أو الاتصالات شبكات توقف أو المياه،

تنفيذ إطار في DPIA إلى العمل قبل من المسددة المبالغ يفوق للعمل مبلغًا يدفع لإزمائها يمكن لا هنا، الواردة للبيع العامة الشروط بتنفيذ DPIA مسؤولية فيها ترتبط التي الأحوال جميع في من شراء أمر تنفيذ عن الناجم الضرر حال في إضافة، للبيع العامة الشروط تنفيذ إطار في العمل يتكبده ضرر أي تغطي التي والفوائد الأضرار بند تحت يكون والذي المعنى، الشراء أمر من كان التي الأضرار تعويض من DPIA إعفاء سيتم الالتزام، هذا مراعاة تتم لم إذا. الأضرار من الحد أجل من الظروف، ضوء في الملائمة، الإجراءات باتخاذ العمل يتعهد، DPIA يتجنبها أن للعمل الممكن

المباع للمنتج المناسب غير أو الملائم غير الاستخدام أو للتشغيل تابع مباشر، غير ضرر أي بند تحت تتضمنها، قد المالية بخاصة توابع، أي تحمل ولا بتغطية DPIA تقوم لا

التجارية المراجع - الفكرية الملكية - 13 البند

حقوق مثل DPIA، تخص التي الفكرية الملكية لحق تخضع www.dpia.fr الإلكتروني الموقع بخاصة التقديم، عناصر أنواع من نوع أي على نشر أو اقتباس، أو إنتاج، إعادة أي يحظر DPIA، قبل من ومسبقًا كتابة به التصريح تم ما عدا فيما الاختراق، براءة أو العلامة أو التأليف،
الإلكترونية موقعها على وكذلك التجارية مراجعها على به الخاصة الاتصال تفاصيل وكذلك وشعاره، اسمه بوضع DPIA لشركة العمل يصرح

(الكاملة النسخة انظر) الجزئي الصلاحية عدم - 14 البند

(الكاملة النسخة انظر) الطرفين استقلالية - 15 البند

المخولة التشريعية والجهة المطبق القانون - 16 البند
المخولة الوحيدة الجهة هي فرنسا - رومانس التجارية المحكمة تعد. الفرنسي القانون إلى تتبعها التي البيع وعمليات البيع العامة الشروط تخضع

إلغاء أو تنفيذه أو تفسيره أو العقد بصلاحية المتلفة تلك شاملة العقد، هذا تنفيذ إطار في الطرفين بين الناشئة بالزاعات للاعتراف

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМ ПРЕДПРИЯТИЯМ

СТАТЬЯ 1 – ИНФОРМИРОВАНИЕ О НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЯХ

Настоящие общие условия продаж предоставляются по запросу любого клиента — специализированного предприятия, а также передаются компанией DPIA по собственной инициативе ее активным клиентам к 1 декабря в редакции будущего года и в течение года в случае внесения в них изменений.

СТАТЬЯ 2 – ПРЕДМЕТ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие общие условия продаж (далее — ОУП) применяются ко всем продажам продуктов, реализуемых компанией DPIA (далее — Продукты) ее клиентам — специализированным предприятиям (далее — Клиенты). Заказ Продукта у DPIA подразумевает явное и безоговорочное принятие и признание ОУП Клиентом, который тем самым подтверждает, что размещает заказ для потребностей своей профессиональной деятельности. Данные ОУП обладают приоритетом перед другими общими условиями и другими коммерческими документами, если DPIA ранее не заявляла в письменной форме о принятии этих условий и документов. Договор, заключенный с DPIA, включает в себя только ОУП и особые условия, указанные в описании заказа (далее — Договор). В связи с этим любые иные условия, которые были выдвинуты Клиентом и на которые не было получено явное согласие, могут быть отвергнуты компанией DPIA в любой момент, как только они станут ей известны.

СТАТЬЯ 3 – КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ DPIA

Для связи с компанией DPIA могут использоваться следующие контактные данные:
телефон: +33 4 75 43 89 89, факс: +33 4 75 41 14 30, эл. почта: commercial@dpi.fr.

СТАТЬЯ 4 – ЗАКАЗЫ

4.1 – Открытие Счета клиента. Перед принятием каких-либо заказов от Клиента компания DPIA должна открыть для него «Счет клиента», для чего последнему надлежит передать компании:

- все сведения, необходимые для открытия Счета клиента, то есть, как минимум:
 - официальное название компании;
 - фамилию, имя и должность контактного лица;
 - адрес для выставления счетов-фактур и номер плательщика НДС внутри ЕС;
 - адрес доставки, если он отличается от адреса для выставления счетов-фактур;
 - действительные номер телефона, номер факса и адрес электронной почты;
 - справку о номере IBAN, подтверждающую наличие банковского счета, с которого Клиент намеревается вести расчеты с DPIA;
- один экземпляр настоящих ОУП, должным образом подписанных и завизированных с проставленной датой и официальной печатью Клиента;
- все прочие договорные условия, которые могут быть применены, если они были явным образом предварительно согласованы с компанией DPIA.

4.2 – Условия передачи заказа. Клиент передает заказ для DPIA по телефону +33 4 75 43 89 89, по факсу +33 4 75 41 14 30 или электронной почтой по адресу commercial@dpi.fr, после чего получает его письменное подтверждение по электронной почте или факсу в течение 24 часов. Информация, сообщаемая Клиентом при принятии заказа, носит обязывающий характер: если ошибка в формулировке заказа со стороны Клиента, делает невозможной поставку какого-либо продукта или продуктов компанией DPIA, последняя не может нести за это ответственность. Если заказ содержит недостаточно информации для его обработки, у Клиента будет запрошена дополнительная информация. В случае специальных заказов (то есть заказов на продукты или услуги, не указанные в общем каталоге DPIA), компания DPIA предварительно направляет Клиенту смету, составленную на основании материалов, чертежей и спецификаций, переданных Клиентом.

4.3 – Подтверждение заказа. Заказ считается принятым окончательно только с момента его подтверждения DPIA. В случае отсутствия продукта или продуктов, заказанных Клиентом, DPIA информирует об этом Клиента и, если не будет достигнута договоренность об ином, заказ отменяется только в части отсутствующего продукта (продуктов), причем эта отмена не может служить основанием для возмещения расходов и упущенных выгод и/или применения штрафных санкций в пользу Клиента. При этом DPIA сохраняет за собой право отказать в выполнении или отменить любой заказ или любую поставку а также взыскать немедленную оплату в случаях:

- судебного спора с Клиентом,
- полного или частичного неплатежа в установленные сроки по предыдущему заказу Клиента,
- снижения кредитоспособности Клиента.

СТАТЬЯ 5 – ЦЕНЫ

5.1 – Цена на продукт. Продукты, внесенные в смету, продаются по ценам, которые указываются в ценовом предложении, подготовленном компанией DPIA и принятом Клиентом.

Во всех случаях цены указываются в евро без учета налогов. Все налоги, сборы, пошлины, взносы и прочие обязательные платежи (например, экологический налог), применяемые согласно законодательству Франции, страны-импортера или страны транзита, оплачиваются за счет Клиента, если законом не установлено иное. В частности, все изменения налога на добавленную стоимость будут применяться в момент выставления компанией DPIA счета-фактуры по заказу.

5.2.- Предоставление скидки. Предоставление Клиенту компанией DPIA каких-либо скидок возможно при условии соблюдения Клиентом на дату заказа, на который предоставляется скидка, своих договорных обязательств, в частности сроков оплаты счетов-фактур, выставленных компанией DPIA за последние шесть месяцев.

СТАТЬЯ 6 – УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

6.1 – Выставление счета-фактуры и сроки оплаты. DPIA подготавливает счет-фактуру и передает ее Клиенту при доставке заказа. После открытия Счета клиента Клиенту со второго заказа для оплаты предоставляется срок в 30 календарных дней, начиная со дня выставления счета-фактуры. Первый заказ должен быть оплачен немедленно. Оплата по всем счетам-фактурам должна производиться по юридическому адресу DPIA. В случае периодических счетов-фактур, как они определены в статье 289-I-3 Общего налогового кодекса (называемых также «сводными счетами-фактурами»), срок оплаты составляет 30 календарных дней, начиная со дня выставления счета-фактуры. Процедура проверки Продуктов, упомянутая в статье 8 настоящих ОУП, ни при каких обстоятельствах не ведет к приостановке или продлению сроков оплаты или к сдвигу во времени момента, с которого начинается отсчет срока оплаты. Оплата может быть осуществлена любыми средствами по юридическому адресу DPIA, предпочтительно переводом с банковского счета под номером IBAN, указанным ранее Клиентом. Досрочный платеж не дает права на получение скидки.

6.2 – Просрочка оплаты. В случае просрочки оплаты, полной или частичной, DPIA может, если сочтет это целесообразным, остановить выполнение всех текущих заказов, оставляя за собой право на любые другие действия. Любая приостановка оплаты или частичная оплата, осуществленные без предварительно полученного письменного согласия DPIA, расцениваются как неисполнение обязательств по оплате. Невыплата любых сумм в срок, указанный на счете-фактуре, влечет за собой, на законных основаниях и без предварительного требования, применение, начиная со дня, следующего за днем окончательной оплаты, указанным на счете-фактуре, следующих штрафных санкций:

- проценты на сумму счета-фактуры с учетом всех налогов, начисляемые по троекратной процентной ставке, установленной законом, со дня, следующего за днем окончательной оплаты, указанным на счете-фактуре;
- штраф в фиксированной сумме 40 € для покрытия расходов на взыскание задолженности.

В случае неплатежа в течение 15 дней со дня отправления компанией DPIA официального требования, согласно положению о неустойке, с Клиента должна быть взыскана, помимо прочего, сумма, соответствующая 20% от суммы счета-фактуры с учетом всех налогов. Все банковские и судебные расходы, а также расходы на оплату гонораров при взыскании задолженности также относятся на счет должника.

СТАТЬЯ 7 – ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

Заказанные Продукты остаются в собственности DPIA вплоть до полной оплаты заказа, со всеми вытекающими из этого правовыми последствиями, в частности, с сохранением права на возврат Продуктов, если они в своей натуральной форме находятся в распоряжении покупателя, или их стоимости, если они были переуступлены или смонтированы. Это право распространяется также на последующего приобретателя, если он еще не расплатился с покупателем. За исключением специальных продуктов, право на возврат распространяется, в пределах суммы возникшей задолженности, на все продукты из каталога DPIA, включенные в запасы покупателя, даже если они не строго идентичны поставленным продуктам. Чтобы обеспечить возможность осуществления права на возврат, покупатель явным образом допускает DPIA к инвентарной описи запасов, находящихся на его складах. Передача чека, тратты или какого-либо иного средства платежа не освобождает от обязательств по оплате, которые признаются выполненными только при полном и непосредственном поступлении оговоренной суммы. Вместе с тем риски в отношении Продуктов (в частности, потери, хищения или повреждения), в том числе связанные с доставкой, со дня отгрузки заказа компанией DPIA несет Клиент, если стороны не договорились о противном.

СТАТЬЯ 8 – ДОСТАВКА

Расходы по доставке и условия доставки определяются общим соглашением сторон в момент принятия заказа. DPIA указывает срок доставки как можно более точным образом. Вместе с тем этот срок может изменяться, в частности в случае форс-мажорных обстоятельств, непредвиденных случайностей или задержек поставок поставщиками DPIA. В таких случаях компания DPIA обязана как можно раньше сообщить Клиенту новый предполагаемый срок поставки, причем данное продление сроков поставки не может служить основанием для возмещения расходов и упущенных выгод, штрафных санкций и/или отмены текущего заказа.

СТАТЬЯ 9 – ПОЛУЧЕНИЕ ЗАКАЗА

9.1 – Проверка Продуктов при получении. Клиент обязан проверить соответствие продуктов заказу и убедиться в отсутствии явных дефектов (недостающих или поврежденных продуктов, вскрытых упаковок и т. д.) непосредственно при получении. Надписи на накладной типа «принятие груза будет произведено при его распаковке» не могут служить основанием для предъявления претензий к DPIA.

9.2 – Претензии к перевозчику. Клиент должен отчетливо сформулировать все свои претензии в виде надписи на накладной и, в соответствии со статьей L.133-3 коммерческого кодекса, подтвердить свои замечания заказным письмом с уведомлением о вручении, которое должно быть отправлено перевозчику в течение 3 рабочих дней с момента получения и копия которого будет одновременно отправлена компании DPIA. Ни при каких обстоятельствах DPIA не несет ответственности за уничтожение, повреждение, потерю или хищение продуктов во время транспортировки, даже если выбор перевозчика осуществляла сама эта компания.

9.3 – Претензии к DPIA.

- Сроки: независимо от мер, которые могут быть приняты по отношению к перевозчику, претензии относительно явных дефектов или несоответствия поставленного продукта заказу, не связанные с транспортировкой, должны быть направлены в письменном виде (обычной почтой, факсом или электронной почтой) в течение 7 рабочих дней с момента получения продуктов. Претензии, которые не были направлены в этот срок, не рассматриваются.
- Предоставляемые подтверждения: Клиенту надлежит предоставить все необходимые подтверждения заявляемых дефектов или фактов недостачи. С этой целью Клиент должен приложить к письму с изложением претензий накладную, а также фотографию или несколько фотографий поставленных продуктов, предоставляя в распоряжение DPIA все данные, необходимые для обработки претензии.
- Возврат продуктов в случае несоответствия: если после проверки явный дефект или недостача будут подтверждены компанией DPIA, которая признает свою ответственность за это, Клиент может претендовать на замену Продуктов, признанных несоответствующими, за счет DPIA, без возмещения расходов и упущенных выгод. Ни при каких обстоятельствах возврат Продукта Клиентом не может осуществляться без предварительного письменного (отправленного обычной почтой, факсом или электронной почтой) согласия DPIA.

9.4 – Прием Продуктов без замечаний. Независимо от того, осуществлял или не осуществлял Клиент проверку, Продукты считаются принятыми при отсутствии замечаний, сформулированных, как указано выше. Прием Клиентом заказанных продуктов без замечаний снимает все претензии по явным дефектам и/или недостаче в заказе.

СТАТЬЯ 10 – ПРЕДПИСАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОДУКТОВ

Клиента ставят в известность, что продукты, продаваемые DPIA, изготовлены в соответствии со сложившейся практикой, исходными размерами (за исключением изготовления по специальному заказу) и, если это применимо, стандартами или сертификатами, которые могут действовать или добровольно применяться и в явном виде указаны на Продуктах или их упаковке. В общем случае DPIA рекомендует использовать Продукты и обращаться с ними в соответствии с их назначением исключительно с привлечением квалифицированных специалистов, имеющих разрешение на выполнение таких действий. Клиент признает и принимает, что Продукты, проданные компанией DPIA, используются и продаются под его собственную ответственность.

СТАТЬЯ 11 – ГАРАНТИЯ

11.1 – Условия гарантии. За исключением случаев договорной гарантии, устанавливаемой для определенных продуктов или оговоренной явным образом сторонами, на продукты, продаваемые компанией DPIA, распространяется предусмотренная законом гарантия от скрытых дефектов в случае дефектов изготовления, если такой дефект возник до продажи и не мог быть обнаружен Клиентом при получении Продукта. Гарантия не применяется, если:

- дефект вызван нестандартным или непредусмотренным использованием Продуктов, особенно с выходом за ограничения, указанные Клиентом при заказе, или же хранением в условиях, неподходящих для данных Продуктов,
- заказ, во исполнение которого был поставлен Продукт, не оплачен полностью.

11.2 – Применение. О дефектах, которые могут быть обнаружены, необходимо сообщить DPIA в течение двух месяцев после их обнаружения, представив счет-фактуру, подтверждение покупки и подтверждение оплаты, а также все данные о характере дефекта. Если компания DPIA подтвердит возможность возврата, товар должен быть передан в ее распоряжение, если это применимо, в прочной упаковке, позволяющей избежать повреждений, возможных во время транспортировки. Если проверка подтвердит, что товар содержит повреждения или дефекты, покрываемые гарантией от скрытых дефектов, DPIA берет на себя выполнение необходимого ремонта в разумные сроки. Если ремонт невозможен, или если компания DPIA признает такой ремонт нецелесообразным, она отправляет Клиенту новый Продукт в работоспособном состоянии. Отправка возвращаемого Продукта наложенным платежом недопустима, какими бы ни были к этому основания.

СТАТЬЯ 12 – ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

В общем случае DPIA не несет ответственности, если ненадлежащее исполнение или неисполнение обязательств по продаже связано с действиями Клиента, непредвиденными и непреодолимыми действиями третьей стороны Договора или же форс-мажорными обстоятельствами, как они определяются в судебной практике, а именно социальными конфликтами, вмешательством гражданских или военных властей, стихийными бедствиями, пожарами, повреждениями, нанесенными водой, выходом из строя телекоммуникационных или электрических сетей, внешними вмешательствами, действием компьютерных вирусов. Во всех случаях, когда DPIA привлекается к ответственности за исполнение настоящих ОУП, эта ответственность не может предполагать выплату Клиенту суммы, превышающей суммы, которые Клиент выплачивал компании DPIA при исполнении рассматриваемого заказа, и в этих пределах будет считаться полным возмещением расходов и упущенных выгод, составляющих ущерб Клиента в рамках действия данных ОУП. При этом, если из-за действий компании DPIA при исполнении заказа Клиент несет ущерб, он обязуется принять все необходимые при данных обстоятельствах меры, чтобы ограничить этот ущерб. Если это обязательство не будет выполняться, DPIA освобождается от необходимости возмещать тот ущерб, которого Клиент мог бы избежать. DPIA не возмещает и не берет на себя ответственность за последствия, в частности финансовые, в том числе связанные с косвенными убытками, возникшие в связи с неправильным или ненадлежащим введением в эксплуатацию или применением проданного продукта.

СТАТЬЯ 13 – ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ – СВЕДЕНИЯ О КЛИЕНТАХ

Воспроизведение, отображение и распространение, на любых носителях, данных, в том числе с сайта www.dpia.fr, которые являются принадлежащими DPIA объектами интеллектуальной собственности, в частности объектами авторского права, права на товарные знаки или патентного права, запрещается, если предварительно не было получено письменное разрешение DPIA. Клиент разрешает компании DPIA упоминать его название, публиковать его логотип и контактные данные в сведениях о клиентах компании, а также на веб-сайте компании.

СТАТЬЯ 14 – ЧАСТИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ

Если одно или несколько положений настоящих ОУП будут признаны недействительными или объявлены таковыми в силу действия закона, подзаконного акта или окончательного решения надлежащей судебной инстанции, остальные положения сохраняют свою силу и сферу действия.

СТАТЬЯ 15 – НЕЗАВИСИМОСТЬ СТОРОН

Стороны признают, что каждая из них действует за свой счет в качестве независимых специализированных предприятий и что они не могут считаться агентами друг друга. Настоящие ОУП не подразумевают, что стороны вступили в отношения партнерства, франшизы или представительства. Ни одна из сторон не может принимать на себя обязательства от имени и за счет другой стороны. Каждая из сторон гарантирует соблюдение законности в своей деятельности.

СТАТЬЯ 16 – ПРИМЕНЯЕМАЯ ПРАВОВАЯ НОРМА И НАДЛЕЖАЩАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие ОУП регулируются французским законодательством. Только торговый суд г. Романа (Romans) во Франции компетентен рассматривать споры между сторонами по поводу исполнения Договора, в том числе касающиеся его действительности, интерпретации, исполнения или расторжения.

WYCIĄG Z OGÓLNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY DLA FIRM

(pełny tekst jest dostępny on line na naszej stronie internetowej www.dpia.fr, jak również w naszej siedzibie i jest wydawany na zwykłą prośbę)

ARTYKUŁ 1 – UDOSTĘPNIANIE NINIEJSZYCH OGÓLNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY (OWS).

Niniejsze ogólne warunki sprzedaży są udostępniane wszystkim firmom kupującym, które o to wystąpią i są udostępniane przez firmę DPIA swoim czynnym klientom przed 1 grudnia, na następny rok kalendarzowy oraz w trakcie roku, w przypadku zmiany ich treści.

ARTYKUŁ 2 – PRZEDMIOT I ZAKRES STOSOWANIA

Niniejsze ogólne warunki sprzedaży (nazywane w dalszej treści „OWS”) mają zastosowanie dla wszystkich transakcji sprzedaży wyrobów (nazywanych w dalszej treści „Wyrobem”) dokonywanych przez firmę DPIA na rzecz jej klientów firmowych (nazywanych w dalszej treści „Klientami”). Złożenie w firmie DPIA zamówienia na Wyrób jest równoznaczne z akceptacją OWS, wyraźną i bez zastrzeżeń, jak również z przyznaniem przez Klienta, że składa zamówienie na potrzeby swojej firmy.

OWS mają pierwszeństwo przed wszelkimi innymi ogólnymi warunkami i innymi dokumentami handlowymi chyba, że wcześniej DPIA ustali inaczej na piśmie. Umowa zawarta z DPIA składa się wyłącznie z tekstu OWS i warunków specjalnych zamieszczonych w podsumowaniu zamówienia (nazywanym w dalszej treści „Umową”). Inne warunki przedstawiane przez Klienta będą więc, jeśli nie będzie na nie wyraźnej zgody, nieskuteczne dla firmy DPIA, niezależnie od momentu, w którym zostaną jej one przekazane.

ARTYKUŁ 3 – DANE TELEADRESOWE FIRMY DPIA

Oto dane do kontaktu z firmą DPIA: Nr tel. : +33 4 75 43 89 89 Nr faksu: +33 4 75 41 14 30
E-mail : commercial@dpia.fr

ARTYKUŁ 4 – ZAMÓWIENIA

4.1 – Otwarcie konta klienta: patrz: pełna wersja tekstu OWS

4.2 – Zasady składania zamówień: (patrz: pełna wersja tekstu OWS): Klient powinien składać zamówienia w firmie DPIA telefonicznie pod numerem +33 4 75 43 89 89, może również składać zamówienia faksem na numer +33 4 75 41 14 30 lub mailem wysłanym na adres: commercial@dpia.fr; z zastrzeżeniem otrzymania pisemnego potwierdzenia mailem lub faksem w ciągu 24 godzin.

4.3 – Zatwierdzanie zamówień: Zamówienie jest wiążące dopiero po jego potwierdzeniu przez firmę DPIA; w przypadku niedostępności wyrobu (lub kilku wyrobów) zamówionego (zamówionych) przez Klienta, DPIA informuje go o tym, a następnie, jeśli nie uzgodniono inaczej, zamówienie jest unieważniane tylko w zakresie niedostępnego wyrobu/niedostępnych wyrobów, przy czym takie unieważnienie zamówienia nie daje Klientowi prawa do domagania się odszkodowania lub kar umownych z tego tytułu.

Ponadto DPIA zastrzega sobie prawo odmowy lub anulowania zamówienia lub dostawy czy prawo żądania zapłaty gotówką w przypadku:

- Sporu z Klientem,
- Nieterminowej zapłaty całości lub części należności za poprzednie zamówienie ze strony Klienta,
- Pogorszenie sytuacji ekonomicznej Klienta.

ARTYKUŁ 5 – CENY

5.1 – Ceny Wyrobów: Wyroby będące przedmiotem kosztorysu są sprzedawane po cenach podanych w ofercie cenowej przedstawionej przez DPIA i zaakceptowanej przez Klienta.

We wszystkich przypadkach ceny są podawane w euro i są cenami netto. Wszystkie podatki, opłaty, obciążenia i świadczenia do zapłaty oraz inne obowiązkowe opłaty (typu podatek ekologiczny) zgodne z przepisami francuskiego prawa, z przepisami kraju importu lub kraju tranzytowego obciążają Klienta, jeśli nie ma przepisów stanowiących inaczej. Ponadto wszelkie zmiany stawki VAT będą obowiązywały w momencie fakturowania zamówienia przez firmę DPIA.

5.2.- Obniżka cen: patrz: pełna wersja tekstu OWS

ARTYKUŁ 6 – WARUNKI PŁATNOŚCI (patrz: pełna wersja tekstu)

6.1 – Fakturowanie i terminy płatności: Faktura jest sporządzana przez DPIA i wysyłana do Klienta wraz z dostawą zamówienia. Od momentu otwarcia konta Klienta i od drugiego zamówienia Klientowi przysługuje termin płatności wynoszący 30 dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. Pierwsze zamówienie jest płatne gotówką. Uznaje się, że wszystkie faktury są płatne w siedzibie firmy DPIA.

W przypadku faktur okresowych, zgodnych z przepisami artykułu 289-1-3 Ogólnego Kodeksu Podatkowego (nazywanych również „fakturami zbiorczymi”), termin płatności wynosi 30 dni kalendarzowych od dnia wystawienia faktury. W przypadku zapłaty przed terminem nie udziela się żadnego rabatu.

6.2 – Opóźnienie w płatności: W przypadku opóźnienia w płatności części lub całej należności, firma DPIA będzie mogła zawiesić, według swojego uznania, wszystkie zamówienia w toku, bez uszczerbku dla wszelkich innych roszczeń. Zawieszenie płatności lub odliczenie dokonywane bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy DPIA jest uznawane za brak zapłaty. Wszelkie należności niezapłacone w terminie figurującym na fakturze dają pełne prawo do zastosowania, bez konieczności wcześniejszego wysłania wezwania do zapłaty i od dnia następującego po terminie płatności figurującym na tej fakturze, następujących kar umownych:

- Trzykrotność ustawowych odsetek od kwoty brutto faktury, od dnia następującego po terminie płatności figurującym na fakturze;

- Kara umowna w wysokości 40 € tytułem kosztów windykacji;

W przypadku braku płatności w ciągu 15 dni od wezwania do zapłaty wysłanego do Klienta przez DPIA, Klient będzie musiał dodatkowo zapłacić, tytułem kary umownej, kwotę wynoszącą 20% kwoty brutto faktury, której ta płatność dotyczy. Dłużnik będzie musiał również pokryć wszelkie koszty bankowe, sądowe i honoraria związane z windykacją należności.

ARTYKUŁ 7 – ZASTRZEŻENIE PRAWA WŁASNOŚCI

Zamówione Wyroby pozostają własnością firmy DPIA do momentu zaksięgowania przez nią pełnej ceny tych Wyrobów, z wszelkimi konsekwencjami prawnymi tego pojęcia, w szczególności z prawem do żądania zwrotu tych wyrobów, jeśli fizycznie znajdują się one w posiadaniu kupującego lub żądania zwrotu ich ceny, jeśli zostały one odsprzedane lub zamontowane w innych wyrobach. Prawo to obowiązuje również wobec podnabywcy, jeśli ten nie zapłacił jeszcze nabywcy należnej kwoty.

Z wyjątkiem wyrobów specjalnych, żądanie zwrotu może dotyczyć wszystkich wyrobów z „Katalogu” DPIA znajdujących się w magazynie kupującego, nawet jeśli nie są one dokładnie takie same jak dostarczone wyroby i do wartości niezapłaconych należności.

Po wykonaniu swojego prawa do żądania zwrotu wyrobów kupujący upoważnia firmę DPIA do wykonania inwentaryzacji jego magazynów.

Przekazanie czeku, weksla lub jakiegokolwiek innego tytułu płatniczego nie jest samo w sobie czynnością zwalniającą z należności, ponieważ za takie uważa się wyłącznie fizyczne zaksięgowanie pełnej ustalonej kwoty należności.

Natomiast wszelkiego rodzaju ryzyka (w szczególności ryzyko utraty, kradzieży lub uszkodzenia), w tym również ryzyka związane z dostawą, dotyczące Wyrobów, ponosi Klient i to od momentu wysyłki zamówienia przez DPIA, jeśli Strony nie uzgodniły inaczej.

ARTYKUŁ 8 – DOSTAWA

Koszty i warunki dostawy są określone wspólnie przez obie Strony w momencie składania zamówienia. DPIA określa wtedy, z możliwie największą dokładnością, termin dostawy. Może on się jednak zmienić w przypadku zaistnienia siły wyższej, przypadków losowych lub opóźnienia w dostawie ze strony dostawcy firmy DPIA. W takim przypadku, kiedy tylko będzie to możliwe, DPIA poinformuje Klienta o nowym przewidywanym terminie dostawy, przy czym to wydłużenie terminu nie jest podstawą do domagania się jakiegokolwiek odszkodowania, kar umownych i/lub unieważnienia bieżących zamówień.

ARTYKUŁ 9 – ODBIÓR

9.1 – Kontrola Wyrobów przy odbiorze: w momencie odbioru dostawy Klient powinien sprawdzić zgodność wyrobów z zamówieniem oraz czy nie ma jakichś widocznych wad (braki, wyroby uszkodzone, otwarte opakowanie...); wzmianka „z zastrzeżeniem rozpakowania” nie jest skuteczna wobec DPIA.

9.2 – Reklamacje zgłaszane u przewoźnika: Klient musi również składać wszelkie reklamacje w dokładny sposób, na kwicie dostawy i potwierdzać swoje zastrzeżenia w formie pisma poleconego za potwierdzeniem odbioru wysłanego do przewoźnika w terminie 3 dni roboczych od dnia odbioru dostawy, zgodnie z artykułem L.133-3 kodeksu handlowego i którego kopia powinna zostać przesłana jednocześnie do firmy DPIA; firma DPIA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za zniszczenie, uszkodzenie, utratę lub kradzież mająca miejsce w czasie transportu, nawet jeśli to ona wybierała przewoźnika.

9.3 – Reklamacje zgłaszane w firmie DPIA:

- Termin: niezależnie od działań podejmowanych wobec przewoźnika, reklamacje dotyczące widocznych wad lub niezgodności wyrobu dostarczonego z wyrobem zamówionym, niezwiązane z transportem, powinny być składane na piśmie (pismo przesłane pocztą, faks lub e-mail) w ciągu 7 dni roboczych od odbioru Wyrobów; żadna reklamacja złożona po tym terminie nie zostanie przyjęta,
- Dokumenty potwierdzające, które należy dostarczyć: Klient powinien dostarczyć wszystkie dokumenty potwierdzające stwierdzone wady lub braki; z tego tytułu Klient powinien dołączyć do swojego pisma reklamacyjnego potwierdzenie zamówienia, jak również jedno lub kilka zdjęć dostarczonych wyrobów, które pozwolą firmie DPIA przystąpić do rozpatrzenia reklamacji,
- Zwrot niezgodnych Wyrobów: jeśli w czasie kontroli DPIA stwierdzi obecność widocznych wad lub braków, za które firma ponosi odpowiedzialność, Klient będzie mógł domagać się wymiany Wyrobów niezgodnych, na koszt DPIA, z wyłączeniem wszelkich odszkodowań lub kar; Klient nie będzie mógł dokonać żadnego zwrotu Wyrobu bez wcześniejszej zgody ze strony DPIA (pismo przesłane pocztą, faks lub e-mail).

9.4 – Odbiór bez zastrzeżeń: niezależnie od tego, czy Klient przystąpił czy też nie przystąpił do kontroli Wyrobów, są one uznawane za odebrane bez zastrzeżeń wyrażonych na warunkach opisanych wyżej; odbiór bez zastrzeżeń wyrobów zamówionych przez Klienta obejmuje wszelkie widoczne wady i/lub braki.

ARTYKUŁ 10 – ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA WYROBÓW (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 11 – GWARANCJA

11.1 – Warunki gwarancyjne: oprócz przypadków przyznawania umownej gwarancji specjalnej na taki czy inny wyrób i oprócz gwarancji uzgodnionej specjalnie przez obie Strony, Wyroby sprzedawane przez DPIA są objęte gwarancją, zgodnie z rękojmią na wady ukryte, w przypadku wad fabrycznych, kiedy wady powstały przed sprzedażą i nie były możliwe do wykrycia przez Klienta w czasie odbioru Wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje przypadków gdy:

- Wada wynika z nieprawidłowego używania Wyrobu lub z używania niezgodnego z przeznaczeniem, szczególnie jeśli chodzi o ograniczenia przedstawione przez Klienta w momencie składania zamówienia lub też niewłaściwych warunków składowania Wyrobów,
- Zamówienie, na podstawie którego Wyrób został dostarczony, nie zostało w pełni zapłacone.

11.2 – Realizacja: (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 12 – ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Zasadniczo DPIA nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy złe wykonanie lub niewykonanie zobowiązań wynikających z transakcji sprzedaży leży po stronie Klienta lub wynika z nieprzewidywalnego i nieuniknionego czynu osoby trzeciej lub z zaistnienia siły wyższej określonej przez ustawodawstwo, w szczególności konfliktów społecznych, interwencji władz cywilnych lub wojskowych, katastrof naturalnych, pożarów, powodzi, zerwania sieci telekomunikacyjnych lub elektrycznych, włamania lub ataku wirusa komputerowego.

We wszystkich przypadkach, w których firma DPIA byłaby odpowiedzialna za wykonanie niniejszych ogólnych warunków sprzedaży, nie będzie mogła być zobowiązana do wypłaty na rzecz Klienta kwoty wyższej niż kwoty wpłacone firmie DPIA przez Klienta w ramach wykonywania odnośnego zamówienia i to z tytułu odszkodowania pokrywającego wszelkie szkody poniesione przez Klienta w ramach wykonania OWS. Ponadto, w przypadku szkody wynikającej z wykonania zamówienia przez DPIA, Klient zobowiązuje się zastosować wszelkie środki, właściwe ze względu okoliczności, mające ograniczyć te szkody. Jeśli to zobowiązanie nie będzie zachowane, DPIA będzie zwolniona z obowiązku zadośćuczynienia za szkody, których Klient mógł uniknąć.

DPIA nie pokrywa ani nie ponosi skutków, w szczególności finansowych, w tym z tytułu wszelkich strat pośrednich, niewłaściwego lub nieprawidłowego obsługiwanie lub używania sprzedanego wyrobu.

ARTYKUŁ 13 – Własność intelektualna – Znaki handlowe

Zabrania się kopiowania, przedstawiania lub rozpowszechniania na jakimkolwiek nośniku informacji, w szczególności strony internetowej www.dpia.fr, objętej prawem własności intelektualnej należącym do DPIA, takim jak prawo autorskie, znak towarowy czy patent, jeśli DPIA nie wyraziła na to wcześniejszej zgody na piśmie. Klient upoważnia DPIA do zamieszczania swojej nazwy i swojego logotypu, a nawet swoich danych, na znakach handlowych jak również na swojej stronie internetowej.

ARTYKUŁ 14 – CZĘŚCIOWA NIEWAŻNOŚĆ (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 15 – NIEZALEŻNOŚĆ STRON (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 16 – WŁAŚCIWE PRAWO I SAD

OWS podlegają prawu francuskiemu. Jedynym właściwym sądem do rozstrzygania sporów powstałych między stronami w ramach wykonywania Umowy, w tym również sporów dotyczących ważności, interpretacji, wykonania lub rozwiązania Umowy jest Sąd Handlowy w ROMANS – we Francji.

ESTRATTO DEI TERMINI GENERALI DI VENDITA AI PROFESSIONISTI

(testo integrale disponibile on-line sul nostro sito WWW.DPIA.FR e presso la nostra sede su richiesta)

ARTICOLO 1 – COMUNICAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le presenti condizioni generali di vendita vengono comunicate, a ciascun acquirente professionista che ne faccia richiesta, e spontaneamente da DPIA alla sua clientela attiva prima del 1° dicembre per l'anno successivo e nel corso dell'anno in caso di modifica.

ARTICOLO 2 – OGGETTO E CAMPO D'APPLICAZIONE

Le presenti condizioni generali di vendita (di qui in seguito "CGV") si applicano all'insieme delle vendite di prodotti realizzate da DPIA (di qui in seguito "Prodotti") ai suoi Clienti professionisti (di qui in seguito "Cliente"). Effettuare un ordine di un prodotto a DPIA implica l'accettazione esplicita senza riserve dei CGV ed anche il riconoscimento da parte del Cliente, il quale dichiara di effettuare ordini per i bisogni della propria attività professionale.

Le CGV prevalgono su ogni altra condizione generale o documenti commerciali, tranne nel caso di accettazione preliminare scritta di DPIA. L'accordo stipulato con DPIA consiste unicamente delle CGV e delle condizioni specifiche di cui al riepilogo dell'ordine (di qui in seguito "l'accordo"). Ogni condizione contraria del Cliente sarà quindi, in mancanza di accettazione espressa, inopponibile a DPIA, indipendentemente da quando essa possa essere portata alla sua attenzione.

ARTICOLO 3 – RECAPITI COMMERCIALI DI DPIA

La società DPIA può essere contattata ai seguenti recapiti : N° tel.: +33 4 75 43 89 89 N° fax.: +33 4 75 41 14 30
Email : commercial@dpi.fr

ARTICOLO 4 – ORDINI

4.1 – Apertura del Conto Cliente: vedere la versione completa delle CGV.

4.2 – Metodi di ordinazione (vedere la versione completa delle CGV): il Client deve effettuare il proprio ordine a DPIA per telefono al numero +33 4 75 43 89 89; può anche effettuare l'ordine per fax al numero +33 4 75 41 14 30 o per mail al seguente indirizzo: commercial@dpi.fr; il tutto soggetto a conferma scritta per mail o fax entro 24 ore.

4.3 – Validazione dell'ordine: L'ordine è definitivo solo dopo conferma da parte di DPIA; in caso di indisponibilità di un prodotto (o più) ordinato (i) dal Cliente, DPIA informa quest'ultimo e, salvo accordo diverso, l'ordine viene annullato per il prodotto (i prodotti) indisponibile (i), senza che tale cancellazione dia seguito a risarcimento e danni e/o penalità per il Cliente.

Inoltre, DPIA si riserva il diritto di rifiutare o annullare qualsiasi ordine o consegna, o di richiedere un pagamento in contanti in caso di:

- Contenzioso in corso con il Cliente,
- Mancato pagamento totale o parziale alla scadenza concordata per un ordine precedente da parte del Cliente,
- Deterioramento del credito del Cliente.

ARTICOLO 5 – TARIFFE

5.1 – Prezzo dei Prodotti : I prodotti su preventivo sono venduti al prezzo indicato sull'offerta dei prezzi fatta da DPIA e accettata dal Cliente.

In tutti i casi, i prezzi sono espressi in euro al lordo delle imposte. Tutte le imposte, le tasse, i diritti, le prestazioni da pagare o altre contribuzioni obbligatorie (come l'eco-tassa) secondo la regolamentazione francese, da un Paese importatore o di transito, sono a carico del Cliente a meno che la Legge non preveda altrimenti. In particolare, qualsiasi modifica della percentuale dell'IVA sia in vigore al momento della fatturazione dell'ordine da parte di DPIA.

5.2.- Riduzione del prezzo: (vedere la versione completa delle CGV)

ARTICOLO 6 – CONDIZIONI DI PAGAMENTO (vedere la versione completa)

6.1 – Fatturazione e termini di pagamento: Una fattura è stabilita da DPIA e trasmessa al Cliente dell'ordine. A contare dall'apertura del conto del Cliente e del secondo ordine, quest'ultimo beneficerà di un termine di pagamento di 30 giorni di calendario a partire dalla data di emissione della fattura. Il primo ordine è pagabile in contanti. Tutte le fatture sono considerate pagabili ed il loro montante portabile alla sede di DPIA.

In caso di fatturazione periodica ai sensi dell'articolo 289-I-3 del Codice Generale delle Imposte (noto anche come "fattura periodica"), il termine di pagamento è di 30 giorni di calendario a contare dalla data di emissione della fattura. Nessuno sconto sarà consentito in caso di pagamento anticipato.

6.2 – Ritardato pagamento: In caso di ritardato pagamento, totale o parziale, DPIA potrà sospendere a propria scelta tutti gli ordini in corso, fatta salva ogni altra azione. Ogni sospensione di pagamento o compensazione effettuata senza accordo preventivo scritto da DPIA, costituisce un errore di pagamento. Qualsiasi importo non pagato alla data di scadenza della fattura, causa di pieno diritto e senza preavviso, dal giorno successivo alla data di regolamento riportata sulla suddetta fattura, l'applicazione delle seguenti sanzioni :

- Tre volte il tasso d'interesse legale applicabile sull'importo TTC della fattura a decorrere dal giorno successivo alla data della liquidazione della fattura;
- Una sanzione forfettaria di 40 € per le spese di recupero;

Il mancato pagamento entro 15 giorni dalla messa in mora del Cliente da parte di DPIA, avrà anche un importo pari al 20% dell'importo TTC della suddetta fattura a titolo di clausola penale. Tutte le spese bancarie, legali e onorarie per il recupero del debito sono a carico del debitore.

ARTICOLO 7 – RISERVA DI PROPRIETÀ

I Prodotti ordinati rimangono di proprietà di DPIA fino al completo incasso del pagamento da parte di DPIA, con tutte le conseguenze che questa nozione implica legalmente, compreso il diritto di rivendicare dei prodotti se si trovano ancora per natura in mano all'acquirente, o dei loro prezzi se sono stati ceduti o incorporati. Questo diritto si esercita ugualmente verso il sub-acquirente se quest'ultimo non ha ancora pagato l'acquirente.

Fatta eccezione per prodotti specifici, la rivendicazione sarà applicata a tutti i Prodotti "Catalogo" DPIA inclusi nelle scorte dell'acquirente, anche se non sono strettamente identici a quelli consegnati e ciò nel limite del valore del debito non pagato.

Al fine di esercitare il proprio diritto di rivendicazione, l'acquirente autorizza espressamente DPIA a procedere con gli inventari dei propri magazzini.

La consegna di un assegno, una cambiale o qualsiasi altro metodo di pagamento non è di per sé liberatorio; ciò non sarà acquisito che all'incasso completo ed effettivo del prezzo concordato.

Tuttavia i rischi (tra cui la perdita, il furto o danneggiamento), compresa la consegna, concernenti i Prodotti sono a carico del Cliente dalla data di spedizione dell'ordine da parte di DPIA, salvo diverso accordo tra le parti.

ARTICOLO 8 – CONSEGNA

Costi e tempi di consegna sono definiti di comune accordo tra le parti al momento dell'ordine. Il termine di consegna è indicato il più precisamente possibile da parte di DPIA. Questo periodo può tuttavia variare in particolare nei casi di forza maggiore, per caso fortuito o di ritardo di un fornitore di DPIA. In questo caso DPIA informerà il Cliente, nel più breve tempo possibile, di un nuovo termine di consegna previsto; questa estensione della data di consegna non può dar luogo a danni, sanzioni o cancellazione degli ordini in corso.

ARTICOLO 9 – RICEZIONE

9.1 – Verifica dei Prodotti alla ricezione: il Cliente deve verificare la conformità dei Prodotti con la bolla dell'ordine, e la mancanza di difetti evidenti (prodotti mancanti, danni, colli aperti...) al momento della ricezione; la menzione "soggetto a disimballaggio" non è applicabile da parte di DPIA.

9.2 – Reclamo con il trasportatore: il Cliente deve anche formulare ogni reclamo in maniera precisa sulla bolla di consegna del trasportatore e confermare le sue riserve al trasportatore, con lettera raccomandata con avviso di ricezione entro 3 giorni lavorativi a contare dalla ricezione, conformemente all'articolo L.133-3 del Codice di commercio, e di cui una copia dovrà essere indirizzata a DPIA; la responsabilità di DPIA non può essere in nessun caso messa in causa per distruzione, danneggiamento, perdita o furto durante il trasporto, anche se è quest'ultima ad aver scelto il trasportatore.

9.3 – Reclamo con DPIA :

- Scadenza: senza il pregiudizio delle disposizioni da prendere nei confronti del trasportatore, i reclami sui danni apparenti o sulla non conformità del prodotto consegnato rispetto al prodotto ordinato, non imputabili al trasporto, devono essere effettuati per scritto (lettera, fax o e-mail) entro 7 giorni lavorativi a partire dalla ricezione dei Prodotti; nessun reclamo sarà preso in considerazione se viene effettuato oltre questo periodo,
- Documenti da fornire: spetta al Cliente di fornire tutti i giustificativi circa la realtà dei difetti o parti mancanti accertati; in quanto tale, il Cliente dovrà allegare alla lettera di reclamo la bolla di consegna e una o più fotografie dei prodotti consegnati che permettano a DPIA di avere gli elementi necessari al trattamento del reclamo,
- Ritorno dei Prodotti non conformi: se dopo il controllo, un difetto apparente, o una parte mancante sono effettivamente constatati da DPIA ed imputabili ad essa, il Cliente avrà il diritto alla sostituzione dei Prodotti non conformi ed al rimborso spese da parte di DPIA, ad esclusione di qualsiasi indennizzo o risarcimento; nessun ritorno del Prodotto potrà essere effettuato dal Cliente senza il preventivo consenso scritto (lettera, fax o e-mail) di DPIA.

9.4 – Ricezione senza riserva: che il Cliente abbia effettuato o meno il loro controllo, i Prodotti vengono ritirati in assenza di riserva formulata nelle condizioni menzionate di cui sopra; la ricezione senza riserva dei prodotti ordinati dal Cliente copre qualsiasi difetto apparente e/o parte mancante.

ARTICOLO 10 – REQUISITI PER L'USO DEI PRODOTTI (vedere la versione completa)

ARTICOLO 11 – GARANZIA

11.1 – Condizioni di Garanzia: tranne in caso di garanzia contrattuale per un particolare Prodotto o espressamente concordata tra le Parti, i Prodotti venduti da DPIA sono garantiti, conformemente alla garanzia legale dei difetti nascosti, in caso di un difetto di fabbricazione, quando il difetto è anteriore alla vendita e non era rilevabile dal Cliente al momento della ricezione del Prodotto.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Il difetto risulta da un uso anomalo o inusuale dei Prodotti, anche per quanto riguarda i vincoli indicati dal Cliente al momento del suo ordine; o condizioni di conservazione non idonea dei Prodotti,
- L'ordine per il quale il prodotto è stato consegnato non è stato oggetto di un pagamento completo.

11.2 – Applicazione: (vedere la versione completa)

ARTICOLO 12 – RESPONSABILITA'

In generale, DPIA non è responsabile se lo scarso rendimento o l'inadempimento delle obbligazioni risultanti dalla vendita è imputabile o al Cliente, o a fatti imprevedibili e insormontabili contro terzi, o a cause di forza maggiore come definito dalla giurisprudenza, quindi anche i conflitti sociali, l'intervento di autorità civili o militari, catastrofi naturali, incendi, allagamenti, interruzione della rete di comunicazione o elettrica, un'intrusione esterna o la presenza di virus informatici

In tutti i casi in cui la responsabilità di DPIA si impegna in esecuzione delle presenti CGV, quest'ultima non è tenuta a versare al Cliente una somma superiore all'importo pagato dal Cliente a DPIA all'acquisto dell'ordine in questione, e come danni che coprono qualsiasi perdita subita dal Cliente in relazione all'esecuzione delle CGV. Inoltre, in caso di danno derivante dall'esecuzione di un ordine da DPIA, il Cliente si impegna ad attuare le misure adeguate, nel caso specifico, al fine di limitare i danni. Se questo requisito non è soddisfatto, DPIA sarà dispensata dal risarcire dei danni che il Cliente avrebbe potuto evitare.

DPIA non copre ne' si assume la responsabilità per le conseguenze, finanziarie e anche a titolo di pregiudizio indiretto, consecutive alla realizzazione o utilizzazione inadeguata o non corretta del prodotto venduto.

ARTICOLO 13 – Proprietà intellettuale – Riferimenti Commerciali

Qualsiasi riproduzione, rappresentazione o distribuzione su un qualunque supporto di un elemento, vale a dire in particolare il sito www.dpia.fr, facente oggetto di un diritto di proprietà intellettuale appartenente a DPIA, come ad esempio un diritto d'autore, di marchi o brevetti, è vietata senza previa autorizzazione scritta da DPIA.

Il Cliente autorizza DPIA ad includere il proprio nome e logo, nonché le sue informazioni di contatto, sulle referenze commerciali e sul proprio sito internet.

ARTICOLO 14 – NON-VALIDITA' PARZIALE (vedere la versione completa)

ARTICOLO 15 – INDIPENDENZA DELLE PARTI (vedere la versione completa)

ARTICOLO 16 – LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE COMPETENTE

Le CGV sono soggette alla legge francese. Il Tribunale di commercio di ROMANS – Francia è il solo competente per conoscere le controversie insorte tra le Parti in relazione all'esecuzione di un Contratto, comprese quelle relative alla validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione di un Contratto.

EXTRACTO DE LAS CONDICIONES GENERALES DE VENTA A LOS PROFESIONALES

(texto completo disponible en línea en nuestro sitio www.dpia.fr así como en nuestro domicilio social bajo demanda)

ARTÍCULO 1 – COMUNICACIÓN DE LAS PRESENTES C.G.V.

Las presentes Condiciones Generales de Venta son comunicadas a cualquier comprador profesional que haga la demanda y espontáneamente por DPIA a su clientela activa antes del 1 de diciembre para el año siguiente y durante el año en caso de modificación.

ARTÍCULO 2 - OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las presentes Condiciones Generales de Venta (a continuación "CGV") se aplican al conjunto de las ventas de productos realizadas por DPIA (a continuación "Producto") a sus Clientes profesionales (a continuación "Cliente"). El hecho de pedir un Producto a DPIA implica la aceptación expresa y sin reserva de las CGV así como el reconocimiento por el Cliente de que declara que realiza el pedido para las necesidades de su actividad profesional.

Las CGV prevalecen sobre todas las otras condiciones generales u otros documentos comerciales, salvo aceptación escrita y previa de DPIA. El contrato concluido con DPIA está constituido únicamente con las CGV y las condiciones particulares mencionadas en el listado del pedido (a continuación "el Contrato"). Por lo tanto, cualquier condición contraria del cliente, salvo aceptación expresa, no podrá ser oponible a DPIA, cualquiera que sea el momento en que haya sido puesta en su conocimiento.

ARTÍCULO 3 - DATOS COMERCIALES DE DPIA

La compañía DPIA puede ser contactada a las señas siguientes: N° tel.: +33 4 75 43 89 89
N° fax.: +33 4 75 41 14 30 Email: commercial@dpia.fr

ARTÍCULO 4 - PEDIDOS

4.1 – Apertura de la Cuenta Cliente: véase la versión completa de las CGV.

4.2 – Modalidades de realización del pedido (véase la versión completa de las CGV): el Cliente debe realizar el pedido a DPIA por teléfono al número +33 4 75 43 89 89, también puede hacerlo por fax al +33 4 75 41 14 30 o por correo electrónico a: commercial@dpia.fr; bajo reserva de una confirmación escrita por correo electrónico o fax en las 24 horas.

4.3 – Validación del pedido: El pedido es definitivo solamente a partir de su confirmación por DPIA; en caso de indisponibilidad de un producto (o varios productos) pedidos por el Cliente, DPIA informará de ello al Cliente y, salvo acuerdo contrario, el pedido será anulado sólo para el producto o los productos no disponibles, sin que esta anulación pueda originar daños y perjuicios o penalizaciones en beneficio del Cliente.

Además, DPIA se reserva el derecho de rechazar o de anular cualquier pedido o entrega o el derecho de exigir un pago al contado en caso de:

- Litigio existente con el Cliente,
- Impago total o parcial en el vencimiento convenido de un pedido precedente por parte del Cliente,
- Degradación del crédito del Cliente.

ARTÍCULO 5 - TARIFA

5.1 – Precio de los Productos: Los Productos bajo presupuesto son vendidos al precio que figura en la oferta de precio hecha por DPIA y aceptada por el Cliente.

En todos los casos, los precios son expresados en euros impuestos no incluidos. Cualquier impuesto, tasa, derecho, prestación a pagar o cualquier otra contribución obligatoria (tipo ecotasa) en aplicación de la reglamentación francesa, de un país importador o de un país de tránsito son a cuenta del Cliente a menos que la ley lo disponga de otro modo. En particular, cualquier cambio de tasa de IVA será aplicable en el momento de la facturación del pedido por DPIA.

5.2.- Reducción de precio: véase la versión completa de las CGV

ARTÍCULO 6 - CONDICIONES DE PAGO (véase la versión completa de las CGV)

6.1 – Facturación y plazos de pago: DPIA extenderá una factura y la transmitirá al Cliente con la entrega del pedido. A contar de la apertura de la cuenta del Cliente y del segundo pedido, éste contará con un plazo de pago

de 30 días naturales a contar de la fecha de emisión de la factura. El primer pedido ha de abonarse el contado. Todas las facturas se consideran abonables y su total portable al domicilio social de DPIA.

En caso de factura periódica en el sentido del artículo 289-I-3 del Código General de Impuestos (también llamada "factura recapitulativa"), el plazo de pago es de 30 días naturales a contar de la fecha de emisión de la factura. En caso de pago anticipado no será concedido ningún descuento.

6.2 – Retraso de pago: En caso de retraso de pago, total o parcial, DPIA podrá suspender, si lo considera necesario, todos los pedidos en curso, sin perjuicio de cualquier otra vía de acción. Toda suspensión de pago o compensación realizada sin el acuerdo escrito y previo de DPIA constituye una carencia de pago. Cualquier suma no pagada en la fecha de vencimiento que figura en la factura origina de pleno derecho, sin requerimiento previo, desde el día siguiente a la fecha del pago indicado en dicha factura, la aplicación de las penalizaciones siguientes:

- Tres veces el tipo de interés legal que se aplicará al importe impuestos incluidos de la factura desde el día siguiente a la fecha del pago indicada en la factura;
- Una penalización global de 40 € por gastos de cobro;

En ausencia de pago en un plazo de 15 días a contar de la notificación oficial enviada al Cliente por DPIA, deberá abonarse además una suma correspondiente al 20% del importe impuestos incluidos de dicha factura a título de cláusula penal. Todos los gastos bancarios, de justicia y honorarios para el cobro de la factura correrán también a cuenta del deudor.

ARTÍCULO 7 – RESERVA DE PROPIEDAD

Los Productos pedidos siguen siendo la propiedad de DPIA hasta el cobro completo del precio por DPIA, con todas las consecuencias que esta noción implica legalmente y, especialmente, el derecho de reivindicación de los productos si se encuentran aún en naturaleza entre las manos del comprador o de su precio si han sido cedidos o incorporados. Este derecho se ejerce también ante el subcomprador si éste aún no ha pagado el importe al comprador.

Con excepción de los productos específicos, la reivindicación podrá referirse a todos los productos "Catálogo" DPIA que figuren en los stocks del comprador, aunque no sean estrictamente idénticos a los entregados y esto en el límite del valor del crédito no pagado.

Para los fines del ejercicio de su derecho de reivindicación, el comprador autoriza expresamente a DPIA a proceder a cualquier inventario dentro de sus propios almacenes.

La entrega de un cheque, de una letra de cambio o de cualquier otro título de pago no es de por sí liberatoria, y sólo se considera con el cobro completo y efectivo del precio convenido.

Sin embargo, los riesgos (especialmente de pérdida, de robo o de deterioro), incluyendo la entrega, relativo a los Productos serán asumidos por el Cliente desde la fecha de expedición del pedido por DPIA, salvo acuerdo contrario entre las Partes.

ARTÍCULO 8 - ENTREGAS

Los gastos y las condiciones de entrega son definidos de común acuerdo entre las Partes en el momento del pedido. DPIA mencionará el plazo de entrega de la manera más precisa posible. Este plazo podrá cambiar sin embargo, especialmente en caso de fuerza mayor, de caso fortuito o de retraso de entrega de un proveedor de DPIA. En este caso, DPIA informará al Cliente lo antes posible del nuevo plazo de entrega previsible, y este alargamiento del plazo de entrega no puede originar daños y perjuicios, penalizaciones y/o cancelación de los pedidos en curso.

ARTÍCULO 9 - RECEPCIÓN

9.1 – Verificación de los Productos en la recepción: el Cliente deberá comprobar la conformidad de los productos con el pedido y la ausencia de vicios aparentes (productos ausentes, deteriorados, paquete abierto...) desde su recepción; la mención "bajo reserva de desempaque" no es oponible a DPIA.

9.2 – Reclamación ante el transportista: el Cliente deberá formular también cualquier reclamación de manera precisa en el albarán del transportista y confirmar sus reservas al transportista, por carta certificada con acuse de recibo, en un plazo de 3 días laborales a contar de la recepción, en conformidad con el artículo L.133-3 del Código de Comercio, del que una copia será enviada simultáneamente a DPIA; la responsabilidad de DPIA no podrá en ningún caso ser cuestionada para destrucción, averías, pérdida o robo durante el transporte, aunque haya elegido el transportista.

9.3 – Reclamación ante DPIA:

- Plazos: sin perjuicio de las disposiciones que hayan de tomarse ante el transportista, las reclamaciones sobre los vicios aparentes o sobre la no-conformidad del producto entregado con el producto pedido, no imputable al transporte, deben ser formuladas por escrito (correo postal, fax o correo electrónico) en los 7 días laborales a contar de la recepción de los Productos; ninguna reclamación será tenida en cuenta si se produce pasado este plazo,

- Justificantes a entregar: corresponde al Cliente proporcionar todos los justificantes relativos a la realidad de los vicios o ausencias constatadas; a este título, el Cliente deberá adjuntar al correo de reclamación el albarán de entrega así como una o varias fotografías de los productos entregados para que DPIA tenga los elementos necesarios para el tratamiento de la reclamación,
- Devolución de los Productos no conformes: si después de control, un vicio aparente o una ausencia fuera efectivamente constatado por DPIA e imputable al mismo, el Cliente podrá solicitar el reemplazo de los Productos no conformes, por cuenta de DPIA, excluyendo cualquier otra indemnización o daños y perjuicios; el Cliente no podrá realizar ninguna devolución de Producto sin el acuerdo previo y escrito (correo postal, fax o correo electrónico) de DPIA.

9.4 – Recepción sin reservas: aunque el Cliente haya procedido o no a su control, los Productos se consideran recibidos en ausencia de reservas formuladas en las condiciones mencionadas aquí arriba; la recepción sin reservas de los productos pedidos por el Cliente cubre todo vicio aparente o toda ausencia.

ARTÍCULO 10 – PRESCRIPCIONES DE UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS (Véase la versión completa)

ARTÍCULO 11 - GARANTÍA

11.1 – Condiciones de garantía: salvo en caso de garantía contractual específica a uno u otro producto o expresamente convenida entre las Partes, los Productos vendidos por DPIA están garantizados, en conformidad con la garantía legal de vicios ocultos, en caso de vicio de fabricación cuando el defecto es anterior a la venta y no podía ser descubierto por el Cliente en la recepción del Producto.

La garantía no se aplica cuando:

- El defecto resulta de una utilización anormal o inhabitual de los Productos, especialmente en lo referente a las limitaciones expuestas por el Cliente en el momento de su pedido, o a las condiciones de almacenamiento inadecuadas de los Productos,
- El pedido a título del cual el Producto ha sido entregado no ha sido objeto de un pago completo.

11.2 – Aplicación: (véase la versión completa)

ARTÍCULO 12 - RESPONSABILIDAD

De manera general, DPIA no es responsable cuando la mala ejecución o la falta de ejecución de las obligaciones resultantes de la venta son imputables bien sea al Cliente bien sea a un hecho imprevisible e insuperable de un tercero al contrato, bien sea en caso de fuerza mayor tal y como definida por la jurisprudencia, a saber, especialmente los conflictos sociales, intervención de las autoridades civiles o militares, catástrofes naturales, incendios, daños de las aguas, interrupción de la red de telecomunicaciones o de la red eléctrica, una intrusión exterior o la presencia de virus informáticos.

En todos los casos en que la responsabilidad de DPIA estuviera comprometida en ejecución de las presentes CGV, ésta no estará obligada a abonar al Cliente una suma superior a las sumas abonadas por el Cliente a DPIA en ejecución del pedido correspondiente, y esto a título de daños y perjuicios que cubran cualquier perjuicio sufrido por el Cliente en el marco de la ejecución de las CGV. Además, en el caso de daño resultante de la ejecución de un pedido por DPIA, el Cliente se compromete a implantar las medidas apropiadas, en función de las circunstancias para limitar estos daños. Si esta obligación no fuera respetada, DPIA está dispensada de indemnizar los perjuicios que el Cliente hubiera podido evitar.

DPIA no cubre ni asume consecuencias, especialmente financieras, incluyendo a título de todo perjuicio indirecto, consecutivas a la implantación o la utilización inadecuada o inapropiada del producto vendido.

ARTÍCULO 13 – PROPIEDAD INTELECTUAL - REFERENCIAS COMERCIALES

Cualquier reproducción, representación o difusión en cualquier soporte de un elemento, a saber, especialmente la página www.dpia.fr, que sea objeto de un derecho de propiedad intelectual perteneciente a DPIA tal y como un derecho de autor, marca o patente, está prohibida, salvo autorización escrita y previa de DPIA.

El Cliente autoriza a DPIA a hacer figurar su nombre y su logotipo, así como sus datos, en sus referencias comerciales así como en su página internet.

ARTÍCULO 14 - NO VALIDEZ PARCIAL (véase la versión completa)

ARTÍCULO 15 - INDEPENDENCIA DE LAS PARTES (véase la versión completa)

ARTÍCULO 16 – LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las CGV están sometidas a la ley francesa. El Tribunal de Comercio de ROMANS - Francia, es el único competente para resolver los litigios nacidos entre las Partes con ocasión de la ejecución del Contrato, incluyendo los relativos a la validez, la interpretación, la ejecución o la resolución del Contrato.



Nowe Oborzyska, ul. Prosta 5
64-000 Kościan, Polska

Tel. : +44 65 5 122 444

Fax : +48 65 5 122 111

biuro@colaert.com.pl



Siège social

Zone industrielle des Auréats - F - 26000 VALENCE

Commercial et Usine - **Tél. : (33) 04 75 43 89 89** - Fax : (33) 04 75 41 14 30

commercial@dpia.fr

www.dpia.fr